

cecotec

BOLERO COOLMARKET TT 90 WHITE E

BOLERO COOLMARKET TT 90 INOX E

BOLERO COOLMARKET TT 90 BLACK E

Frigorífico 1 Puerta / 1 Door Fridge



bolero

Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu

Instrucciones de seguridad	4
Safety instructions	11
Instructions de sécurité	17
Sicherheitshinweise	24
Istruzioni di sicurezza	31
Instruções de segurança	38
Veiligheidsvoorschriften	45
Instrukcja bezpieczeństwa	52
Bezpečnostní pokyny	59
Güvenlik talimatları	65

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	71
2. Antes de usar	71
3. Instalación	71
4. Funcionamiento	73
5. Limpieza y mantenimiento	75
6. Resolución de problemas	76
7. Especificaciones técnicas	77
8. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	78
9. Garantía y SAT	78
10. Copyright	78

INDEX

1. Parts and components	79
2. Before use	79
3. Installation	79
4. Operation	81
5. Cleaning and maintenance	83
6. Troubleshooting	83
7. Technical specifications	85
8. Disposal of old electrical and electronic appliances	85
9. Technical support and warranty	86
10. Copyright	86

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	87
2. Avant utilisation	87
3. Installation	87
4. Fonctionnement	89
5. Nettoyage et entretien	91
6. Résolution de problèmes	92
7. Spécifications techniques	93
8. Recyclage des équipements électriques et électroniques	94
9. Garantie et SAV	94
10. Copyright	95

INHALT

1. Teile und Komponenten	96
2. Vor dem Gebrauch	96
3. Montage	96
4. Bedienung	98
5. Reinigung und Wartung	100
6. Problembehebung	101
7. Technische Spezifikationen	102
8. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	103
9. Garantie und Kundendienst	104
10. Copyright	104

INDICE

1. Parti e componenti	105
2. Prima dell'uso	105
3. Installazione	105
4. Funzionamento	107
5. Pulizia e manutenzione	109
6. Risoluzione dei problemi	110
7. Specifiche tecniche	111
8. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	112
9. Garanzia e supporto tecnico	112
10. Copyright	112

ÍNDICE

1. Peças e componentes	113
2. Antes de usar	113
3. Instalação	113
4. Funcionamento	115
5. Limpeza e manutenção	117
6. Resolução de problemas	118
7. Especificações técnicas	119
8. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	120
9. Garantia e SAT	120
10. Copyright	120

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	121
2. Vóór u het apparaat gebruikt	121
3. Installatie	121
4. Werking	123
5. Schoonmaak en onderhoud	125
6. Probleemoplossing	126
7. Technische specificaties	127
8. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	128
9. Garantie en technische ondersteuning	128
10. Copyright	128

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	129
2. Przed użyciem	129
3. Instalacja	129
4. Funkcjonowanie	131
5. Czyszczenie i konserwacja	133
6. Rozwiązywanie problemów	134
7. Specyfikacja techniczna	135
8. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	136
9. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej	136
10. Prawa autorskie	136

OBSAH

1. Díly a součásti	137
2. Před používáním	137
3. Instalace	137
4. Provoz	139
5. Čištění a údržba	141
6. Řešení problémů	141
7. Technické specifikace	142
8. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	143
9. Záruka a technický servis	144
10. Copyright	144

İÇİNDEKİLER

1. Parçalar ve bileşenler	145
2. Kullanmadan önce	145
3. Kurulum	145
4. Kullanım	147
5. Temizlik ve bakım	149
6. Sorun Giderme	149
7. Teknik bilgiler	150
8. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	151
9. Garanti ve Teknik servis	152
10. Telif Hakları	152

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las instrucciones atentamente antes de usar por primera vez este producto y guarde el manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Es importante asegurarse de que todas las personas que utilicen el aparato estén familiarizadas con su funcionamiento y características de seguridad para evitar errores y accidentes innecesarios.
- Compruebe que el voltaje de la red eléctrica de su casa es el mismo que el indicado en la etiqueta de características de este producto.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- No almacene sustancias explosivas tales como botes de aerosol con propelente inflamable en este aparato.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Para evitar la contaminación de alimentos, por favor respete las instrucciones siguientes:
 - o Las aberturas de la puerta de manera prolongada son susceptibles de entrañar un aumento significativo de temperatura de los compartimentos del aparato.
 - o Limpie regularmente las superficies susceptibles de

estar en contacto con alimentos y los sistemas de evacuación accesibles.

- Si el aparato de congelación permanece vacío de manera prolongada, desconectarlo efectuando la descongelación, la limpieza, el secado y dejando la puerta abierta para evitar el desarrollo de moho en el interior del aparato.
- ADVERTENCIA: cuando coloque el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no esté atrapado ni dañado. Un conector aplastado o dañado puede calentarse y causar un incendio.
- Asegúrese de que puede acceder al conector principal del aparato después de instalarlo.
- ADVERTENCIA: no coloque regletas con múltiples enchufes ni fuentes de alimentación múltiples en la parte trasera del aparato.
- ADVERTENCIA: mantenga despejadas las rejillas de ventilación de la envoltura del aparato o del mueble donde se encuentre el aparato.
- ADVERTENCIA: no utilice dispositivos mecánicos ni otros medios para acelerar el proceso de descongelación que no hayan sido recomendados por Cecotec.
- ADVERTENCIA: no utilice aparatos eléctricos en el interior del frigorífico.
- ADVERTENCIA: no dañe el circuito de refrigeración.
- Si el cable está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el distribuidor o personal con cualificación similar para evitar peligro.
- Es recomendable revisar regularmente el cable de alimentación para detectar cualquier signo de posible deterioro, no utilice el aparato si el cable está dañado.
- ADVERTENCIA: para evitar el riesgo debido a la inestabilidad

del frigorífico, debe instalarlo de acuerdo con las instrucciones.

- ¡ADVERTENCIA! Es peligroso que cualquier persona que no sea personal autorizado realice tareas de mantenimiento o reparaciones que impliquen la retirada de las cubiertas. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no intente reparar el aparato usted mismo.
- No coloque bebidas carbonatadas o con gas en el compartimento del congelador. Los polos pueden provocar "quemaduras por congelación". Esto puede suceder si los ingiere tras sacarlos del congelador.
- No retire objetos del congelador con las manos húmedas/ mojadas, ya que podría provocar abrasiones en la piel o "quemaduras por congelación". No debe colocar botellas ni latas en el congelador, ya que pueden reventar cuando su contenido se congele.
- Los alimentos congelados pueden causar quemaduras de frío si se consumen inmediatamente después de retirarlos del compartimento congelador.
- Respete los tiempos de almacenamiento recomendados por el fabricante.
- No permita que los niños manipulen los mandos o jueguen con el congelador. El congelador es un electrodoméstico pesado. Tenga cuidado cuando lo mueva o transporte. Es peligroso alterar las especificaciones o intentar modificar este producto de cualquier manera.
- ADVERTENCIA: es necesario que, en el caso de puertas o tapas equipadas con cerraduras y llaves, estas se mantengan fuera del alcance de los niños y no en las proximidades del aparato de congelación, para evitar que los niños queden encerrados en su interior.
- ADVERTENCIA: el refrigerante utilizado en su aparato

y los materiales de aislamiento han de ser desechados correctamente.

- Mantenga el material de embalaje lejos del alcance de los niños, ya que existe riesgo de sofocación.
- ADVERTENCIA: si la iluminación del interior se daña, contacte con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec. No intente repararla por usted mismo.
- Asegúrese de que puede acceder al conector principal del aparato después de instalarlo.
- No coloque alimentos directamente contra la salida de aire del interior del aparato.
- No coloque comidas o bebidas calientes en el frigorífico, permita que se enfríen antes a temperatura ambiente.
- Este aparato tiene un enchufe con toma de tierra incorporado. Asegúrese de que la toma de corriente de su casa está bien conectada a tierra.
- Mantenga las aberturas de ventilación del producto libres de obstrucciones.
- Espere 5 minutos después de un corte de electricidad antes de volver a conectar el aparato. De lo contrario, el compresor puede resultar dañado.
- No coloque bebidas gasificadas o efervescentes en el compartimento congelador ya que se crea una presión en el contenedor y podría explotar y dañar el aparato.
- Para evitar lesiones o la muerte por descarga eléctrica, no utilice el aparato con las manos mojadas, ni sobre una superficie mojada.
- No debe utilizar este frigorífico con un cable alargador o una regleta. Asegúrese de que el aparato está enchufado directamente a la toma de corriente.
- Cuando coloque el aparato, asegúrese de que haya espacio libre en la parte trasera, ya que es la principal salida de calor.

Esto permitirá que la ventilación sea adecuada.

- No coloque ningún otro aparato encima del frigorífico y no lo moje.
- Este aparato no está diseñado para funcionar a través de temporizadores o sistemas de control remoto externos.
- Es aconsejable esperar al menos cuatro horas antes de conectar el aparato para permitir que el aceite fluya hacia el compresor.
- No lo utilice en exterior o en ambientes húmedos.
- Maneje el aparato siempre con cuidado para evitar que se dañe.
- No utilice nunca la base, los cajones o la puerta como apoyo.
- No sobrecargue los estantes de la puerta ni coloque demasiados alimentos en los cajones para evitar que los artículos se caigan y causen daños en el aparato.
- Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados en el frigorífico, de forma que no entren en contacto ni goteen sobre otros alimentos.
- Los compartimentos para alimentos congelados de dos estrellas son adecuados para almacenar alimentos pre-congelados, almacenar o hacer helados y hacer cubitos de hielo.
- Los compartimentos con una, dos o tres estrellas no son adecuados para congelar alimentos frescos.
- Debe circular aire alrededor del aparato; la falta de aire produce sobrecalentamiento. Para lograr una buena ventilación, siga las instrucciones para la instalación.
- Asegúrese de que el enchufe de la corriente esté accesible después de la instalación del aparato.
- Todos los trabajos eléctricos necesarios para realizar el mantenimiento de este aparato deben ser realizados por un electricista cualificado.

Refrigerante

- El refrigerante isobutano (R600a) se encuentra dentro del circuito refrigerante del aparato; es un gas natural con un nivel alto de compatibilidad ambiental, no obstante, es inflamable. Asegúrese de que ningún componente del circuito refrigerante se haya dañado durante el traslado y la instalación del aparato.
- ADVERTENCIA: el refrigerante y el gas del aislante son inflamables. Al desechar el aparato, hágalo únicamente en el centro de eliminación de residuos autorizado. No lo exponga a llamas.
- ADVERTENCIA: los aparatos contienen refrigerante y gases en el aislamiento. El aparato y los gases tienen que ser desechados de manera profesional ya que pueden causar lesiones a los ojos o la ignición. Asegúrese de que la tubería del circuito de refrigerante no esté dañada antes de desecharla correctamente.
- ADVERTENCIA: riesgo de incendio/materiales inflamables.
- Si se daña el circuito refrigerante:
 - o Evite las llamas vivas y las fuentes de ignición.
 - o Ventile completamente la habitación donde se encuentra ubicado el aparato.

Rango de temperaturas

- La información sobre el rango de temperaturas del aparato se encuentra en el marcado del producto. Indica la temperatura ambiente (en la que funciona el aparato) óptima para el funcionamiento adecuado del aparato.

Gama climática	Temperatura ambiente admisible
SN	De +10°C a +32°C

N	De +16°C a +32°C
ST	De +16°C a +38°C
T	De +16°C a +43°C

- Teniendo en cuenta los valores límite del rango de temperatura ambiente para los climas para los que está diseñado el aparato y que las temperaturas internas podrían verse afectadas por factores como la ubicación del aparato, la temperatura ambiente y la frecuencia de apertura de la puerta, puede que sea necesario modificar el ajuste de cualquier dispositivo de control de la temperatura según estos factores.
- Si el aparato funciona en un entorno distinto al tipo de clima especificado (es decir, más allá del rango de temperatura ambiente nominal), es posible que no pueda mantener las temperaturas deseadas en el interior.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the following instructions carefully and keep this instruction manual for future reference or new users.

- It is important to make sure all users are familiar with the operation and safety features of the appliance to prevent faults and unnecessary accidents.
- Make sure that the mains voltage in your house matches the voltage stated on the rating label of the appliance.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be carried out by unsupervised children.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with flammable propellant in this appliance.
- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- To avoid food contamination, please follow the instructions below:
 - o Opening the door for a long period of time may cause a significant increase in temperature in the appliance's compartments.
 - o Regularly clean the surfaces that might be in contact with food and accessible evacuation systems.
 - o If the appliance remains empty for a long period of time, unplug it, defrost it, clean it, dry it, and leave the door open to prevent interior mould formation.

- WARNING: when positioning the appliance, make sure the power cable does not get trapped or damaged. A crushed or damaged connector may heat up and cause a fire.
- Make sure the appliance plug is accessible after installation.
- WARNING: do not attach multi-socket adaptors or multiple power supplies to the rear part of the appliance.
- WARNING: keep the ventilation grilles on the enclosure of the appliance or the cabinet in which the appliance is located clear.
- WARNING: do not use mechanical appliances or other means to accelerate the defrosting process other than those recommended by Cecotec.
- WARNING: do not use electrical appliances inside the refrigerator.
- WARNING: do not damage the refrigeration circuit.
- If the cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the supplier, or qualified personnel to avoid hazards.
- We recommend you check the power cable regularly to detect any sign of possible damage. Do not use the appliance if the cable is damaged.
- WARNING: to avoid any risk due to the instability of the refrigerator, you must install it according to the instructions.
- WARNING! It is dangerous for anyone other than authorised personnel to carry out maintenance or repairs involving the removal of covers. To prevent the electric shock risk do not attempt to repair the appliance yourself.
- Do not place carbonated beverages in the freezer compartment. Ice cream can cause frostbites. This can happen if they are ingested after removal from the freezer.
- Do not remove items from the freezer with wet/moist hands, as this may cause skin abrasions or frostbites. Bottles and

cans should not be placed in the freezer, as they may burst when their contents freeze.

- Frozen food can cause frostbites if consumed right after removing it from the freezer compartment.
- See the storage times recommended by the manufacturer.
- Do not allow children to play with the controls or the freezer. The appliance is a heavy appliance. Caution must be taken when moving it. It is dangerous to alter specifications or attempt to modify this appliance in any way.
- **WARNING:** doors or covers fitted with locks and keys must be kept out of the reach of children and not in the vicinity of the freezing appliance to prevent children from being locked inside.
- **WARNING:** the refrigerant used in your appliance and the insulation materials must be disposed of correctly.
- Keep the packaging material away from children, as there is a risk of suffocation.
- **WARNING:** if the interior light is damaged, contact the official Cecotec Technical Support Service. Do not try to repair it on your own.
- Make sure the appliance plug is accessible after installation.
- Do not place food directly against the air outlet on the interior of the appliance.
- Do not place hot food or drinks in the refrigerator, allow them to cool down to room temperature beforehand.
- This appliance has a built-in earthed plug. Make sure the power supply in your house is properly earthed.
- Keep the ventilation openings clear from obstructions.
- Wait 5 minutes after a power failure before turning the appliance back on. Otherwise, the compressor may get damaged.
- Do not place carbonated or fizzy drinks in the freezer

compartment, as this creates pressure in the container, which could explode and damage the appliance.

- To avoid injuries or death caused by electric shock, do not use the appliance with your hands wet or over a wet surface.
- You should never use this refrigerator with an extension lead or a multi-socket adaptor. Make sure the appliance is plugged in directly to a power supply.
- When positioning the appliance, make sure there is enough free space at the rear, as it is the main heat outlet. This will allow for adequate ventilation.
- Do not place any other appliance on the refrigerator and do not wet it.
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- It is advisable to wait for at least four hours before connecting the appliance to allow oil to flow through the compressor.
- Do not use the appliance outdoors or in damp environments.
- Always handle the appliance carefully to avoid any damage on it.
- Never use the base, drawers, or door as support.
- Do not overload the door shelves or place too much food on the drawers to prevent items from falling off and damaging the appliance.
- Store raw meat and fish in proper containers in the freezer, so they do not come into contact with or leak on other food.
- The two-star compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing, or making ice cream, and making ice cubes.
- Compartments with one, two, or three stars are not suitable for freezing fresh food.
- Air must flow around the appliance. Lack of air leads to overheating. To achieve good ventilation, follow the installation instructions.

- Make sure that the mains plug is accessible after installation of the appliance.
- All electrical work required to maintain this appliance must be carried out by a qualified electrician.

Refrigerant

- Isobutane refrigerant (R600a), contained within the refrigeration circuit of the appliance, is a natural gas with a high level of environmental compatibility; however, it is flammable. Make sure that no components of the refrigeration circuit have been damaged during the transport and installation of the appliance.
- **WARNING:** the refrigerant and the insulator gas are flammable. When disposing of the appliance, only dispose of it at an authorised waste-disposal facility. Do not expose it to flames.
- **WARNING:** the appliance contains refrigerant and gases in the insulation. The appliance and gases must be disposed of professionally, as they may cause injuries to eyes or ignition. Make sure the refrigeration-circuit pipe is not damaged before disposing of it correctly.
- **WARNING:** risk of fire/flammable materials.
- If the refrigeration circuit is damaged:
 - o Avoid open flames and sources of ignition.
 - o Completely air the room where the appliance is located.

Temperature range

- The appliance temperature range information can be found on its marking. It indicates the optimum room temperature for proper operation of the appliance.

Climate range	Optimum room temperature
SN	From +10 °C to +32 °C
N	From +16 °C to +32 °C
ST	From +16 °C to +38 °C
T	From +16 °C to +43 °C

- Taking into account the limiting values of the room temperature range for the climates for which the appliance is designed and that internal temperatures may be affected by factors such as the location of the appliance, room temperature and frequency of door opening, it may be necessary to modify the setting of any temperature control device according to these factors.
- If the appliance is operated in an environment other than the specified climate type (i.e. beyond the rated ambient temperature range), it may not be able to maintain the desired indoor temperatures.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser ce produit pour la première fois et conserver ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Il est important de s'assurer que toutes les personnes qui utilisent cet appareil connaissent bien son fonctionnement et ses caractéristiques en matière de sécurité afin d'éviter les erreurs et les accidents non nécessaires.
- Vérifiez que le voltage du réseau électrique de votre maison coïncide avec celui indiqué sur l'étiquette signalétique de ce produit.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- Ne stockez pas de substances explosives telles que des aérosols avec un gaz propulseur inflammable dans cet appareil.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Pour éviter la contamination des aliments, veuillez respecter les instructions suivantes :
 - L'ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température des compartiments de l'appareil.
 - Nettoyez régulièrement les surfaces qui entrent

en contact avec les aliments et les systèmes de drainage accessibles.

- Si l'appareil reste vide pendant une période prolongée, éteignez-le en le dégivrant, en le nettoyant, en le séchant et en laissant la porte ouverte afin d'éviter la formation de moisissures à l'intérieur de l'appareil.
- AVERTISSEMENT : lorsque vous placez l'appareil, veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas coincé ou endommagé. Un câble écrasé ou endommagé peut devenir chaud et provoquer un incendie.
- Assurez-vous que vous pouvez accéder à la prise principale de l'appareil après l'installation.
- AVERTISSEMENT : ne placez pas de multiprises ni autres sources d'alimentation multiples à l'arrière de l'appareil.
- AVERTISSEMENT : n'obstruez pas les grilles de ventilation de l'appareil ou l'endroit où le réfrigérateur est placé.
- AVERTISSEMENT : n'utilisez aucun appareil mécanique ou d'autres moyens qui n'aient pas été recommandés par Cecotec afin d'accélérer le processus de décongélation.
- AVERTISSEMENT : n'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur du réfrigérateur.
- AVERTISSEMENT : n'endommagez pas le circuit frigorifique.
- Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le distributeur ou du personnel qualifié afin d'éviter tout danger.
- Il est conseillé de vérifier régulièrement que le câble d'alimentation ne présente aucun signe de détérioration. N'utilisez pas l'appareil si son câble est endommagé.
- AVERTISSEMENT : pour éviter tout risque dû à l'instabilité du réfrigérateur, celui-ci doit être installé conformément aux instructions.

- AVERTISSEMENT ! Il est dangereux pour toute personne autre que le personnel autorisé d'effectuer des travaux d'entretien ou de réparation qui impliquent le retrait des caches ou couvercles. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'essayez pas de réparer l'appareil vous-même.
- Ne placez pas de boissons gazeuses ou contenant du gaz dans le compartiment congélateur. Les glaces peuvent provoquer des brûlures à cause du froid. Cela peut se produire s'ils sont ingérés après avoir été sortis du compartiment congélateur.
- Ne retirez pas les articles du compartiment congélateur avec vos mains mouillées ou humides, car cela peut provoquer des abrasions de la peau ou des brûlures à cause de la congélation. Les bouteilles et les boîtes de conserve ne doivent pas être placées dans le compartiment congélateur, car elles risquent d'éclater lorsque leur contenu gèle.
- Les aliments congelés peuvent provoquer des brûlures s'ils sont consommés immédiatement après les avoir sortis du compartiment congélateur.
- Respectez les temps de stockage recommandés par le fabricant.
- Ne laissez pas les enfants manipuler les commandes ou jouer avec l'appareil. Le réfrigérateur est un appareil lourd. Faites bien attention lorsque vous le déplacez ou le transportez. Il est dangereux de modifier les spécifications ou de tenter de modifier ce produit de quelque manière que ce soit.
- AVERTISSEMENT : si la porte de l'appareil est munie de verrou et de clé, gardez la clé hors de portée des enfants et du compartiment congélateur pour éviter que les enfants ne soient enfermés à l'intérieur.
- AVERTISSEMENT : le réfrigérant utilisé dans votre appareil et les matériaux d'isolation doivent être éliminés correctement.

- Conservez le matériel d'emballage hors de portée des enfants car il existe un risque d'étouffement.
- AVERTISSEMENT : si l'éclairage à l'intérieur de l'appareil est endommagé, veuillez contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec. N'essayez pas de le réparer vous-même.
- Assurez-vous que vous pouvez accéder à la prise principale de l'appareil après l'installation.
- Ne placez pas d'aliments directement contre la sortie d'air à l'intérieur de l'appareil.
- Ne placez pas d'aliments ou de boissons chauds dans le réfrigérateur, laissez-les d'abord refroidir à température ambiante.
- Cet appareil est doté d'une fiche intégrée avec mise à la terre. Assurez-vous que la prise de courant de votre maison est correctement mise à la terre.
- Maintenez les ouvertures de ventilation libres de toute obstruction.
- Après une panne de courant, attendez 5 minutes avant de rallumer l'appareil. Dans le cas contraire, le compresseur risque d'être endommagé.
- Ne placez pas de boissons gazeuses ou effervescentes dans le compartiment congélateur car cela crée une pression dans le récipient qui pourrait exploser et endommager l'appareil.
- Pour éviter tout risque de blessure ou de mort par choc électrique, n'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées ou sur une surface mouillée.
- Ce réfrigérateur ne doit pas être utilisé avec une rallonge ou une multiprise. Assurez-vous que l'appareil est branché directement sur une prise de courant.
- Lorsque vous placez l'appareil, veillez à laisser un espace libre à l'arrière, car c'est là que se trouve la principale sortie de chaleur. Cela permettra une ventilation adéquate.

- Ne placez pas d'autres appareils sur le réfrigérateur et ne le mouillez pas.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour fonctionner à travers des minuteries ou systèmes de contrôle à distance externes.
- Il est conseillé d'attendre au moins quatre heures avant d'allumer l'appareil pour permettre la circulation de l'huile dans le compresseur.
- N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur ou dans des environnements humides.
- Manipulez toujours l'appareil avec soin afin d'éviter de l'abîmer.
- N'utilisez jamais la base, les tiroirs ou la porte comme support.
- Ne surchargez pas les balconnets de la porte et ne placez pas trop d'aliments dans les tiroirs pour éviter que les aliments ne tombent et n'endommagent l'appareil.
- Stockez la viande et le poisson crus dans des récipients adaptés, au réfrigérateur, afin qu'ils n'entrent pas en contact avec d'autres aliments ou ne gouttent pas sur eux.
- Les compartiments à deux étoiles pour aliments surgelés conviennent pour stocker des aliments pré-congelés, pour ranger ou faire des glaces et pour faire des glaçons.
- Les compartiments à une, deux ou trois étoiles ne conviennent pas pour congeler des aliments frais.
- L'air doit circuler autour de l'appareil ; le manque d'air entraîne une surchauffe. Pour obtenir une bonne ventilation, suivez les instructions d'installation.
- Assurez-vous que la prise de courant est accessible après l'installation de l'appareil.
- Tous les travaux électriques nécessaires pour réaliser l'entretien de cet appareil doivent être effectués par un électricien qualifié.

Gaz réfrigérant

- Le réfrigérant isobutane (R600a) est contenu dans le circuit frigorifique de l'appareil ; c'est un gaz naturel très respectueux de l'environnement, mais il est inflammable. Assurez-vous qu'aucun composant du circuit frigorifique n'a été endommagé pendant le transport et l'installation de l'appareil.
- **AVERTISSEMENT** : le réfrigérant et le gaz isolant sont inflammables. Lorsque vous procédez à vous défaire de l'appareil, déposez-le uniquement dans un point de collecte désigné à cet effet. N'exposez pas l'appareil à des flammes nues.
- **AVERTISSEMENT** : les appareils contiennent du réfrigérant et des gaz présents dans l'isolation. L'appareil et les gaz doivent être éliminés par des professionnels car ils peuvent provoquer des blessures aux yeux ou une inflammation. Assurez-vous que le tuyau du circuit frigorifique n'est pas endommagé avant de vous en débarrasser correctement.
- **AVERTISSEMENT** : Risque d'incendie / matériaux inflammables.
- Si le circuit de refroidissement est endommagé :
 - o Évitez les flammes nues et les sources d'ignition.
 - o Ventilez complètement la pièce où se trouve l'appareil.

Intervalle de température

- Les informations relatives à l'intervalle de température de l'appareil figurent sur le marquage du produit. Cela indique la température ambiante optimale (à laquelle l'appareil fonctionne) pour le bon fonctionnement de l'appareil.

Classe climatique	Température ambiante admissible
SN	De +10 °C à +32 °C
N	De +16 °C à +32 °C
ST	De +16 °C à +38 °C
T	De +16 °C à +43 °C

- Considérant les valeurs limites de l'intervalle de température ambiante pour les climats pour lesquels l'appareil est conçu et que les températures internes peuvent être affectées par des facteurs tels que l'emplacement de l'appareil, la température ambiante et la fréquence d'ouverture de la porte, il pourra être nécessaire de modifier le réglage de tout dispositif de contrôle de la température en fonction de ces facteurs.
- Si l'appareil est utilisé dans un environnement autre que le type de climat spécifié (c'est-à-dire au-delà de l'intervalle de température ambiante nominale), il est possible qu'il ne soit pas en mesure de maintenir les températures souhaitées dans l'intérieur.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt zum ersten Mal benutzen, und bewahren Sie die Bedienungsanleitung für spätere Nachschlagzwecke oder neue Benutzer auf.

- Es ist wichtig, dass alle Personen, die das Gerät benutzen, mit der Bedienung und den Sicherheitsfunktionen vertraut sind, um unnötige Fehler und Unfälle zu vermeiden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung in Ihrem Haus mit der auf dem Typenschild dieses Produkts angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Bewahren Sie keine explosiven Stoffe wie Spraydosen mit entflammbarem Treibmittel in diesem Gerät auf.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Um eine Kontamination von Lebensmitteln zu vermeiden, beachten Sie bitte die folgenden Hinweise:
 - o Längeres Öffnen der Tür kann zu einem erheblichen Anstieg der Temperatur in den Gerätefächern führen.
 - o Reinigen Sie regelmäßig die mit Lebensmitteln in Berührung kommenden Flächen und die zugänglichen Abflusssysteme.

- Wenn das Gefriergerät längere Zeit leer bleibt, schalten Sie es aus, indem Sie es abtauen, reinigen, trocknen und die Tür offen lassen, um Schimmelbildung im Inneren des Geräts zu vermeiden.
- **WARNUNG:** Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird. Ein eingeklemmter oder beschädigter Stecker kann heiß werden und einen Brand verursachen.
- Stellen Sie sicher, dass der Hauptanschluss des Geräts nach der Installation zugänglich ist.
- **WARNUNG:** Legen Sie keine Mehrfachsteckdosenleisten oder Mehrfachnetzteile auf die Rückseite des Geräts.
- **WARNUNG:** Halten Sie die Lüftungsgitter des Gerätegehäuses oder des Schrankes, in dem sich das Gerät befindet, frei.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel zur Beschleunigung des Abtauprozesses, die nicht von Cecotec empfohlen werden.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie keine elektrischen Geräte im Inneren des Kühlschranks.
- **WARNUNG:** Der Kühlkreislauf darf nicht beschädigt werden.
- Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, den Kundendienst oder ähnlich qualifiziertes Personal ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Es ist ratsam, den Stromkabel regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigungen zu überprüfen; verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist.
- **WARNUNG:** Um Risiken durch Instabilität des Kühlschranks zu vermeiden, muss er gemäß den Anweisungen installiert werden.
- **WARNUNG!** Es ist gefährlich, dass jeder Personen, die nicht befugt sind, Wartungs- oder Reparaturarbeiten

durchzuführen, bei denen die Abdeckungen entfernt werden müssen. Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, versuchen Sie nicht die Maschine selbst zu reparieren.

- Legen Sie keine kohlenensäurehaltigen oder kohlenensäurehaltigen Getränke in den Gefrierschrank. Speiseeis kann „Gefrierbrand“ verursachen. Dies kann passieren, wenn sie nach der Entnahme aus dem Gefrierschrank verschluckt werden.
- Nehmen Sie Gegenstände nicht mit nassen Händen aus dem Gefrierschrank, da dies zu Hautabschürfungen oder „Gefrierbrand“ führen kann. Flaschen und Dosen sollten nicht in den Gefrierschrank gestellt werden, da sie platzen können, wenn ihr Inhalt gefriert.
- Gefrorene Lebensmittel können Gefrierbrand verursachen, wenn sie unmittelbar nach der Entnahme aus dem Gefrierschrank verzehrt werden.
- Befolgen Sie die von den Herstellern vorgeschlagenen Lagerzeiten und Haltbarkeitsdaten.
- Erlauben Sie Kindern nicht, sich an den Bedienelementen zu schaffen zu machen oder mit dem Gefriergerät zu spielen. Der Gefrierschrank ist ein schweres Gerät. Gehen Sie mit dem Gerät vorsichtig vor wenn Sie es bewegen oder transportieren. Es ist gefährlich, die Spezifikationen zu ändern oder zu versuchen, dieses Produkt in irgendeiner Weise zu modifizieren.
- **WARNUNG:** Mit Schlössern und Schlüsseln versehene Türen oder Abdeckungen müssen außerhalb der Reichweite von Kindern und nicht in der Nähe des Gefriergeräts aufbewahrt werden, um zu verhindern, dass Kinder darin eingeschlossen werden.
- **WARNUNG:** Das in Ihrem Gerät verwendete Kältemittel und die Isoliermaterialien müssen ordnungsgemäß entsorgt werden.

- Bewahren Sie das Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da die Gefahr des Erstickens besteht.
- **WARNUNG:** Wenn die Innenbeleuchtung beschädigt ist, wenden Sie sich bitte an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec. Versuchen Sie nicht, die Innenbeleuchtung selbst zu reparieren.
- Stellen Sie sicher, dass der Hauptanschluss des Geräts nach der Installation zugänglich ist.
- Legen Sie die Lebensmittel nicht direkt gegen den Luftauslass im Inneren des Geräts.
- Stellen Sie keine heißen Speisen oder Getränke in den Kühlschrank, sondern lassen Sie sie erst auf Zimmertemperatur abkühlen.
- Dieses Gerät hat einen eingebauten geerdeten Stecker. Stellen Sie sicher, dass die Steckdose in Ihrer Wohnung ordnungsgemäß geerdet ist.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen des Geräts frei von Hindernissen.
- Warten Sie nach einem Stromausfall 5 Minuten, bevor Sie das Gerät wieder einschalten. Andernfalls kann der Kompressor beschädigt werden.
- Legen Sie keine kohlenensäurehaltigen oder sprudelnden Getränke in den Gefrierschrank, da dadurch Druck im Behälter entsteht, der explodieren und das Gerät beschädigen könnte.
- Um Verletzungen oder den Tod durch Stromschlag zu vermeiden, sollten Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder auf einer nassen Oberfläche bedienen.
- Dieser Kühlschrank darf nicht mit einem Verlängerungskabel oder einer Steckdosenleiste betrieben werden. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät direkt an die Netzsteckdose angeschlossen ist.

- Achten Sie bei der Aufstellung des Geräts darauf, dass an der Rückseite ein freier Platz vorhanden ist, da dies der Hauptheizungsauslass ist. Dadurch wird eine ausreichende Belüftung gewährleistet.
- Stellen Sie keine anderen Geräte auf den Kühlschrank und lassen Sie ihn nicht nass werden.
- Dieses Gerät funktioniert nicht über Timer oder externe Fernbedienungssysteme.
- Es ist ratsam mindestens vier Stunden zu warten, bevor Sie das Gerät einschalten, damit das Öl in den Kompressor fließen kann.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien oder in feuchten Umgebungen.
- Betreiben Sie das Gerät immer vorsichtig, um Schäden zu vermeiden.
- Benutzen Sie niemals den Boden, die Schubladen oder die Tür als Stütze.
- Überladen Sie die Türablagen nicht und legen Sie nicht zu viele Lebensmittel in die Schubladen, damit sie nicht herausfallen und das Gerät beschädigen können.
- Bewahren Sie rohes Fleisch und rohen Fisch in geeigneten Behältern im Kühlschrank auf, damit sie nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommen oder auf diese tropfen.
- Die Zwei-Sterne-Tiefkühlfächer eignen sich für die Lagerung von Tiefkühlkost, die Aufbewahrung oder Herstellung von Eiscreme und die Herstellung von Eiswürfeln.
- Fächer mit einem, zwei oder drei Sternen sind nicht zum Einfrieren frischer Lebensmittel geeignet.
- Die Luft muss um das Gerät zirkulieren; Luftmangel führt zu Überhitzung. Für eine gute Belüftung ist die Installationsanleitung zu beachten.
- Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker nach der Installation des Geräts zugänglich ist.

- Alle elektrischen Arbeiten, die zur Wartung dieses Geräts erforderlich sind, müssen von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.

Kältemittel

- Das Kältemittel Isobutan (R600a) ist im Kältemittelkreislauf des Geräts enthalten; es ist ein natürliches Gas mit hoher Umweltverträglichkeit, aber brennbar. Achten Sie während des Transports und der Installation des Geräts darauf, dass keine Komponenten des Kältemittelkreislaufs beschädigt werden.
- **WARNUNG:** Kältemittel und Isoliergas sind brennbar. Zur Entsorgung muss das Gerät an ein Zentrum geliefert werden, das auf die Entsorgung dieser Art von Abfällen spezialisiert ist. Setzen Sie das Gerät keiner offenen Flamme aus.
- **WARNUNG:** Die Geräte enthalten Kältemittel und Gase in der Isolierung. Das Gerät und die Gase müssen auf eine professionelle Weise entsorgt werden, da sie Augenverletzungen verursachen oder sich entzünden können. Stellen Sie vor der ordnungsgemäßen Entsorgung sicher, dass die Leitungen des Kältemittelkreislaufs nicht beschädigt sind.
- **WARNUNG:** Brandgefahr/entflammbare Stoffe.
- Beachten Sie Folgendes, wenn der Kältemittelkreislauf beschädigt ist:
 - o Vermeiden Sie offenes Feuer und Zündquellen.
 - o Lüften Sie gründlich den Raum, in dem sich das Gerät befindet.

Temperaturbereich

- Informationen über den Temperaturbereich des Geräts finden Sie auf der Produktkennzeichnung. Einleiten die

optimale Umgebungstemperatur (auf der das Gerät arbeitet)
für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts an.

Klimaklasse	Zulässige Umgebungstemperatur
SN	Von 10°C bis 32°C
N	Von 16°C bis 32°C
ST	Von 16°C bis 38°C
T	Von 16°C bis 43°C

- Unter Berücksichtigung der Grenzwerte des Umgebungstemperaturbereichs für die Klimazonen, für die das Gerät ausgelegt ist, und der Tatsache, dass die Innentemperaturen durch Faktoren wie den Standort des Geräts, die Umgebungstemperatur und die Häufigkeit des Öffnens der Tür beeinflusst werden können, kann es erforderlich sein, die Einstellung einer Temperaturregeleinrichtung entsprechend diesen Faktoren zu ändern.
- Wenn das Gerät in einer Umgebung betrieben wird, die nicht dem angegebenen Klimatyp entspricht (d. h. außerhalb des angegebenen Umgebungstemperaturbereichs), kann es möglicherweise nicht die gewünschten Innentemperaturen aufrechterhalten.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere le seguenti istruzioni attentamente prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta e conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- È importante assicurarsi che tutte le persone che usano l'apparecchio abbiano familiarità con il suo funzionamento e le caratteristiche di sicurezza per evitare errori e incidenti.
- Verificare che la tensione di rete della propria abitazione sia uguale a quella indicata sull'etichetta di identificazione di questo apparecchio.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli che questo presenta. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.
- Non conservare sostanze esplosive come bombolette spray con propellente infiammabile dentro l'apparecchio.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Per evitare la contaminazione degli alimenti, osservare le seguenti istruzioni:
 - L'apertura prolungata della porta può provocare un aumento significativo della temperatura degli scomparti dell'apparecchio.
 - Pulire regolarmente le superfici a contatto con gli alimenti e i sistemi di scarico accessibili.
 - Se l'apparecchio rimane vuoto per un periodo

prolungato, spegnerlo, sbrinarlo, pulirlo, asciugarlo e lasciare aperta la porta per prevenire la formazione di muffa all'interno.

- ATTENZIONE: quando si posiziona l'apparecchio, verificare che il cavo di alimentazione non sia incastrato o danneggiato. Un cavo schiacciato o danneggiato può surriscaldarsi e causare un incendio.
- Assicurarsi di poter accedere alla spina principale dell'apparecchio dopo averlo installato.
- ATTENZIONE: non collocare ciabatte multipresa o alimentatori simili nella parte posteriore dell'apparecchio.
- ATTENZIONE: mantenere libere le griglie di ventilazione dell'apparecchio o dell'armadio in cui si trova l'apparecchio.
- ATTENZIONE: non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento non suggeriti da Cecotec.
- ATTENZIONE: non utilizzare apparecchi elettrici all'interno del frigorifero.
- ATTENZIONE: non danneggiare il circuito di refrigerazione.
- Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal rivenditore o da persone qualificate per evitare eventuali pericoli.
- Si raccomanda di controllare regolarmente il cavo di alimentazione per eventuali segni di danni. Se il cavo è danneggiato, smettere di usare l'apparecchio.
- ATTENZIONE: per evitare rischi dovuti all'instabilità del frigorifero, quest'ultimo deve essere installato seguendo le presenti istruzioni.
- ATTENZIONE! È pericoloso che persone diverse dal personale autorizzato eseguano interventi di manutenzione o riparazione che comportino la rimozione dei coperchi. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non tentare di riparare l'apparecchio da soli.

- Non inserire bevande gassate all'interno del vano freezer. I ghiaccioli possono causare "ustioni da congelamento". Questo può accadere se vengono ingeriti subito dopo essere stati tolti dal congelatore.
- Non rimuovere gli alimenti dal congelatore con le mani bagnate o umide, poiché ciò potrebbe causare abrasioni alla pelle o "ustioni da congelamento". Le bottiglie e i barattoli non devono essere messi nel congelatore, poiché potrebbero scoppiare se il loro contenuto si congela.
- Gli alimenti congelati possono causare ustioni da congelamento se consumati immediatamente dopo la rimozione dal vano freezer.
- Rispettare i tempi di conservazione raccomandati dal produttore.
- Non permettere ai bambini di manomettere i comandi o di giocare con il congelatore. Il congelatore è un elettrodomestico pesante. Prestare attenzione durante lo spostamento o il trasporto. Non alterare le specifiche o tentare di modificare l'apparecchio in nessun modo per evitare pericoli.
- **ATTENZIONE:** se le porte o i coperchi sono dotati di serrature e chiavi, tenere quest'ultime fuori dalla portata dei bambini e lontane dall'apparecchio per evitare che i bambini rimangano chiusi all'interno dello stesso.
- **ATTENZIONE:** smaltire correttamente il refrigerante utilizzato nell'apparecchio e i materiali isolanti.
- Tenere il materiale d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini per evitare il rischio di soffocamento.
- **ATTENZIONE:** se la luce all'interno dell'apparecchio è danneggiata, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec. Non cercare di ripararla per conto proprio.

- Assicurarsi di poter accedere alla spina principale dell'apparecchio dopo averlo installato.
- Non posizionare gli alimenti direttamente sull'uscita d'aria all'interno dell'apparecchio.
- Non mettere cibi o bevande calde nel frigorifero, lasciarli prima raffreddare a temperatura ambiente.
- Questo apparecchio ha una spina con messa a terra incorporata. Assicurarsi che la presa di corrente della propria casa sia dotata di messa a terra.
- Mantenere le aperture di ventilazione dell'apparecchio libere da ostruzioni.
- Attendere 5 minuti dopo un'interruzione di corrente prima di riaccendere l'apparecchio. In caso contrario, il compressore potrebbe danneggiarsi.
- Non mettere bevande gassate o effervescenti nel vano freezer, poiché questo creerebbe pressione causando possibili esplosioni o danni all'apparecchio.
- Per evitare lesioni o morte da scosse elettriche, non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate o su una superficie bagnata.
- Non usare questo frigorifero con una prolunga o una ciabatta. Assicurarsi che l'apparecchio sia collegato direttamente alla presa di corrente.
- Quando si posiziona l'apparecchio, assicurarsi che vi sia dello spazio libero nella parte posteriore, poiché qui si trova l'uscita principale del calore. Questo permetterà un'adeguata ventilazione.
- Non mettere nessun altro apparecchio sopra il frigorifero e non bagnarlo.
- Questo apparecchio non è stato progettato per funzionare tramite timer o sistemi di controllo remoto esterni.
- Si consiglia di aspettare almeno quattro ore prima di

accendere l'apparecchio per permettere all'olio di fluire nel compressore.

- Non usarlo all'aperto o in ambienti umidi.
- Maneggiare con cura l'apparecchio per evitare eventuali danni.
- Non usare mai la base, i cassetti o la porta come appoggio.
- Non sovraccaricare i ripiani della porta né mettere troppi alimenti nei cassetti per evitare che gli oggetti cadano e causino danni all'apparecchio.
- Conservare la carne e il pesce crudo in recipienti appositi nel frigorifero in modo che non entrino in contatto o sgocciolino su altri alimenti.
- I cassetti per i surgelati con due stelle sono adatti a conservare gli alimenti precongelati, conservare o fare il gelato così come cubetti di ghiaccio.
- I cassetti con una, due o tre stelle non sono adatti al congelamento di alimenti freschi.
- L'aria deve circolare intorno all'apparecchio; la mancanza d'aria porta al surriscaldamento. Per ottenere una buona ventilazione, seguire le istruzioni di installazione.
- Assicurarsi che la spina di alimentazione sia accessibile dopo l'installazione dell'apparecchio.
- Tutti i lavori elettrici necessari alla manutenzione di questo apparecchio devono essere eseguiti da un elettricista qualificato.

Refrigerante

- Il refrigerante isobutano (R600a), contenuto nel circuito frigorifero dell'apparecchio, è un gas naturale con un alto livello di compatibilità ambientale; ciò nonostante, è infiammabile. Assicurarsi che nessun componente del circuito frigorifero sia stato danneggiato durante il trasporto o durante l'installazione dell'apparecchio.

- ATTENZIONE: il refrigerante e il gas dell'isolante sono infiammabili. Quando si smaltisce l'apparecchio, smaltirlo solo in un impianto autorizzato. Non esporlo a fiamme libere.
- ATTENZIONE: l'apparecchio contiene refrigerante e gas nell'isolamento. L'apparecchio e i gas devono essere smaltiti in modo sicuro e professionale, poiché possono causare lesioni agli occhi o incendi. Assicurarsi che le tubazioni del circuito del refrigerante non siano danneggiate prima di un corretto smaltimento.
- ATTENZIONE: rischio di incendio/materiali infiammabili
- Se il circuito del refrigerante è danneggiato:
 - o Evitare fiamme libere e fonti di ignizione.
 - o Ventilare completamente la stanza dove si trova l'apparecchio.

Intervallo di temperatura

- Le informazioni sull'intervallo di temperatura dell'apparecchio sono riportate sulla marcatura dello stesso. Indicano la temperatura ambiente ottimale (a cui funziona l'apparecchio) per il corretto funzionamento dello stesso.

Gamma climatica	Temperatura ambiente consentita
SN	Da +10 °C a +32 °C
N	Da +16 °C a +32 °C
ST	Da +16 °C a +38 °C
T	Da +16 °C a +43 °C

- Tenendo conto dei valori limite dell'intervallo di temperatura ambiente per i climi per i quali l'apparecchio è stato progettato e del fatto che le temperature interne possono essere influenzate da fattori quali la posizione dell'apparecchio, la temperatura ambiente e la frequenza di apertura della porta, può essere necessario modificare l'impostazione di qualsiasi dispositivo di controllo della temperatura in base a questi fattori.
- Se l'apparecchio viene fatto funzionare in un ambiente diverso dal tipo di clima specificato (cioè oltre l'intervallo di temperatura ambiente nominale), potrebbe non essere in grado di mantenere le temperature desiderate all'interno.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções antes de utilizar este produto pela primeira vez e guarde o manual para referência futura ou para novos utilizadores.

- É importante assegurar que todas as pessoas que utilizam o aparelho estejam familiarizadas com o seu funcionamento e características de segurança para evitar erros e acidentes desnecessários.
- Verifique se a tensão de rede em sua casa é a mesma que a indicada na etiqueta de classificação deste aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Não armazene substâncias explosivas tais como latas de aerossóis com propulsor inflamável neste aparelho.
- Este aparelho foi desenhado apenas para uso doméstico e não para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Para evitar a contaminação dos alimentos, é necessário respeitar as instruções seguintes:
 - o As aberturas da tampa por tempo prolongado podem aumentar a temperatura de forma significativa dos compartimentos do aparelho.
 - o Limpe com frequência as superfícies suscetíveis de estarem em contacto com os alimentos e os sistemas de drenagem acessíveis.

- Se o aparelho permanecer vazio durante um longo período, desligue-o fazendo uma descongelação, limpeza, e secagem, e deixe a porta aberta para evitar o desenvolvimento de bolor no interior.
- ADVERTÊNCIA: ao posicionar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não esteja preso ou danificado. Um conector esmagado ou danificado pode ficar quente e causar um incêndio.
- Certifique-se de que pode aceder ao conector principal do aparelho após a instalação.
- ADVERTÊNCIA: não coloque extensões elétricas para múltiplas fichas nem fontes de alimentação múltiplas na parte traseira do aparelho.
- AVISO: mantenha as grelhas de ventilação do aparelho desobstruídas.
- ADVERTÊNCIA: não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelamento que não sejam recomendados pela Cecotec.
- ADVERTÊNCIA: não utilize aparelhos elétricos no interior do frigorífico.
- ADVERTÊNCIA: não danifique o circuito de arrefecimento.
- Se o cabo for danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo distribuidor ou por pessoal com qualificações semelhantes, a fim de evitar perigos.
- É aconselhável verificar regularmente o cabo de alimentação para detetar quaisquer sinais de danos, não utilizar o aparelho se o cabo estiver danificado.
- ADVERTÊNCIA: para evitar riscos devido à instabilidade do aparelho, este deve ser instalado de acordo com as instruções.
- AVISO! É perigoso para qualquer pessoa que não seja pessoal autorizado efetuar a manutenção ou reparações que

envolvam a remoção de coberturas. Para evitar o risco de choque elétrico, não tente reparar o aparelho por si próprio.

- Não coloque bebidas carbonatadas ou com gás no compartimento congelador. Os gelados podem provocar queimaduras por congelação. Isto pode ocorrer se os ingerir após retirá-los do congelador.
- Não retire objetos do congelador com as mãos húmidas/molhadas, pois poderia provocar abrasões na pele ou "queimaduras por congelação". Não deve colocar garrafas nem latas no congelador, pois podem rebentar quando o conteúdo se congelar.
- Os alimentos congelados podem causar queimaduras no congelador se consumidos imediatamente após a sua remoção do compartimento congelador.
- Cumpra os tempos de armazenamento recomendados pelo fabricante.
- Não permita que as crianças toquem os controlos ou brinquem com o aparelho. O congelador é um aparelho pesado. Tome cuidado quando mover ou transportar o aparelho. É perigoso alterar as especificações ou tentar modificar este aparelho de qualquer forma.
- ADVERTÊNCIA: se as portas ou tampas estiverem equipadas com fechaduras e chaves, devem ser mantidas fora do alcance das crianças e não nas proximidades do congelador, para evitar que as crianças fiquem trancadas no seu interior.
- AVISO: o refrigerante utilizado no seu aparelho e os materiais de isolamento devem ser eliminados corretamente.
- Mantenha o material de embalagem fora do alcance das crianças, pois existe um risco de asfixia.
- ADVERTÊNCIA: se a lâmpada no interior do aparelho estiver danificada, contacte o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec. Não tente repará-la por si mesmo.

- Certifique-se de que pode aceder ao conector principal do aparelho após a instalação.
- Não coloque os alimentos diretamente contra a saída de ar da parede traseira.
- Não coloque alimentos ou bebidas quentes no frigorífico, deixe-os arrefecer primeiro até à temperatura ambiente.
- Este aparelho tem uma ficha de ligação à terra incorporada. Certifique-se de que a tomada de corrente em sua casa esteja devidamente ligada à terra.
- Mantenha as aberturas de ventilação do produto livres de obstruções.
- Espere 5 minutos após uma falha de energia antes de voltar a ligar o aparelho. Caso contrário, o compressor pode ser danificado.
- Não coloque bebidas carbonatadas ou efervescentes no congelador, pois isso cria pressão no recipiente e pode explodir e danificar o aparelho.
- Para evitar lesões ou morte por choque elétrico, não opere o aparelho com as mãos molhadas ou sobre uma superfície molhada.
- Este aparelho não deve ser utilizado com um cabo de extensão ou um terminal de alimentação. Certifique-se de que o aparelho está ligado directamente à tomada principal.
- Ao posicionar o aparelho, certifique-se de que há espaço livre na parte de trás, uma vez que esta é a principal saída de calor. Isto permitirá uma ventilação adequada.
- Não coloque quaisquer outros aparelhos em cima do frigorífico e não o molhe.
- Este aparelho não foi desenhado para funcionar através de temporizadores ou sistemas de controlo remoto externos.
- Recomenda-se esperar pelo menos quatro horas antes de ligar o aparelho para permitir que o óleo flua para o compressor.

- Não utilize ao ar livre ou em ambientes húmidos.
- Manipule o produto sempre com cuidado para evitar que se danifique.
- Nunca utilize a base, gavetas ou porta como suporte.
- Não sobrecarregue as prateleiras das portas ou coloque demasiados alimentos nas gavetas para evitar que os artigos caiam e causem danos no aparelho.
- Guarde a carne e o peixe crus em recipientes adequados no frigorífico para que não entrem em contacto ou pinguem para outros alimentos.
- Os compartimentos para alimentos congelados de duas estrelas são adequados para armazenar alimentos pré-congelados, armazenar ou fazer gelados e cubos de gelo.
- Os compartimentos com uma, duas ou três estrelas não são adequados para congelar alimentos frescos.
- O ar deve circular à volta do aparelho; a falta de ar leva ao sobreaquecimento. Para uma boa ventilação, siga as instruções de instalação.
- Certifique-se de que a ficha de alimentação está acessível após a instalação do aparelho.
- Todos os trabalhos elétricos necessários para a manutenção deste aparelho devem ser efetuados por um eletricista qualificado.

Refrigerante

- O refrigerante isobutano (R600a) está contido dentro do circuito de arrefecimento do aparelho; é um gás natural com um elevado nível de compatibilidade ambiental, no entanto, é inflamável. Certifique-se de que nenhum componente do circuito de arrefecimento foi danificado durante o transporte e instalação do aparelho.

- ADVERTÊNCIA: o refrigerante e o gás isolantes são inflamáveis. Ao eliminar o aparelho, descarte-o apenas numa instalação de eliminação de resíduos autorizada. Não o exponha às chamas.
- ADVERTÊNCIA: os aparelhos contêm refrigerante e gases no isolamento. O aparelho e os gases devem ser eliminados profissionalmente, pois podem causar lesões nos olhos ou incêndios. Certifique-se de que o tubo do circuito de refrigeração não tenha sido danificado antes de o eliminar corretamente.
- ADVERTÊNCIA; risco de incêndio/materiais inflamáveis
- Se o circuito de arrefecimento for danificado:
 - o Evite chamas abertas e fontes de inflamação.
 - o Ventile completamente o quarto onde se encontrar o aparelho.

Faixa de temperatura

- A informação da faixa de temperaturas do aparelho está situada na marcação CE. Indica a temperatura ambiente ótima (na qual o aparelho funciona) para o bom funcionamento do aparelho.

Classe climática	Faixa de temperatura ambiente
SN	De +10 °C a +32 °C
N	De +16 °C a +32 °C
ST	De +16 °C a +38 °C
T	De +16 °C a +43 °C

- Considerando os valores-limite da faixa de temperatura ambiente para os climas para os quais o aparelho foi concebido e que as temperaturas internas podem ser afetadas por fatores tais como a localização do aparelho, temperatura ambiente e frequência de abertura da porta, pode ser necessário modificar a configuração de qualquer dispositivo de controlo de temperatura de acordo com estes fatores.
- Se o aparelho for utilizado num ambiente diferente do tipo de clima especificado (isto é, para além da faixa de temperatura ambiente nominal), pode não ser capaz de manter as temperaturas desejadas do interior.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees de volgende instructies zorgvuldig door en bewaar deze handleiding voor toekomstige raadpleging of nieuwe gebruikers.

- Het is belangrijk dat alle personen die het apparaat gebruiken, vertrouwd zijn met de werking en de veiligheidskenmerken ervan om onnodige fouten en ongelukken te voorkomen.
- Controleer of de netspanning in uw huis gelijk is aan de spanning die op het typeplaatje van dit product staat aangegeven.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Bewaar geen explosieve stoffen zoals spuitbussen met brandbaar drijfgas in dit apparaat.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Neem de volgende instructies in acht om verontreiniging van voedsel te voorkomen:
 - o Het langdurig openen van de deur kan leiden tot een aanzienlijke stijging van de temperatuur in het apparaat.
 - o Maak oppervlakken die in contact komen met voedingsmiddelen en toegankelijke afvoersystemen regelmatig schoon.

- Als de vriezer langere tijd leeg blijft, schakel hem dan uit door hem te ontdooien, schoon te maken, te drogen en de deur open te laten om schimmelvorming in het apparaat te voorkomen.
- WAARSCHUWING: let er bij het plaatsen van het apparaat op dat het netsnoer niet beknelde of beschadigd raakt. Een verbrijzelde of beschadigde connector kan heet worden en brand veroorzaken.
- Zorg ervoor dat u na de installatie bij de hoofdstekker van het apparaat kunt.
- WAARSCHUWING: bevestig geen stekkerdozen met meerdere stekkers of meerdere voedingen aan de achterkant van het apparaat.
- WAARSCHUWING: Houd de ventilatieroosters van de behuizing van het apparaat of de kast waarin het apparaat staat vrij.
- WAARSCHUWING: gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen die niet door Cecotec worden aanbevolen.
- WAARSCHUWING: gebruik geen elektrische apparaten in de koelkast.
- WAARSCHUWING: beschadig het koelcircuit niet.
- Als de kabel beschadigd is, moet hij door de fabrikant, de distributeur of soortgelijk gekwalificeerd personeel worden vervangen om gevaar te voorkomen.
- Wij raden aan het netsnoer regelmatig te controleren op eventuele tekenen van beschadiging; gebruik het apparaat niet als het snoer beschadigd is.
- WAARSCHUWING: om risico's als gevolg van instabiliteit van de koelkast te voorkomen, moet deze volgens de instructies worden geïnstalleerd.
- WAARSCHUWING! Het is gevaarlijk voor iemand anders

dan bevoegd personeel om onderhoud of reparaties uit te voeren waarbij afdekkingen moeten worden verwijderd. Probeer het apparaat niet zelf te repareren om het risico van een elektrische schok te vermijden.

- Plaats geen koolzuurhoudende dranken in het vriesvak. Stokken kunnen "vriesbrand" veroorzaken. Dit kan gebeuren als ze worden ingeslikt nadat ze uit de vriezer zijn gehaald.
- Haal geen artikelen uit de vriezer met natte handen, omdat dit kan leiden tot schaafwonden of "vriesbrandwonden". Flessen en blikjes mogen niet in de vriezer, omdat zij kunnen barsten wanneer de inhoud bevriest.
- Bevroren voedsel kan vriesbrand veroorzaken als het onmiddellijk na verwijdering uit het vriezer wordt geconsumeerd.
- Neem de door de fabrikant aanbevolen opslagtijden in acht.
- Laat kinderen niet met de bedieningselementen knoeien of met de vriezer spelen. De vriezer is een zwaar apparaat. Wees voorzichtig bij het verplaatsen of vervoeren. Het is gevaarlijk de specificaties te wijzigen of te proberen dit product op enigerlei wijze aan te passen.
- WAARSCHUWING: Deuren of deksels met sloten en sleutels moeten buiten het bereik van kinderen en niet in de buurt van de vriezer worden gehouden om te voorkomen dat kinderen binnenin worden opgesloten.
- WAARSCHUWING: het in uw apparaat gebruikte koelmiddel en de isolatiematerialen moeten op de juiste wijze worden afgevoerd.
- Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen, aangezien er verstikkingsgevaar bestaat.
- WAARSCHUWING: als de binnenverlichting beschadigd is, neem dan contact op met de Technische Dienst van Cecotec. Probeer het niet zelf te repareren.

- Zorg ervoor dat u na de installatie bij de hoofdstekker van het toestel kunt.
- Plaats geen voedsel direct tegen de luchtuitlaat in het apparaat.
- Zet geen warme levensmiddelen of dranken in de koelkast, laat ze eerst afkoelen tot kamertemperatuur.
- Dit apparaat heeft een ingebouwde geaarde stekker. Zorg ervoor dat het stopcontact in uw huis goed geaard is.
- Houd de ventilatieopeningen van het product vrij van obstructies.
- Wacht na een stroomonderbreking 5 minuten alvorens het toestel weer in te schakelen. Anders kan de compressor beschadigd raken.
- Plaats geen koolzuurhoudende of bruisende dranken in de vriezer, omdat dit druk veroorzaakt, het kan exploderen en het apparaat kan beschadigen.
- Om letsel of de dood door elektrische schokken te voorkomen, mag u het apparaat niet bedienen met natte handen of op een nat oppervlak.
- Deze koelkast mag niet worden gebruikt met een verlengsnoer of een stekkerdoos. Zorg ervoor dat de stekker van het apparaat rechtstreeks in het stopcontact zit.
- Bij het plaatsen van het toestel moet u ervoor zorgen dat er vrije ruimte is aan de achterkant, aangezien dit de belangrijkste warmte-uitgang is. Dit zorgt voor voldoende ventilatie.
- Plaats geen andere apparaten op de koelkast en maak hem niet nat.
- Dit apparaat is niet ontworpen om via timers of externe afstandsbedieningen te werken.
- Het is raadzaam ten minste vier uur te wachten alvorens het apparaat in te schakelen, zodat de olie in de compressor kan vloeien.

- Gebruik het apparaat niet buitenshuis of in een vochtige omgeving.
- Behandel het apparaat altijd voorzichtig om beschadiging te voorkomen.
- Gebruik nooit de bodem, de laden of de deur als steun.
- Overlaad de deurvakken niet en plaats niet te veel voedsel in de laden om te voorkomen dat items eruit vallen en schade aan het apparaat veroorzaken.
- Bewaar rauw vlees en rauwe vis in geschikte verpakkingen in de koelkast, zodat ze niet in contact komen met andere levensmiddelen of erop kunnen druppelen.
- De diepvriesvakken met twee sterren zijn geschikt voor het bewaren van voorgebakken levensmiddelen, het bewaren of bereiden van ijs en het maken van ijsblokjes.
- Compartimenten met één, twee of drie sterren zijn niet geschikt voor het invriezen van verse levensmiddelen.
- Lucht moet rond het apparaat circuleren; gebrek aan lucht leidt tot oververhitting. Voor een goede ventilatie, volg de installatie-instructies.
- Zorg ervoor dat de stekker toegankelijk is na de installatie van het apparaat.
- Alle elektrische werkzaamheden die nodig zijn om dit apparaat te repareren, moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien.

Koelvloeistof

- ISO-butaan koudemiddel (R600a) bevindt zich in het koudemiddelcircuit van het apparaat; het is een natuurlijk gas met een hoge mate van milieuvriendelijkheid, maar het is ontvlambaar. Controleer of tijdens het vervoer en de installatie van het apparaat geen onderdelen van het koelcircuit beschadigd zijn.

- WAARSCHUWING: koelmiddelenisolatiegas zijn ontvlambaar. Als u het apparaat wilt weggooien, doe dat dan alleen bij een erkend afvalverwerkingsbedrijf. Niet blootstellen aan vlammen.
- WAARSCHUWING: koelkasten bevatten koelmiddel en gassen in de isolatie. De koeler en de gassen moeten vakkundig worden afgevoerd, omdat ze letsel aan de ogen of ontsteking kunnen veroorzaken. Controleer of de leiding van het koelcircuit niet beschadigd is voordat u deze op de juiste wijze afvoert.
- WAARSCHUWING: Gevaar voor brand/brandbare materialen.
- Als het koelcircuit beschadigd is:
 - o Vermijd open vuur en ontstekingsbronnen.
 - o Ventileer de ruimte waar het apparaat zich bevindt volledig.

Temperatuurbereik

- Informatie over het temperatuurbereik van het apparaat vindt u op de productmarkering. Geeft de optimale omgevingstemperatuur aan (waarop het apparaat werkt) voor een goede werking van het apparaat.

Klimaatbereik	Toelaatbare omgevingstemperatuur
SN	van +10°C tot +32°C
J/N	van +16°C tot +32°C
ST	van +16°C tot +38°C
T	van +16°C tot +43°C

- Rekening houdend met de grenswaarden van het omgevingstemperatuurbereik voor de klimaten waarvoor het apparaat is ontworpen en met het feit dat de binnentemperatuur kan worden beïnvloed door factoren zoals de locatie van het apparaat, de omgevingstemperatuur en de frequentie waarmee de deur wordt geopend, kan het nodig zijn om de instelling van een temperatuurregelapparaat aan te passen aan deze factoren.
- Als het apparaat wordt gebruikt in een andere omgeving dan het gespecificeerde klimaatype (d.w.z. buiten het nominale omgevingstemperatuurbereik), kan het mogelijk niet de gewenste binnentemperatuur handhaven.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji przed użyciem tego produktu po raz pierwszy i zachowanie instrukcji do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Należy upewnić się, że wszystkie osoby korzystające z urządzenia są zaznajomione z jego obsługą i zabezpieczeniami, aby uniknąć niepotrzebnych błędów i wypadków.
- Sprawdź, czy napięcie sieci elektrycznej w Twoim domu jest takie samo, jak napięcie wskazane na etykiecie znamionowej tego produktu.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia, które ma przeprowadzać użytkownik nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- W urządzeniu nie należy przechowywać substancji wybuchowych, takich jak pojemniki aerozolowe z łatwopalnym gazem pędnym.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Aby uniknąć skażenia żywności, należy przestrzegać poniższych instrukcji:
 - o Długotrwałe otwieranie drzwi może spowodować znaczny wzrost temperatury w komorach urządzenia.

- Regularnie czyść powierzchnie, które mają kontakt z żywnością i dostępne systemy odprowadzające.
- Jeśli urządzenie pozostaje puste przez dłuższy czas, odłącz je, rozmrażając, czyszcząc, susząc i pozostawiając otwarte drzwi, aby zapobiec rozwojowi pleśni wewnątrz.
- OSTRZEŻENIE: podczas stawiania urządzenia upewnij się, że przewód zasilania nie jest przytrzaśnięty lub uszkodzony. Przygniecione lub uszkodzone złącze może się nagrzać i spowodować pożar.
- Upewnij się, że po zainstalowaniu masz dostęp do głównego złącza urządzenia.
- OSTRZEŻENIE: nie umieszczaj listew zasilających z wieloma wtyczkami lub wieloma zasilaczami z tyłu urządzenia.
- OSTRZEŻENIE: Należy utrzymywać drożność kratki wentylacyjnych w obudowie urządzenia lub w szafce do zabudowy, w której znajduje się urządzenie.
- UWAGA: nie należy używać urządzeń mechanicznych lub innych środków do przyspieszenia procesu rozmrażania, które nie są zalecane przez Cecotec.
- UWAGA: nie używaj urządzeń elektrycznych wewnątrz lodówki.
- UWAGA: nie wolno uszkodzić układu chłodzenia.
- Jeśli przewód jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, dystrybutora lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
- Zaleca się regularne sprawdzanie przewodu zasilającego pod kątem jakichkolwiek oznak uszkodzenia; nie używaj urządzenia, jeśli przewód jest uszkodzony.
- OSTRZEŻENIE: aby uniknąć ryzyka związanego z niestabilnością lodówki, należy ją zainstalować zgodnie z instrukcją.

- OSTRZEŻENIE! Wykonywanie czynności konserwacyjnych lub napraw obejmujących zdejmowanie osłon jest niebezpieczne dla osób innych niż upoważniony personel. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia.
- Nie umieszczaj napojów gazowanych w komorze zamrażarki. Lody mogą powodować odmrożenia. Może się to zdarzyć, jeśli zjesz je od razu po wyjęciu z zamrażarki.
- Nie wyjmuj przedmiotów z zamrażarki wilgotnymi/mokrymi rękoma, ponieważ może to spowodować otarcia skóry lub odmrożenia. Butelki i puszki nie powinny być umieszczane w komorze zamrażarki, ponieważ mogą pęknąć, gdy ich zawartość zamarźnie.
- Mrożona żywność może powodować odmrożenia, jeśli zostanie spożyta natychmiast po wyjęciu z komory zamrażarki.
- Należy przestrzegać czasów przechowywania zalecanych przez producenta.
- Nie pozwalaj dzieciom manipulować elementami sterującymi ani bawić się urządzeniem. Zamrażarka to ciężkie urządzenie. Zachowaj ostrożność podczas jej przenoszenia lub transportu. Zmiana specyfikacji lub próba modyfikacji tego produktu w jakikolwiek sposób jest niebezpieczna.
- UWAGA: konieczne jest, aby w przypadku drzwi lub pokryw wyposażonych w zamki i klucze były one przechowywane poza zasięgiem dzieci i z dala od urządzenia, aby zapobiec zamknięciu dzieci w środku.
- OSTRZEŻENIE: Czynniki chłodnicze używane w urządzeniu oraz materiały izolacyjne muszą być odpowiednio zutylizowane.
- Opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, ponieważ istnieje ryzyko uduszenia.

- UWAGA: jeśli oświetlenie wewnętrzne jest uszkodzone, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec. Nie próbuj samodzielnie go naprawiać.
- Upewnij się, że po zainstalowaniu masz dostęp do głównego złącza urządzenia.
- Nie umieszczaj żywności bezpośrednio przy wylocie powietrza wewnątrz urządzenia.
- Nie wkładaj gorących potraw ani napojów do urządzenia, pozwól im najpierw ostygnąć do temperatury pokojowej.
- To urządzenie posiada wtyczkę uziemiającą. Upewnij się, że domowe gniazdko elektryczne jest dobrze uziemione.
- Otwory wentylacyjne produktu powinny być wolne od przeszkód.
- Odczekaj 5 minut po przerwie w zasilaniu przed ponownym podłączeniem urządzenia. W przeciwnym razie sprężarka może ulec uszkodzeniu.
- Nie należy umieszczać napojów gazowanych lub musujących w komorze zamrażarki, ponieważ powoduje to wzrost ciśnienia w pojemniku, co może doprowadzić do eksplozji i uszkodzenia urządzenia.
- Aby uniknąć obrażeń lub śmierci w wyniku porażenia prądem, nie należy obsługiwać urządzenia mokrymi rękami lub na mokrej powierzchni.
- Nie wolno używać tej lodówki z przedłużaczem lub listwą zasilającą. Upewnij się, że urządzenie jest podłączone bezpośrednio do gniazdka.
- Podczas ustawiania urządzenia upewnij się, że z tyłu jest wolna przestrzeń, ponieważ znajduje się tam główny wylot ciepła. Umożliwi to odpowiednią wentylację.
- Nie umieszczaj żadnych innych urządzeń na lodówce i nie mocz jej.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą

zewnętrznych minutników lub systemów zdalnego sterowania.

- Zaleca się odczekanie co najmniej czterech godzin przed podłączeniem urządzenia, aby olej mógł spłynąć do sprężarki.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz ani w wilgotnym otoczeniu.
- Zawsze należy obchodzić się z urządzeniem ostrożnie, aby uniknąć uszkodzeń.
- Nigdy nie używaj podstawy, szuflad ani drzwi do podparcia.
- Nie przeciążaj półek na drzwiach ani nie umieszczaj zbyt dużej ilości żywności w szufladach, aby zapobiec spadnięciu przedmiotów i uszkodzeniu urządzenia.
- Przechowuj surowe mięso i ryby w odpowiednich pojemnikach w lodówce, aby nie miały kontaktu z innymi produktami spożywczymi ani nie kapaty na nie.
- Dwugwiazdkowe komory na mrożonki nadają się do przechowywania wstępnie zamrożonej żywności, przechowywania lub robienia lodów i robienia kostek lodu.
- Komory z jedną, dwiema lub trzema gwiazdkami nie nadają się do zamrażania świeżej żywności.
- Wokół urządzenia musi być dobra wentylacja; nieodpowiednia cyrkulacja powietrza prowadzi do przegrzania. Aby uzyskać dobrą wentylację, postępuj zgodnie z instrukcjami instalacji.
- Upewnij się, że wtyczka zasilania jest łatwo dostępna po zainstalowaniu urządzenia.
- Wszystkie prace elektryczne niezbędne do konserwacji tego urządzenia muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego elektryka.

Czynnik chłodniczy

- Izobutan (R600a) znajduje się w obwodzie chłodniczym

urządzenia; jest to gaz ziemny o wysokim stopniu przyjazności dla środowiska, jednak jest łatwopalny. Upewnij się, że żaden element w obwodzie chłodniczym nie został uszkodzony podczas przenoszenia i instalacji urządzenia.

- OSTRZEŻENIE: czynnik chłodniczy i gaz izolacji są łatwopalne. Urządzenie należy utylizować wyłącznie w autoryzowanym punkcie utylizacji odpadów. Nie wystawiaj go na działanie płomieni.
- OSTRZEŻENIE: urządzenia zawierają czynnik chłodniczy i gazy w izolacji. Urządzenie i gazy należy utylizować w profesjonalny sposób, ponieważ mogą one spowodować obrażenia oczu lub pożar. Przed właściwą utylizacją należy upewnić się, że rury obwodu chłodniczego nie są uszkodzone.
- OSTRZEŻENIE: ryzyko wystąpienia pożaru/materiał łatwopalny.
- Jeśli obwód chłodniczy jest uszkodzony:
 - o Unikaj otwartego ognia i źródeł zapłonu.
 - o Dokładnie przewietrz pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie.

Zakres temperatur

- Informacje o zakresie temperatur urządzenia znajdują się na etykiecie produktu. Wskazuje optymalną temperaturę otoczenia (w której działa urządzenie), aby zapewnić jego optymalną pracę.

Klasa klimatyczna	Dopuszczalna temperatura otoczenia
SN	od +10°C do +32°C
N	od +16°C do +32°C

ST	od +16°C do +38°C
T	od +16°C do +43°C

- Biorąc pod uwagę wartości graniczne zakresu temperatur otoczenia dla warunków klimatycznych, dla których zaprojektowano urządzenie oraz fakt, że na temperaturę wewnętrzną mogą mieć wpływ takie czynniki, jak lokalizacja urządzenia, temperatura otoczenia i częstotliwość otwierania drzwi, może być konieczne dostosowanie ustawień wszelkich urządzeń kontrolujących temperaturę w oparciu o te czynniki.
- Jeśli urządzenie pracuje w środowisku innym niż zalecana dla niego klasa klimatyczna (to znaczy, poza zakresem znamionowej temperatury otoczenia), może nie być w stanie utrzymać żądanej temperatury wewnątrz.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před prvním použitím tohoto výrobku si pečlivě přečtěte návod k použití a uschovejte jej pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Je důležité zajistit, aby všechny osoby používající spotřebič byly obeznámeny s jeho provozem a bezpečnostními opatřeními, aby se předešlo zbytečným chybám a nehodám.
- Zkontrolujte, zda síťové napětí uvedené na štítku spotřebiče odpovídá napětí síťové zásuvky v domácnosti.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu, kterou má provádět uživatel, nesmí provádět děti bez dozoru.
- Neskladujte v tomto spotřebiči výbušné látky, jako jsou aerosolové lahve s hořlavým hnacím plynem.
- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a je vyloučen z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích.
- Pro zabránění kontaminace potravin se řiďte následujícími pokyny:
 - o Dlouhé otevření dvířek může vést k výraznému zvýšení teploty v prostorách spotřebiče.
 - o Pravidelně čistěte povrchy přicházející do kontaktu s potravinami a přístupné vypouštěcí systémy.
 - o Pokud chladicí zařízení zůstane delší dobu prázdné, odpojte ho od napájení a odmrazte, vyčistěte, vysušte a nechte otevřené dvířka, aby se zabránilo vzniku plísní uvnitř spotřebiče.

- VAROVÁNÍ: Při umísťování spotřebiče dbejte na to, aby nedošlo k zachycení nebo poškození napájecího kabelu. Stlačený nebo poškozený konektor se může zahřát a způsobit požár.
- Ujistěte se, že po instalaci máte přístup k hlavnímu konektoru spotřebiče.
- VAROVÁNÍ: Neumísťujte na zadní stranu spotřebiče napájecí lišty s vícenásobnými zásuvkami nebo vícenásobnými zdroji napájení.
- VAROVÁNÍ: Udržujte větrací mřížky na krytu spotřebiče nebo na nábytku, ve kterém je spotřebič vestavěn, průchodné.
- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte mechanická zařízení ani jiné prostředky k urychlení procesu odmrazování, které nejsou doporučeny společností Cecotec
- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte elektrické spotřebiče uvnitř chladničky.
- VAROVÁNÍ: Nepoškozujte chladicí okruh.
- Pokud je kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, prodejcem nebo podobně kvalifikovanými osobami, aby se zabránilo nebezpečí.
- Doporučujeme pravidelně kontrolovat napájecí kabel, zda nejeví známky poškození, pokud je kabel poškozený, spotřebič nepoužívejte.
- VAROVÁNÍ: Aby se zabránilo riziku způsobenému nestabilitou chladničky, musí být instalována podle pokynů.
- VAROVÁNÍ! Je nebezpečné, aby údržbu nebo opravy zahrnující demontáž krytů prováděly jiné osoby než oprávněné osoby. Pro zamezení nebezpečí úrazu elektrickým proudem se nepokoušejte spotřebič opravovat sami.
- Nevkládejte do mrazicího prostoru sycené nápoje nebo nápoje s obsahem oxidu uhličitého. Nanuky mohou způsobit „popálení mrazem“. K tomu může dojít, pokud je konzumujete ihned po vyjmutí z mrazničky.

- Nevyjímejte předměty z mrazničky vlhkýma/mokrýma rukama, protože by mohlo dojít k odřeninám pokožky nebo k „popálení mrazem“. Nesmíte vkládat do mrazničky láhve a plechovky, protože by mohly při zmrznutí obsahu prasknout.
- Mražené potraviny mohou způsobit popáleniny mrazem, pokud je zkonzumujete ihned po vyjmutí z mrazicího prostoru.
- Dodržujte dobu skladování doporučenou výrobcem.
- Nedovolte dětem manipulovat s ovládacími prvky nebo si hrát s chladničkou. Chladnička je těžký spotřebič. Buďte opatrní při jejím přemísťování nebo přepravě. Je nebezpečné měnit specifikace nebo se pokoušet tento výrobek jakkoli upravovat.
- VAROVÁNÍ: Je nezbytné, aby dvířka nebo kryty opatřená zámky a klíči byla umístěna mimo dosah dětí a nebyla v blízkosti chladničky, aby nedošlo k uzamčení dětí uvnitř.
- VAROVÁNÍ: Chladivo použité ve vašem spotřebiči a izolační materiály musí být správně zlikvidovány.
- Udržujte obalový materiál mimo dosah dětí, protože hrozí nebezpečí udušení.
- VAROVÁNÍ: Pokud se vnitřní osvětlení poškodí, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec. Nepokoušejte se o opravu sami.
- Ujistěte se, že po instalaci máte přístup k hlavnímu konektoru spotřebiče.
- Nepokládejte potraviny přímo k výstupu vzduchu uvnitř spotřebiče.
- Neukládejte horké potraviny nebo nápoje do chladničky, nechte je nejprve vychladnout na pokojovou teplotu.
- Tento spotřebič má zabudovanou uzemněnou zástrčku. Ujistěte se, že je zásuvka ve vaší domácnosti řádně uzemněna.

- Udržujte větrací otvory výrobku průchodné a bez překážek.
- Počkejte 5 minut po výpadku proudu, než spotřebič znovu zapnete. V opačném případě může dojít k poškození kompresoru.
- Neukládejte syčené nebo šumivé nápoje do mrazicího prostoru, protože v něm vzniká tlak, který by mohl způsobit výbuch a následné poškození spotřebiče.
- Pro zabránění zranění nebo smrti v důsledku úrazu elektrickým proudem nemanipulujte se spotřebičem mokřýma rukama nebo na mokřém povrchu.
- Nesmíte používat tuto chladničku s prodlužovacím kabelem nebo napájecí lištou. Ujistěte se, že je spotřebič zapojen přímo do síťové zásuvky.
- Při umísťování spotřebiče dbejte na to, aby na jeho zadní straně byl dostatek volného prostoru, protože se tam nachází hlavní výstup tepla. To zajistí dostatečnou ventilaci.
- Nepokládejte žádné jiné spotřebiče na chladničku a nenamáchejte ji.
- Tento spotřebič není určen k provozu pomocí časovačů nebo externích systémů dálkového ovládání.
- Doporučuje se počkat alespoň čtyři hodiny před zapnutím spotřebiče, aby olej mohl natéct do kompresoru.
- Nepoužívejte ho venku nebo ve vlhkém prostředí.
- Vždy zacházejte se spotřebičem opatrně, aby nedošlo k jeho poškození.
- Nikdy nepoužívejte základnu, zásuvky nebo dvířka jako podpěru.
- Nepřetěžujte přihrádky dvířek a nevkládejte do zásuvek příliš mnoho potravin, aby předměty nespadly a nepoškodily spotřebič.
- Syrové maso a ryby skladujte ve vhodných nádobách v chladničce, tak aby nepřišly do kontaktu s jinými potravinami a nekapaly na ně.

- Dvouhvězdičkové oddíly pro mražené produkty jsou vhodné pro uskladnění předmražených potravin, skladování nebo výrobu zmrzlin nebo kostek ledu.
- Oddíly s jednou, dvěma nebo třemi hvězdičkami nejsou vhodné pro zmrazování čerstvých potravin.
- Kolem spotřebiče musí cirkulovat vzduch; nedostatek vzduchu vede k jeho přehřátí. Pro dosažení správné ventilace postupujte podle pokynů k instalaci.
- Ujistěte se, že je síťová zástrčka po instalaci spotřebiče přístupná.
- Veškeré elektroinstalační práce potřebné k údržbě tohoto spotřebiče musí provádět kvalifikovaný elektrikář.

Chladivo

- Chladivo izobutan (R600a) je obsaženo v chladicím okruhu spotřebiče; jedná se o zemní plyn, který je vysoce ekologický, avšak je hořlavý. Ujistěte se, že během přepravy a instalace spotřebiče nebyly poškozeny žádné součásti chladicího okruhu.
- VAROVÁNÍ: Chladivo a izolační plyn jsou hořlavé. Při vyřazování spotřebiče ho odevzdejte pouze v autorizovaném zařízení na likvidaci odpadu. Nevystavujte ho působení plamenů.
- VAROVÁNÍ: spotřebiče obsahují chladivo a plyny v izolaci. Spotřebič a plyny musí být odborně zlikvidovány, protože mohou způsobit poranění očí nebo vznícení. Ujistěte se, že potrubí chladicího okruhu není poškozeno, a teprve poté ho správně zlikvidujte.
- VAROVÁNÍ: Nebezpečí požáru/hořlavé materiály.
- Pokud je poškozen chladicí okruh:
 - o Zabraňte otevřenému ohni a zdrojům vznícení.
 - o Důkladně vyvětrejte místnost, ve které se spotřebič nachází.

Teplotní rozsah

- Informace o teplotním rozsahu spotřebiče naleznete na označení výrobku. Udává optimální pokojovou teplotu (při které spotřebič provozuje) pro správnou funkci spotřebiče.

Klimatický rozsah	Přípustná pokojová teplota
SN	Od +10 °C do +32 °C
N	Od +16 °C do +32 °C
ST	Od +16 °C do +38 °C
T	Od +16 °C do +43 °C

- S ohledem na mezní hodnoty rozsahu pokojové teploty pro klimatické podmínky, pro které je spotřebič navržen, a na skutečnost, že vnitřní teploty mohou být ovlivněny faktory, jako je umístění spotřebiče, pokojová teplota a četnost otevírání dvířek, může být nezbytné upravit nastavení jakéhokoli zařízení pro regulaci teploty v závislosti na těchto faktorech.
- Pokud je spotřebič provozován v prostředí jiném, než je specifikovaný typ klimatu (tj. mimo jmenovitý rozsah okolní teploty), nemusí být schopen udržovat požadované teploty v prostoru.

GÜVENLİK TALİMATLARI

Bu cihazı ilk kez kullanmadan önce talimatları dikkatlice okuyun ve kılavuzu ilerde kullanmak veya yeni kullanıcılara referans olması için saklayın.

- Gereksiz hataları ve kazaları önlemek için cihazı kullanan tüm kişilerin cihazın çalışması ve güvenlik özellikleri hakkında bilgi sahibi olmasını sağlamak önemlidir.
- Evinizdeki elektrik voltajının bu ürünün etiketinde belirtilen voltajla aynı olup olmadığını kontrol edin.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ilişkin gözetim veya yönergelerle desteklendikleri ve ilgili tehlikeleri anladıkları takdirde kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve bakım, gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Yanıcı gaz içeren sprey kutuları gibi patlayıcı maddeleri bu cihazda saklamayın.
- Bu cihaz sadece evde kullanım için tasarlanmıştır. Barlarda, restoranlarda, çiftliklerde, otellerde, motellerde ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- Yiyeceklerin bozulmasını önlemek için lütfen aşağıdaki talimatlara uyun:
 - o Kapının uzun süre açık kalması, cihaz bölmelerinde önemli bir sıcaklık artışına neden olabilir.
 - o Gıda ile temas eden yüzeyleri ve erişilebilir drenaj sistemlerini düzenli olarak temizleyin.
 - o Dondurucu uzun süre boş kaldığında, cihazın içinde küf oluşumunu önlemek için buzu çözerek, temizleyerek, kurutarak ve kapısını açık bırakarak kapatın.

- UYARI: Cihazı yerleştirirken, elektrik kablosunun sıkışmadığından veya hasar görmediğinden emin olun. Ezilmiş veya hasar görmüş bir fiş ısınabilir ve yangına neden olabilir.
- Kurulumdansonracihazınanabağlantısınaerişebildiğinizden emin olun.
- UYARI: Cihazın arkasına birden fazla priz veya birden fazla güç kaynağı içeren prizler takmayın.
- UYARI: cihaz muhafazasının veya cihazın içinde bulunduğu kabinin havalandırma ızgaralarını açık tutun.
- UYARI: Buz çözme işlemini hızlandırmak için Cecotec tarafından tavsiye edilmeyen mekanik cihazlar veya başka araçlar kullanmayın.
- UYARI: Buzdolabında elektrikli aletler kullanmayın.
- UYARI: buzdolabının soğutma devresine zarar vermeyin.
- Kablo hasar görürse, tehlikeyi önlemek için üretici, distribütör veya benzer şekilde nitelikli personel tarafından değiştirilmelidir.
- Elektrik kablosunun herhangi bir hasar belirtisine karşı düzenli olarak kontrol edilmesi tavsiye edilir, kablo hasarlıysa cihazı kullanmayın.
- UYARI: Buzdolabının dengesizliğinden kaynaklanan riskleri önlemek için, talimatlara göre kurulmalıdır.
- DİKKAT! Yetkili personel dışında herhangi birinin kapakların çıkarılmasını içeren bakım veya onarımları gerçekleştirmesi tehlikelidir. Elektrik çarpması riskini önlemek için, cihazı kendiniz tamir etmeye çalışmayın.
- Dondurucu bölmesine gazlı veya karbonatlı içecekler koymayın. Külahlı dondurmalar "dondurucu yanığına" neden olabilir. Bu durum, dondurucudan çıkarıldıktan hemen sonra yutulmaları halinde ortaya çıkabilir.
- Cildinizde sıyrıklara veya "dondurucu yanıklarına" neden

olabileceğinden, eşyaları ıslak/nemli ellerle dondurucudan çıkarmayın. Şişeler ve teneke kutular dondurucuya konulmamalıdır, çünkü içerikleri donduğunda patlayabilirler.

- Dondurulmuş yiyecekler, dondurucu bölmesinden çıkarıldıktan hemen sonra tüketilirse dondurucu yanığına neden olabilir.
- Üretici tarafından önerilen saklama sürelerine uyun.
- Çocukların kontrolleri kurcalamasına veya dondurucu ile oynamasına izin vermeyin. Dondurucu ağır bir cihazdır. Taşırkenveyayerdeğiştirirkendikkatli olun. Teknik özelliklerin değiştirilmesi veya bu ürünün herhangi bir şekilde modifiye edilmeye çalışılması tehlikelidir.
- UYARI: Kilit ve anahtarlarla donatılmış kapılar veya kapaklar, çocukların içeride kilitli kalmasını önlemek için çocukların erişemeyeceği bir yerde tutulmalı ve dondurucunun yakınında olmamalıdır.
- UYARI: Cihazınızda kullanılan soğutucu akışkan ve yalıtım malzemeleri doğru şekilde imha edilmelidir.
- Boğulma riski olduğundan ambalaj malzemelerini çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.
- UYARI: iç aydınlatma hasar görmüşse, lütfen Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin. Kendiniz tamir etmeye çalışmayın.
- Kurulumdansonracihazınanabağlantısınaerişebildiğinizden emin olun.
- Yiyecekleri doğrudan cihazın içindeki hava çıkışına yerleştirmeyin.
- Sıcak yiyecek veya içecekleri buzdolabına koymayın, önce oda sıcaklığına kadar soğumalarını bekleyin.
- Bu cihazın dahili topraklı bir fişi vardır. Evinizdeki prize uygun şekilde topraklama olduğundan emin olun.
- Havalandırma açıklıklarını engellerden uzak tutun.

- Elektrik kesintisinden sonra cihazı tekrar açmadan önce 5 dakika bekleyin. Aksi takdirde kompresör hasar görebilir.
- Gazlı veya asitli içecekleri dondurucu bölmesine koymayın çünkü bu, kapta basınç oluşturur ve patlayarak cihaza zarar verebilir.
- Elektrik çarpması nedeniyle yaralanma veya ölümden kaçınmak için, cihazı ıslak ellerle veya ıslak bir yüzeyde çalıştırmayın.
- Bu buzdolabı bir uzatma kablosu veya çoklu priz ile kullanılmamalıdır. Cihazın doğrudan elektrik prizine takılı olduğundan emin olun.
- Cihazı yerleştirirken, ana ısı çıkışı burası olduğundan arka tarafta boş alan olduğundan emin olun. Bu, yeterli havalandırma sağlayacaktır.
- Buzdolabının üzerine başka bir cihaz koymayın ve ıslatmayın.
- Bu cihaz zamanlayıcılar veya harici uzaktan kumanda sistemleri ile çalışmak üzere tasarlanmamıştır.
- Yağın kompresöre akmasını sağlamak için cihazı çalıştırmadan önce en az dört saat beklenmesi tavsiye edilir.
- Dışarıda veya nemli ortamlarda kullanmayın.
- Hasar görmesini önlemek için cihazı her zaman dikkatli kullanın.
- Tabanı, çekmeceleri veya kapıyı asla destek olarak kullanmayın.
- Eşyaların düşmesini ve cihaza zarar vermesini önlemek için kapı raflarını aşırı yüklemeyin veya çekmecelere çok fazla yiyecek koymayın.
- Çiğ et ve balıkları diğer gıdalarla temas etmeyecek veya üzerlerine damlamayacak şekilde buzdolabında uygun kaplarda saklayın.
- İkiyıldızlı dondurulmuş gıda bölmeleri, önceden dondurulmuş gıdaları saklamak, dondurma saklamak veya yapmak ve buz küpleri yapmak için uygundur.

- Bir, iki veya üç yıldızlı bölmeler taze gıdaların dondurulması için uygun değildir.
- Cihazın etrafında hava dolaşmalıdır; hava eksikliği aşırı ısınmaya neden olur. İyi bir havalandırma için kurulum talimatlarını uygulayın.
- Cihazın kurulumundan sonra elektrik fişinin erişilebilir olduğundan emin olun.
- Bu cihaza bakım yapmak için gereken tüm elektrik işleri nitelikli bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır.

Soğutucu gaz

- İzobütan soğutucu gaz (R600a) cihazın soğutucu gaz devresinde bulunur; yüksek düzeyde çevresel uyumluluğa sahip doğal bir gazdır, ancak yanıcıdır. Cihazın nakliyesi ve kurulumu sırasında soğutucu gaz devresinin hiçbir bileşeninin hasar görmediğinden emin olun.
- UYARI: Soğutucu ve yalıtkan gaz yanıcıdır. Cihazı imha ederken, sadece yetkili bir atık imha tesisinde imha edin. Açık alevlere maruz bırakmayın.
- UYARI: Cihazların yalıtımında soğutucu akışkan ve gazlar bulunmaktadır. Cihaz ve gazlar, gözlerde yaralanmaya veya tutuşmaya neden olabileceğinden profesyonel bir şekilde imha edilmelidir. Doğru şekilde atmadan önce soğutucu gaz devresi borusunun hasar görmediğinden emin olun.
- Dikkat Bu sembolün anlamı: uyarı, yangın tehlikesi/yanıcı maddeler.
- Soğutma devresi hasar görürse:
 - o Açık alevlerden ve tutuşturucu kaynaklardan kaçının.
 - o Cihazın bulunduğu odayı tamamen havalandırın.

Sıcaklık aralığı

- Cihazın sıcaklık aralığına ilişkin bilgiler ürün etiketinde

bulunur. Cihazın düzgün çalışması için optimum ortam sıcaklığını (cihazın çalıştığı) gösterir.

İklim sınıfları	İzin verilen ortam sıcaklığı
SN	De +10°C a +32°C
N	De +16°C a +32°C
ST	De +16°C a +38°C
T	De +16°C a +43°C

- Cihazın tasarlandığı iklimler için ortam sıcaklığı aralığının sınırlayıcı değerleri ve iç sıcaklıkların cihazın konumu, ortam sıcaklığı ve kapının açılma sıklığı gibi faktörlerden etkilenebileceği dikkate alındığında, herhangi bir sıcaklık kontrol cihazının ayarının bu faktörlere göre değiştirilmesi gerekebilir.
- Cihaz belirtilen iklim tipinden farklı bir ortamda çalıştırılırsa (yani nominal ortam sıcaklığı aralığının ötesinde), istenen iç ortam sıcaklıklarını koruyamayabilir.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

1. Compartimento de conservación
2. Termostato
3. Estante superior
4. Estante inferior
5. Cajón para frutas y verduras
6. Estantes de la puerta

NOTA

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este producto presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el dispositivo de su caja, y guarde la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro. Le ayudará a prevenir daños en el producto si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.
- Durante el transporte, sujete la base y levante el frigorífico con cuidado en un ángulo inferior a 45 grados. No coloque el dispositivo boca abajo ni horizontalmente. Coloque el frigorífico sobre su base, por medio de las patas regulables.

Contenido de la caja:

- Frigorífico
- Bandeja para cubitos de hielo
- Pala quita hielo
- Manual de instrucciones

3. INSTALACIÓN

- Coloque el aparato sobre una superficie plana y sólida. No debe colocarse sobre ningún material blando.
- Seleccione una ubicación en la que no haya ninguna fuente de calor cercana. Mantenga el frigorífico alejado de la luz solar directa y otros electrodomésticos que produzcan calor.

- Seleccione un lugar seco y bien ventilado en el que no haya aire corrosivo.
- Para mejorar la eficiencia del sistema de refrigeración y ahorrar energía, debe procurar una buena ventilación alrededor del dispositivo para disipar el calor. Para ello, debe haber un espacio vacío suficiente alrededor del frigorífico.
- Es aconsejable que haya un mínimo de 100 mm de espacio desde la parte trasera del frigorífico a la pared, un mínimo de 100 mm sobre su parte superior, un mínimo de 100 mm desde su lado a la pared y un espacio libre delante que permita que las puertas se abran 135°, como se muestra en la figura 2.

Preparación

1. Limpie las piezas del frigorífico con agua tibia y un paño suave o con detergente neutro y agua limpia, y luego séquelas.
2. Coloque el selector del termostato en la posición 3 y conecte el dispositivo a la red eléctrica.
3. El compresor del frigorífico se encenderá.
4. Cierre la puerta y espere 30 minutos. Si la temperatura en el compartimento de conservación ha disminuido de forma evidente, indica que el sistema de refrigeración funciona bien.
5. Cuando el frigorífico esté en funcionamiento durante un periodo de tiempo, el regulador de temperatura ajustará automáticamente la temperatura si la puerta no se abre con demasiada frecuencia.
6. Si realiza los pasos anteriores correctamente, su frigorífico estará listo para ser utilizado.

Aviso: Las partes eléctricas del frigorífico solo se deben limpiar con un paño seco.

Puerta del frigorífico

Este frigorífico se ha diseñado con las bisagras de la puerta a la derecha. Si desea cambiar la dirección de apertura, siga las siguientes instrucciones.

Advertencia

Desconecte el aparato de la red eléctrica antes de invertir la dirección de apertura de la puerta. Retire el enchufe de la toma de corriente antes de comenzar.

Fig. 3

1. Cubierta de la bisagra superior
2. Tornillos de fijación de la bisagra superior
3. Bisagra superior
4. Patas regulables
5. Bisagra inferior
6. Tornillos de fijación de la bisagra inferior
7. Patas regulables
8. Puerta

1. Retire la cubierta de la bisagra superior (1) y desenrosque los tornillos de fijación de la bisagra superior (2). Retire la bisagra superior (3).
2. Coloque el frigorífico en el suelo para un mejor soporte.
3. Retire las patas de la puerta (4 y 7) y afloje los tornillos de fijación de la bisagra inferior (6). A continuación, retire la bisagra inferior (5).
4. Cambie la posición de la bisagra inferior (5) al lado contrario del dispositivo. Coloque y apoye la puerta en la bisagra inferior (5), vuelva a colocar los tornillos (6) y las patas regulables (4 y 7), alinee la puerta y coloque la bisagra superior (3) con la ayuda de los tornillos (2).
5. Coloque la cubierta de la bisagra superior (1).

4. FUNCIONAMIENTO

Selector de temperatura

- La temperatura del compartimento de refrigeración y el compartimento de conservación se controla mediante el selector de temperatura instalado en el lado derecho del compartimento de conservación.
- Gire el selector del termostato para regular la temperatura interior del frigorífico. Las marcas del selector no se corresponden con los grados de temperatura, sino que la temperatura está regulada en niveles de 0 a 5.
- El primer nivel corresponde a una detención forzada de la refrigeración y el nivel 5 corresponde a la temperatura más baja que puede producir el frigorífico.
- Si gira el selector desde la posición 1 a la 5, la temperatura descenderá a un ritmo constante.
- Coloque el selector del termostato en la posición 2 o 3 para un funcionamiento normal.

Almacenamiento de alimentos

Este dispositivo cuenta con los accesorios ilustrados en la figura 1. A continuación, veremos cómo puede utilizarlos de manera óptima para almacenar alimentos. Puede retirar los estantes y el cajón para frutas y verduras si fuera necesario.

Nota

No permita que los alimentos toquen directamente la superficie del dispositivo.

Almacenamiento de alimentos en el compartimento de conservación

Este compartimento ayuda a extender el tiempo de conservación de alimentos frescos perecederos.

Siga estos consejos para obtener mejores resultados:

- Introduzca alimentos que sean frescos y de buena calidad.
- Asegúrese de que los alimentos están envueltos o cubiertos correctamente antes de introducirlos. Esto evitará que los alimentos se deshidraten, se deteriore su color o pierdan sabor y ayudará a mantener su frescura. También evitará la transferencia de olores.

- Enfríe los alimentos calientes antes de colocarlos en este compartimento.

Lácteos y huevos

- La mayoría de productos lácteos pre-envasados tienen incorporada una fecha de caducidad o de consumo preferente. Almacénelos y utilícelos durante el periodo de tiempo recomendado.
- La mantequilla puede contaminarse con olores fuertes, por lo que es mejor que la conserve en un contenedor sellado.

Carne roja

- Coloque la carne roja fresca en un plato y cúbrala sin comprimir con papel encerado, plástico o papel de aluminio.
- Almacene la carne cruda y cocinada en platos diferentes. Esto evitará que los líquidos que pueda desprender la carne cruda contaminen el producto cocinado.

Aves

- Debe enjuagar las aves enteras frescas por dentro y por fuera con agua corriente fría, séquelas y colóquelas en un plato. Cúbralas sin comprimir con plástico o papel de aluminio.
- También debe almacenar las piezas de aves de esta manera. Rellene las aves enteras justo antes de cocinarlas. De lo contrario, se puede producir una intoxicación alimentaria.

Pescado y marisco

- Debe consumir el pescado entero y los filetes el mismo día de la compra. Hasta entonces, refrigérelos en un plato cubierto sin apretar con plástico, papel encerado o papel de aluminio.
- Si va a conservar los alimentos durante la noche o un tiempo superior, procure seleccionar pescado muy fresco. Debe enjuagar el pescado entero con agua fría para eliminar las escamas y la suciedad, y posteriormente secarlo con papel de cocina. Coloque el pescado entero o los filetes en una bolsa hermética de plástico.
- Mantenga el marisco refrigerado en todo momento. Consúmallo en 1-2 días.

Comida precocinada y sobras

- Puede almacenar esta comida en un contenedor apropiado y cubierto para que los alimentos no se sequen.
- Consérvelo durante solo 1-2 días.

Cajón para frutas y verduras

- Este cajón es la ubicación idónea del frigorífico para frutas y verduras frescas.
- Tenga cuidado de no almacenar estos alimentos a temperaturas inferiores a 7°C durante largos periodos de tiempo.
- Pueden producirse cambios indeseados a una temperatura baja, como ablandamiento, color marrón o descomposición acelerada.

- No refrigere aguacates (hasta que no estén maduros), plátanos o mangos.

Alimento	Ubicación
Queso de untar	Estante superior de la puerta
Huevos	Estante de la puerta
Frutas y verduras	Cajón
Carne, longanizas, queso, leche	Zona baja (estante inferior/cubierta del cajón)
Productos lácteos, comida enlatada, latas	Estante superior o estante de la puerta
Bebidas y botellas	Estante de la puerta

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Debe limpiar el frigorífico al menos una vez al mes. Antes de limpiarlo, debe desconectar el enchufe de la red eléctrica.
- Limpie el interior y el exterior del producto con un paño suave ligeramente humedecido.
- Si está demasiado sucio, utilice un paño suave con detergente neutro y retire la humedad con un paño seco.
- Recuerde despejar el desagüe de descongelación situado en la parte trasera, justo encima de la cubierta de cristal.

Si desea mantener el frigorífico inactivo durante un periodo largo de tiempo, siga estos pasos:

1. Desconecte el frigorífico de la toma de corriente.
2. Retire la comida.
3. Limpie y seque el interior del frigorífico.
4. Deje la puerta abierta para evitar que se formen olores indeseados mientras el frigorífico no se utiliza.

Descongelación

- Cuando el frigorífico esté funcionando durante mucho tiempo, en la superficie interior de compartimento de conservación se formará escarcha. Esto podría aumentar el consumo eléctrico y disminuir la capacidad de refrigeración del producto. Por ello, debe limpiar el compartimento de conservación una vez al mes.
- Cuando vaya a hacerlo, corte el suministro eléctrico, abra la puerta y traslade los alimentos a un lugar frío. Utilice la espátula de plástico para eliminar la escarcha. A continuación, retire la escarcha desprendida y limpie el interior del compartimento de conservación con un paño seco y suave.

Aviso:
No utilice herramientas de metal para limpiar el compartimento de conservación, ya que podría dañarlo.

6. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si su dispositivo sufre problemas distintos a los descritos a continuación, contacte con el Servicio de Atención al Cliente de la tienda donde lo adquirió o con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec.

Problema	Causa	Solución
El dispositivo no funciona	No hay corriente eléctrica	Compruebe que el enchufe funciona con otros dispositivos, o compruebe que el producto está conectado a la red eléctrica
	El fusible se ha fundido	Reemplace el fusible
El dispositivo hace mucho ruido	Está demasiado cerca de una pared, la superficie no es estable, o los accesorios del interior del frigorífico no están colocados correctamente	Estabilice la base del frigorífico, para ello ajuste las patas, separe el dispositivo de la pared o coloque los accesorios del interior correctamente
El dispositivo no enfría lo suficiente	La puerta se abre muy a menudo o estuvo abierta durante un periodo largo de tiempo	Cierre la puerta y no la abra con tanta frecuencia
	El frigorífico está demasiado cerca de la pared	Separe el dispositivo de la pared para favorecer su ventilación
	El frigorífico está lleno	Retire comida del interior del dispositivo
	La temperatura no está ajustada correctamente	Gire el selector de temperatura a la posición 3 o superior
Se producen olores en el dispositivo	Algunos alimentos en el interior han caducado y/o se encuentran en mal estado	Deseche los alimentos caducados y envuelva el resto
	El interior del dispositivo debe limpiarse	Limpie el interior del frigorífico

Los siguientes problemas no son averías:

- Escucha el ruido del líquido refrigerante que circula por las tuberías, es normal.
- La humedad en la superficie exterior del aparato durante estaciones húmedas no es un problema del aparato; basta con limpiarlo con un paño suave y seco.
- El compresor y el condensador pueden calentarse más durante periodos de fuerte calor.
- El marco de la puerta está un poco caliente; significa que el condensador trabaja para evacuar la humedad del aire.

7. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Puede acceder a la base de datos de productos donde se almacena la información de cada modelo escaneando el código QR de su modelo (también se encuentra en la etiqueta energética).

Referencia	00126	00127	00128
Modelo	Bolero CoolMarket TT 90 White E	Bolero CoolMarket TT 90 Inox E	Bolero CoolMarket TT 90 Black E
Código QR			
Voltaje nominal	220 - 240 V		
Frecuencia nominal	50 Hz		
Corriente nominal	0,7 A		
Clase climática	ST/N (*)		
Capacidad	91 L		
Refrigerante	R600a (21 g)		
Consumo de energía nominal	85 kWh/año		
Gas	C ₅ H ₁₀		

(*) Aparato de refrigeración destinado a utilizarse a temperaturas ambiente de entre 16 °C y 38 °C.

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

8. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus Aparatos Eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

9. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Freezer compartment
2. Temperature knob
3. Upper shelf
4. Lower shelf
5. Crisper drawer
6. Door shelves

NOTE

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the appliance.

2. BEFORE USE

- This appliance includes a safety package to protect it during transport. Unpack the appliance and keep the original packaging and materials in a safe place. It will help prevent any damage if the appliance needs to be transported in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.
- During transport, hold the base and lift the refrigerator carefully at an angle of less than 45 degrees. Do not place the appliance upside down or horizontally. Place the refrigerator on its base by means of the adjustable feet.

Box content:

- Refrigerator
- Ice cube tray
- Ice scraper
- Instruction manual

3. INSTALLATION

- Place the appliance on a flat and solid surface. You should not place it on any soft material.
- Select a location in which there are no heat sources nearby. Keep the refrigerator away from direct sunlight and other heat-producing appliances.
- Select a dry, well-ventilated location where corrosive air is not present.

ENGLISH

- To improve the refrigeration system efficiency and save energy, you must ensure good ventilation around the appliance to reduce heat. To do so, there must be enough empty space around the refrigerator.
- It is recommended to ensure a minimum of 100 mm clearance from the back of the refrigerator to the wall, a minimum of 100 mm on the top of the refrigerator, a minimum of 100 mm from the side of the refrigerator to the wall, and to leave enough space for the doors to open 135° as shown in Figure 2.

Preparation

1. Clean the refrigerator parts with warm water and a soft cloth or with neutral detergent and clean water, and then dry them.
2. Place the temperature knob in position 3 and connect the appliance to the electric circuit.
3. The refrigerator compressor will light up.
4. Close the door and wait for 30 minutes. If the freezer compartment temperature has clearly decreased, this indicates that the refrigeration system is working properly.
5. When the refrigerator is in operation for a certain period of time, the temperature controller will automatically adjust the temperature if you do not open the door too often.
6. If you follow the above steps correctly, your refrigerator is ready for use.

Note: the refrigerator electrical parts must only be cleaned with a dry cloth.

Refrigerator door

This refrigerator has been designed with the door hinges on the right-hand side. If you wish to change the opening direction, follow these instructions.

Warning

Unplug the appliance from the power supply before reversing the opening direction of the door. Remove the plug from the socket before starting.

Fig. 3

1. Upper hinge cover
 2. Upper hinge fixing screws
 3. Top hinge
 4. Adjustable feet
 5. Bottom hinge
 6. Lower hinge fixing screws
 7. Adjustable feet
 8. Door
1. Remove the upper hinge cover (1) and loosen the upper hinge fixing screws (2). Remove the upper hinge (3).

2. Place the refrigerator on the floor for better support.
3. Remove the door feet (4 and 7) and loosen the lower hinge fixing screws (6). Next, remove the lower hinge (5).
4. Change the lower hinge (5) position to the opposite side of the appliance. Position and support the door on the lower hinge (5), place the screws (6) again and the adjustable feet (4 and 7), align the door and place the upper hinge (3) with the help of the screws (2).
5. Place the upper hinge cover (1).

4. OPERATION

Temperature knob

- The temperature of the refrigerator compartment and the freezer compartment can be adjusted via the temperature knob on the right side of the freezer compartment.
- Turn the temperature knob to control the refrigerator inner temperature. The marks on the knob do not match the temperature degrees, so the temperature can be set from 0 to 5.
- The first level activates a forced stop of the refrigeration and level 5 corresponds to the lowest refrigeration temperature.
- If you turn the knob from position 1 to 5, the temperature will decrease steadily.
- Place the temperature knob in position 2 or 3 for normal operation.

Food storage

This appliance features the accessories illustrated in figure 1. Find useful tips on food storage here below. You can remove the shelves and the crisper drawer if necessary.

Please note

Do not allow food to touch the appliance surface directly.

Storing food in the freezer compartment

This compartment helps preserve frozen perishable food for a longer period of time.

To get better results, follow these tips:

- Store fresh and high-quality food.
- Make sure food is wrapped or correctly covered before storing it. This will prevent food from dehydrating, discolouring, or losing flavour and will help maintain its freshness. It will also prevent odour transfer.
- Allow hot food to cool down before placing it in this compartment.

Dairy products and eggs

- Most pre-packed dairy products have a best-before date. Store them and use them within the best-before date.
- Butter can be easily contaminated by strong odours, so it is best to keep it in a sealed container.

Red meat

- Place fresh red meat in a dish and cover it without pressing it with wax paper, plastic, or aluminium foil.
- Store raw and cooked meat in different dishes. This will prevent liquids from transferring from raw meat and contaminating cooked meat.

Poultry

- You must rinse fresh whole poultry inside and outside under cold running water, dry it, and place it on a plate. Cover them without pressing with plastic or aluminium foil.
- You must also store poultry meat this way. Stuff whole poultry right before cooking it. Otherwise, it can lead to food poisoning.

Fish and seafood

- You must consume whole fish and fillets on the day of purchase. Until then, store them in the refrigerator covered without pressing with plastic, wax paper, or aluminium foil.
- If you wish to store food at night or for a longer period of time, try to select really fresh fish. You must rinse whole fish with cold water to remove scales and dirt, and then dry it with paper towels. Place whole fish or fillets in an airtight plastic bag.
- Keep seafood refrigerated at all times. Consume it within 1-2 days.

Convenience food and leftovers

- You can store this food in an appropriate and covered container, so food does not dry.
- Conserve it only for 1-2 days.

Crisper drawer

- The crisper drawer is ideal location for fresh fruits and vegetables.
- Be careful not to store this food at temperatures below 7 °C for long periods of time.
- There may be undesired changes at low temperature, like softening, browning or accelerated decomposition.
- Do not store avocados (until ripe), bananas or mangoes.

Food	Location
Cream cheese	Door top shelf
Eggs	Door shelf
Fruits and vegetables	Crisper drawer
Meat, sausages, cheese, milk	Low area (lower shelf/drawer cover)
Dairy products, canned food, cans	Top door shelf
Drinks and bottles	Door shelf

5. CLEANING AND MAINTENANCE

- You must clean the refrigerator at least once a month. Before cleaning it, you must unplug it from the power supply.
- Clean the interior and the exterior of the appliance with a soft and slightly damp cloth.
- If it is too dirty, use a soft cloth with neutral detergent and remove moist with a dry cloth.
- Remember to clean the defrosting drain, located on the rear part, right above the glass cover.

If you wish to keep the refrigerator off for a long period of time, follow these steps:

1. Unplug the refrigerator from the power supply.
2. Remove the food.
3. Clean and dry the interior of the refrigerator.
4. Leave the door open to prevent unpleasant odours while the refrigerator is not used.

Defrost

- If the refrigerator runs for a long time, frost will appear on the interior surface of the freezer compartment. This could increase the energy consumption and decrease the refrigeration capacity. For that reason, you must clean the freezer compartment at least once a month.
- When doing so, turn off the power, open the door, and move the food to a cold place. Use a plastic spatula to remove the frost. Next, remove the frost and clean the interior of the freezer compartment with a dry and soft cloth.

Note:

Do not use metallic tools to clean the freezer compartment, as they could damage it.

6. TROUBLESHOOTING

If your appliance is experiencing problems other than those described below, please contact the Customer Service of the shop where you purchased it or the official Cecotec Technical Support Service.

Problem	Cause	Solution
The appliance does not work	There is no power supply.	Make sure the outlet works properly with other appliances or check if the appliance is connected to the power supply.
	The fuse has blown.	Replace the fuse.

The appliance makes a lot of noise	It is too close to a wall, the surface is not stable, or the accessories in the refrigerator are not placed correctly.	Secure the base of the refrigerator by adjusting the feet, moving the appliance away from the wall or positioning the interior accessories correctly.
The appliance does not refrigerate enough	The door is open too often or was open for a long period of time.	Close the door and do not open it too often
	The refrigerator is too close to the wall.	Move the appliance away from the wall to ensure good ventilation.
	The refrigerator is full.	Remove the food from inside the appliance.
	The temperature is not set correctly.	Turn the temperature knob to position 3 or higher.
There are odours in the appliance	Some food inside the appliance has expired and/or is in bad condition.	Dispose of the expired food and wrap the other food.
	You must clean the interior of the appliance.	Clean the interior of the refrigerator.

The following problems are not faults

- You hear the noise of the cooling fluid flowing through the pipes: this is normal.
- Moisture on the outer surface of the appliance during humid seasons does not constitute a problem; simply wipe the collected moisture with a soft, dry cloth.
- The compressor and the condenser may have become hot during periods of strong heat.
- The door frame is a little warm; this means that the condenser is working to remove moisture from the air.

7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

You can find more information on this model by scanning the QR code on the energy label.

Reference	00126	00127	00128
Model	Bolero CoolMarket TT 90 White E	Bolero CoolMarket TT 90 Inox E	Bolero CoolMarket TT 90 Black E
QR code			
Voltage	220 - 240 V		
Rated frequency	50 Hz		
Rated current	0.7 A		
Climate class	ST/N (*)		
Capacity	91 l		
Refrigerant	R600a (21 g)		
Rated power consumption	85 kWh/year		
Gas	C ₅ H ₁₀		

(*) Refrigerating appliance intended for use at room temperatures between 16 °C and 38 °C.

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.
Made in China | Designed in Spain

8. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

9. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Compartiment congélateur
2. Thermostat
3. Clayette supérieure
4. Clayette inférieure
5. Bac à fruits et légumes
6. Balconnets de la porte

NOTE

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Ce produit possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et conservez celle-ci ainsi que les autres éléments de l'emballage dans un lieu sécurisé. Cela vous aidera à éviter d'endommager le produit si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.
- Pendant le transport, tenez la base et soulevez avec précaution le réfrigérateur à un angle inférieur à 45 degrés. Ne placez pas l'appareil à l'envers ou sur son côté. Placez le réfrigérateur sur sa base à l'aide des pieds réglables.

Contenu de la boîte :

- Réfrigérateur
- Bac à glaçons
- Grattoir à glace pour réfrigérateur
- Manuel d'instructions

3. INSTALLATION

- Placez l'appareil sur une surface plate et solide. Il ne doit pas être placé sur un matériau mou.
- Ne le placez jamais à proximité d'une source de chaleur. Gardez le réfrigérateur à l'abri des rayons directs du soleil et des autres appareils qui produisent de la chaleur.

- Choisissez un endroit sec et bien ventilé où l'air corrosif n'est pas présent.
- Pour améliorer l'efficacité du système de refroidissement et économiser de l'énergie, vous devez procurer une bonne ventilation autour de l'appareil pour dissiper la chaleur. Pour ce faire, il doit y avoir suffisamment d'espace vide autour du réfrigérateur.
- Il est recommandé de laisser un espace minimum de 100 mm entre l'arrière du réfrigérateur et le mur, un minimum de 100 mm au-dessus du réfrigérateur, un minimum de 100 mm entre son côté et le mur et un espace libre à l'avant pour permettre l'ouverture de la porte à 135°, comme indiqué sur l'image 2.

Préparation

1. Nettoyez les parties du réfrigérateur avec de l'eau tiède et un chiffon doux ou avec un détergent neutre et de l'eau propre, puis essuyez-les.
2. Placez le sélecteur du thermostat sur la position 3 et branchez l'appareil.
3. Le compresseur du réfrigérateur s'allumera.
4. Fermez la porte et attendez 30 minutes. Si la température du compartiment congélateur a nettement diminué, cela indique que le système de réfrigération fonctionne correctement.
5. Lorsque le réfrigérateur est en fonctionnement pendant un certain temps, le régulateur de température ajustera automatiquement la température si la porte n'est pas ouverte trop souvent.
6. Si vous effectuez correctement ces étapes, votre réfrigérateur sera prêt à être utilisé.

Avertissement. Les parties électriques du réfrigérateur doivent être nettoyées uniquement avec un chiffon sec.

Porte du réfrigérateur

Ce réfrigérateur a été conçu avec les charnières de la porte sur le côté droit. Si vous souhaitez modifier le sens d'ouverture de la porte, veuillez suivre les instructions suivantes.

Avertissement

Débranchez l'appareil avant d'inverser le sens d'ouverture de la porte. Retirez la fiche de la prise de courant avant de commencer avec ce processus.

Img. 3

1. Cache de la charnière supérieure
2. Vis de fixation de la charnière supérieure
3. Charnière supérieure
4. Pieds réglables
5. Charnière inférieure
6. Vis de fixation de la charnière inférieure
7. Pieds réglables
8. Porte

1. Retirez le cache de la charnière supérieure (1) et dévissez les vis de fixation de la charnière supérieure (2). Retirez la charnière supérieure (3).
2. Placez le réfrigérateur sur le sol pour un meilleur support.
3. Retirez les pieds de la porte (4 et 7) et desserrez les vis de fixation de la charnière inférieure (6). Retirez ensuite la charnière inférieure (5).
4. Changez la position de la charnière inférieure (5) et placez-la du côté opposé. Placez et soutenez la porte sur la charnière inférieure (5) remplacez les vis (6) et les pieds réglables (4 et 7), alignez la porte et placez la charnière supérieure (3) à l'aide des vis (2).
5. Placez le cache de la charnière supérieure (1).

4. FONCTIONNEMENT

Sélecteur de température

- La température du compartiment du réfrigérateur et le compartiment congélateur est contrôlée à travers le sélecteur de température situé sur le côté droit du compartiment congélateur.
- Tournez le sélecteur du thermostat pour régler la température intérieure du réfrigérateur. Les marques du sélecteur ne correspondent pas aux degrés de température, mais la température est réglée par niveaux de 0 à 5.
- Le premier niveau correspond à un arrêt forcé de la réfrigération et le niveau 5 correspond à la température la plus basse du réfrigérateur.
- Si vous tournez le sélecteur de la position 1 à 5, la température diminuera à un rythme constant.
- Placez le sélecteur du thermostat sur la position 2 ou 3 pour un fonctionnement normal.

Stockage des aliments

Cet appareil dispose des accessoires montrés sur l'image 1. Voici comment vous pouvez en tirer le meilleur parti pour ranger les aliments. Vous pouvez retirer les clayettes et le bac à fruits et légumes si nécessaire.

Note

Ne laissez pas les aliments toucher directement la surface de l'appareil.

Rangement des aliments dans le compartiment congélateur

Ce compartiment permet de prolonger la durée de conservation des aliments frais périssables. Pour de meilleurs résultats, suivez ces conseils :

- Introduisez des aliments frais et de bonne qualité.
- Veillez à ce que les aliments soient correctement emballés ou couverts avant de les placer à l'intérieur du réfrigérateur. Cela permet d'éviter la déshydratation, la détérioration de la couleur ou la perte de saveur des aliments et de préserver leur fraîcheur. Cela empêchera également le transfert des odeurs.

FRANÇAIS

- Laissez refroidir les aliments chauds avant de les placer dans ce compartiment.

Produits laitiers et œufs

- La plupart des produits laitiers préemballés ont une date de péremption ou une date limite de consommation. Conservez les aliments et consommez-les pendant la période recommandée.
- Le beurre peut être contaminé par des odeurs fortes, il est donc préférable de le conserver dans un récipient fermé.

Viande rouge

- Placez la viande rouge fraîche sur une assiette et couvrez-la sans la serrer avec du papier ciré, du plastique ou du papier d'aluminium.
- Conservez la viande crue et la viande cuite dans des plats séparés. Cela permet d'éviter que les liquides qui peuvent s'échapper de la viande crue ne contaminent le produit cuit.

Volailles

- Les volailles fraîches doivent être rincées à l'intérieur et à l'extérieur sous l'eau froide courante, séchées et placées sur une assiette. Couvrez-les sans les serrer avec du plastique ou du papier d'aluminium.
- Vous devriez également conserver les morceaux de volaille de cette manière. Farctifiez les volailles entières juste avant la cuisson. Sinon, vous pourriez souffrir d'une intoxication alimentaire.

Poisson et fruits de mer

- Les poissons entiers et les filets doivent être consommés le même jour de l'achat. Jusqu'à ce moment-là, mettez-les au réfrigérateur dans un plat recouvert d'un film plastique, de papier ciré ou de papier d'aluminium.
- Si vous conservez des aliments pendant la nuit ou plus longtemps, veillez à acheter du poisson très frais. Le poisson doit être rincé à l'eau froide pour enlever les écailles et les saletés, puis séché avec du papier essuie-tout. Placez le poisson entier ou les filets dans un sac en plastique hermétique.
- Gardez les fruits de mer dans le réfrigérateur à tout moment. Consommez-les préférentiellement dans un délai d'1 à 2 jours.

Plats cuisinés et restes de repas

- Vous pouvez conserver cette nourriture dans un récipient adapté et couvert afin que les aliments ne se dessèchent pas.
- Conservez ces aliments pendant 1 ou 2 jours seulement.

Bac à fruits et légumes

- Ce bac est l'endroit idéal dans le réfrigérateur pour placer les fruits et légumes frais.

- Veillez à ne pas conserver ces aliments à des températures inférieures à 7°C pendant de longues périodes.
- Des changements indésirables peuvent se produire avec les aliments conservés à basse température, tels que le ramollissement, le brunissement ou une détérioration accélérée.
- Ne réfrigérez pas les avocats (jusqu'à ce qu'ils soient mûrs), les bananes ou les mangues.

Aliment	Emplacement
Fromage à tartiner	Balconnet supérieur de la porte
Œufs	Balconnet de la porte
Fruits et légumes	Bac à fruits et légumes
Viande, saucisses, fromage, lait	Zone inférieure (clayette inférieure)
Produits laitiers, conserves, boîtes de conserve	Clayette supérieure ou balconnet de la porte
Boissons et bouteilles	Balconnet de la porte

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Le réfrigérateur doit être nettoyé au moins une fois par mois. Avant de procéder au nettoyage, la fiche doit être débranchée du réseau.
- Nettoyez l'extérieur et l'intérieur du produit avec un chiffon doux et légèrement humide.
- S'il est trop sale, utilisez un chiffon doux avec un détergent neutre et retirez l'humidité avec un chiffon sec.
- N'oubliez pas de dégager le drain pour le dégivrage situé à l'arrière, juste au-dessus du couvercle en verre.

Si vous souhaitez maintenir le réfrigérateur inactif pendant une période plus longue, suivez les étapes suivantes :

1. Débranchez le réfrigérateur de la prise de courant.
2. Retirez la nourriture.
3. Nettoyez et séchez l'intérieur du réfrigérateur.
4. Laissez la porte ouverte pour éviter la formation d'odeurs indésirables lorsque le réfrigérateur n'est pas utilisé.

Formation de givre

- Lorsque le réfrigérateur fonctionne pendant une longue période, du givre se forme sur la surface intérieure du compartiment congélateur. Cela pourrait augmenter la consommation d'énergie et diminuer la capacité de refroidissement du produit. Le compartiment congélateur doit donc être nettoyé une fois par mois.
- Dans ce cas, coupez l'alimentation électrique, ouvrez la porte et placez les aliments dans

FRANÇAIS

un endroit froid. Utilisez un grattoir à glace en plastique pour enlever le givre. Retirez ensuite le givre et nettoyez l'intérieur du compartiment congélateur avec un chiffon doux et sec.

Avertissement

N'utilisez pas d'outils en métal pour nettoyer le compartiment congélateur, car cela pourrait l'endommager.

6. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Si votre appareil présente des problèmes autres que ceux décrits ci-dessous, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Problème	Cause	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	Pas de courant électrique	Vérifiez que la prise fonctionne avec d'autres dispositifs ou vérifiez que le produit est branché
	Le fusible a sauté	Remplacez le fusible.
L'appareil fait beaucoup de bruit.	Il est trop près d'un mur, la surface n'est pas stable ou les accessoires à l'intérieur du réfrigérateur ne sont pas positionnés correctement.	Stabilisez la base du réfrigérateur en ajustant les pieds, en éloignant l'appareil du mur ou en positionnant correctement les accessoires à l'intérieur.
L'appareil ne refroidit pas suffisamment	La porte est ouverte très souvent ou est restée ouverte pendant une longue période.	Fermez la porte et ne l'ouvrez pas si souvent.
	Le réfrigérateur est trop près du mur.	Éloignez l'appareil du mur pour permettre une bonne ventilation.
	Le réfrigérateur est plein.	Retirez les aliments de l'intérieur de l'appareil.
	La température n'est pas réglée correctement.	Tournez le sélecteur de température sur la position 3 ou plus.

Des odeurs sont produites dans l'appareil	Certains aliments à l'intérieur sont périmés et/ou en mauvais état.	Jetez les aliments périmés et emballez le reste.
	L'intérieur de l'appareil doit être nettoyé.	Nettoyez l'intérieur du réfrigérateur.

Les problèmes suivants ne sont pas des pannes :

- Le bruit du liquide de refroidissement qui circule dans les tuyaux, cela est normal.
- L'humidité sur la surface extérieure de l'appareil pendant les saisons humides n'est pas un problème de l'appareil ; il suffit de l'essuyer avec un chiffon doux et sec.
- Le compresseur et le condensateur peuvent devenir plus chauds pendant les périodes de forte chaleur.
- Le cadre de la porte est un peu chaud ; cela signifie que le condensateur travaille pour éliminer l'humidité de l'air.

7. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Vous pouvez accéder à la base de données des produits où sont stockées les informations relatives à chaque modèle en scannant le code QR de votre modèle (figurant aussi sur l'étiquette énergétique).

Référence	00126	00127	00128
Modèle	Bolero CoolMarket TT 90 White E	Bolero CoolMarket TT 90 Inox E	Bolero CoolMarket TT 90 Black E
Code QR			
Voltage nominal	220 - 240 V		
Fréquence nominale	50 Hz		
Courant nominal	0,7 A		
Classe climatique	ST/N (*)		

Capacité nominale	91 L
Gaz réfrigérant	R600a (21 g)
Consommation électrique nominale	85 kWh/an
Gaz	C ₅ H ₁₀

(*) Appareil de réfrigération destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 °C et 38 °C.

(*) Appareil de réfrigération destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 °C et 38 °C.

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.
Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

8. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.
Le respect des lignes directrices susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

9. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.
Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

10. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

1. Aufbewahrungsfach
2. Thermostat
3. Obere Ablage
4. Untere Ablage
5. Obst-/ Gemüsefach
6. Türablagen

HINWEIS

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Produkt ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton und bewahren Sie den Originalkarton und andere Verpackungsmaterialien an einem sicheren Ort auf. Dies hilft Ihnen, Schäden an dem Produkt zu vermeiden, wenn Sie es in Zukunft transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.
- Halten Sie beim Transport die Basis fest und heben Sie den Kühlschrank vorsichtig in einem Winkel von weniger als 45 Grad an. Stellen Sie das Gerät nicht auf den Kopf oder in die Horizontale. Stellen Sie den Kühlschrank mit Hilfe der verstellbaren Füße auf seine Basis.

Vollständiger Inhalt:

- Kühlschrank
- Eiswürfelschale
- Eisschaufel
- Diese Bedienungsanleitung

3. MONTAGE

- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, feste Oberfläche. Es darf nicht auf weiches Material gelegt werden.

- Wählen Sie einen Ort, an dem es keine Wärmequelle in der Nähe gibt. Halten Sie den Kühlschrank von direkter Sonneneinstrahlung und anderen Wärme erzeugenden Geräten fern.
- Wählen Sie einen trockenen, gut belüfteten Ort, an dem keine korrosive Luft vorhanden ist.
- Um die Effizienz des Kühlsystems zu verbessern und Energie zu sparen, sollten Sie für eine gute Belüftung um das Gerät herum sorgen, damit die Wärme abgeleitet werden kann. Zu diesem Zweck muss um den Kühlschrank herum ausreichend freier Raum vorhanden sein.
- Es wird empfohlen, einen Mindestabstand von 100 mm zwischen der Rückseite des Kühlschranks und der Wand, einen Mindestabstand von 100 mm über der Oberseite des Kühlschranks, einen Mindestabstand von 100 mm zwischen der Seite des Kühlschranks und der Wand sowie einen Freiraum an der Vorderseite einzuhalten, damit sich die Türen um 135° öffnen lassen, wie in Abbildung 2 dargestellt.

Zubereitung

1. Reinigen Sie die Kühlschrankteile mit warmem Wasser und einem weichen Tuch oder mit einem neutralen Reinigungsmittel und sauberem Wasser und wischen Sie sie anschließend trocken.
2. Stellen Sie den Wahlschalter des Thermostats auf Position 3 und schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
3. Der Kompressor des Kühlschranks schaltet sich ein.
4. Schließen Sie die Tür und warten Sie 30 Minuten. Wenn die Temperatur im Lagerfach deutlich gesunken ist, deutet dies darauf hin, dass das Kühlsystem ordnungsgemäß funktioniert.
5. Wenn der Kühlschrank über einen längeren Zeitraum in Betrieb ist, passt der Temperaturregler die Temperatur automatisch an, wenn die Tür nicht zu oft geöffnet wird.
6. Wenn Sie die oben genannten Schritte korrekt ausgeführt haben, ist Ihr Kühlschrank betriebsbereit.

Hinweis: Die elektrischen Teile des Kühlschranks sollten nur mit einem trockenen Tuch gereinigt werden.

Kühlschrantür

Bei diesem Kühlschrank befinden sich die Türscharniere auf der rechten Seite. Wenn Sie die Öffnungsrichtung ändern möchten, befolgen Sie bitte die nachstehenden Anweisungen.

Hinweis

Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie die Öffnungsrichtung der Tür umkehren. Ziehen Sie vor dem Start den Stecker aus der Steckdose.

Abb. 3

1. Obere Scharnierabdeckung

DEUTSCH

2. Befestigungsschrauben des oberen Scharniers
 3. Oberes Scharnier
 4. Verstellbare Füße
 5. Unteres Scharnier
 6. Befestigungsschrauben des unteren Scharniers
 7. Verstellbare Füße
 8. Tür
-
1. Entfernen Sie die obere Scharnierabdeckung (1) und schrauben Sie die Befestigungsschrauben des oberen Scharniers (2) ab. Entfernen Sie das obere Scharnier (3).
 2. Stellen Sie den Kühlschrank zum besseren Halt auf den Boden.
 3. Entfernen Sie die Türfüße (4 und 7) und lösen Sie die unteren Scharnierbefestigungsschrauben (6). Entfernen Sie dann das untere Scharnier (5).
 4. Verändern Sie die Position des unteren Scharniers (5) auf der gegenüberliegenden Seite des Geräts. Die Tür auf dem unteren Scharnier (5) positionieren und abstützen, die Schrauben (6) und die verstellbaren Füße (4 und 7) wieder anbringen, die Tür ausrichten und das obere Scharnier (3) mit den Schrauben (2) anbringen.
 5. Montieren Sie die obere Scharnierabdeckung (1).

4. BEDIENUNG

Temperaturwahlschalter

- Die Temperatur des Kühlfachs und des Aufbewahrungsfaches wird über den Temperaturwähler an der rechten Seite des Lagerfachs geregelt.
- Drehen Sie den Thermostatswahlschalter, um die Innentemperatur des Kühlschranks einzustellen. Die Markierungen auf dem Wahlschalter entsprechen nicht den Temperaturgraden, sondern die Temperatur wird in Stufen von 0 bis 5 geregelt.
- Die erste Stufe entspricht einer erzwungenen Abschaltung der Kühlung, und Stufe 5 entspricht der niedrigsten Temperatur, die der Kühlschrank erzeugen kann.
- Wenn Sie den Wahlschalter von Position 1 auf 5 drehen, sinkt die Temperatur konstant.
- Stellen Sie den Wahlschalter des Thermostats für den Normalbetrieb auf Position 2 oder 3.

Aufbewahrung der Lebensmittel

Dieses Gerät verfügt über das in Abbildung 1 dargestellte Zubehör. Im Folgenden werden wir sehen, wie Sie sie am besten für die Aufbewahrung der Lebensmittel nutzen können. Sie können die Ablagen und den Obst-/ Gemüsefach bei Bedarf herausnehmen.

Hinweis

Achten Sie darauf, dass die Lebensmittel nicht direkt mit der Oberfläche des Geräts in Berührung kommen.

Aufbewahrung der Lebensmittel im Aufbewahrungsfach

Dieses Fach trägt dazu bei, die Haltbarkeit von verderblichen frischen Lebensmitteln zu verlängern.

Befolgen Sie diese Tipps für beste Ergebnisse:

- Führen Sie frische und qualitativ hochwertige Lebensmittel ein.
- Vergewissern Sie sich, dass die Lebensmittel richtig eingewickelt oder abgedeckt sind, bevor Sie sie hineinstellen. Dies verhindert, dass die Lebensmittel austrocknen, ihre Farbe oder ihren Geschmack verlieren, und trägt dazu bei, dass sie frisch bleiben. Außerdem verhindert es die Übertragung von Gerüchen.
- Kühlen Sie heiße Speisen ab, bevor Sie sie in dieses Fach legen.

Molkerei und Eier

- Die meisten vorverpackten Molkereiprodukte haben ein Mindesthaltbarkeitsdatum. Lagern und verwenden Sie es über den empfohlenen Zeitraum.
- Butter kann durch starke Gerüche verunreinigt werden, daher ist es am besten, sie in einem verschlossenen Behälter aufzubewahren.

Rotes Fleisch

- Frisches rotes Fleisch auf einen Teller legen und locker mit Wachspapier, Plastik- oder Alufolie abdecken.
- Bewahren Sie rohes und gekochtes Fleisch in getrennten Schalen auf. Dadurch wird verhindert, dass Flüssigkeiten, die aus dem rohen Fleisch austreten können, das gekochte Produkt verunreinigen.

Geflügelfleisch

- Frische ganze Vögel sollten unter fließendem kaltem Wasser innen und außen abgespült, getrocknet und auf einen Teller gelegt werden. Decken Sie sie locker mit Plastik- oder Alufolie ab.
- Auch Geflügelfleisch sollten Sie auf diese Weise aufbewahren. Ganzes Geflügelfleisch kurz vor dem Kochen füllen. Andernfalls kann es zu einer Lebensmittelvergiftung kommen.

Fisch und Meerfrüchte

- Ganzer Fisch und Filets sollten am Tag des Kaufs konsumiert werden. Bis dahin sollten sie in einer mit Frischhaltefolie, Wachspapier oder Alufolie abgedeckten Schale im Kühlschrank aufbewahrt werden.
- Wenn Sie Lebensmittel über Nacht oder länger aufbewahren, achten Sie darauf, dass Sie sehr frischen Fisch auswählen. Der ganze Fisch sollte mit kaltem Wasser abgespült werden, um Schuppen und Schmutz zu entfernen, und dann mit Küchenpapier abgetrocknet werden. Ganze Fische oder Filets in einen luftdichten Plastikbeutel geben.
- Bewahren Sie Meeresfrüchte stets gekühlt auf. In 1-2 Tagen konsumieren.

Fertiggerichte und Speisereste

- Sie können diese Speisen in einem geeigneten, abgedeckten Behälter aufbewahren, damit diese nicht austrocknet.
- Nur 1-2 Tage aufbewahren.

Obst-/ Gemüsefach

- Diese Schublade/ Fach ist der ideale Platz im Kühlschrank für frisches Obst und Gemüse.
- Achten Sie darauf, diese Lebensmittel nicht über einen längeren Zeitraum bei Temperaturen unter 7 °C zu lagern.
- Bei niedrigen Temperaturen kann es zu unerwünschten Veränderungen kommen, wie Erweichung, Bräunung oder schnelle Lebensmittelersetzung.
- Avocados (bis sie reif sind), Bananen und Mangos nicht im Kühlschrank aufbewahren.

Lebensmittel	Aufstellungsort
Streichkäse	Obere Türablage
Eier	Kühlschrankschranktür-Ablage
Obst und Gemüse	Schublade/ Fach
Fleisch, Wurst, Käse, Milch	Unterer Bereich (untere Ablage/ Schubladenabdeckung)
Molkereiprodukte, Konserven, Dosen	Obere Ablage oder Türregal/-ablage
Getränke und Flaschen	Türablagen

5. REINIGUNG UND WARTUNG

- Der Kühlschrank sollte mindestens einmal im Monat gereinigt werden. Vor der Reinigung muss der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden.
- Reinigen Sie die Innen- und Außenseite des Produkts leicht mit einem weichen, feuchten Tuch.
- Wenn es zu stark verschmutzt ist, verwenden Sie ein weiches Tuch mit neutralem Reinigungsmittel und entfernen Sie die Feuchtigkeit mit einem trockenen Tuch.
- Vergessen Sie nicht, den Abfluss für die Abtauung zu entleeren, der sich hinten, direkt über der Glasabdeckung befindet.

Wenn Sie den Kühlschrank über einen längeren Zeitraum inaktiv halten wollen, gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Trennen Sie den Kühlschrank von der Stromversorgung.
2. Entfernen Sie die Lebensmittel.
3. Reinigen und trocknen Sie das Innere des Kühlschranks.

4. Lassen Sie die Tür offen, um zu verhindern, dass sich unerwünschte Gerüche bilden, wenn der Kühlschrank nicht in Gebrauch ist.

Entfrostern/ Auftauen

- Wenn der Kühlschrank über einen längeren Zeitraum in Betrieb ist, bildet sich an der Innenseite des Ablagefachs Reif. Dies könnte den Stromverbrauch erhöhen und die Kühlleistung des Produkts verringern. Der Aufbewahrungsfach sollte daher einmal im Monat gereinigt werden.
- Schalten Sie dabei das Gerät aus, öffnen Sie die Tür und stellen Sie die Lebensmittel an einen kalten Ort. Verwenden Sie den Plastikspatel, um den Reif zu entfernen. Wischen Sie anschließend den Reif ab und reinigen Sie das Innere des Aufbewahrungsfaches mit einem weichen, trockenen Tuch.

Hinweis:

Verwenden Sie zur Reinigung des Aufbewahrungsfaches keine Metallwerkzeuge, da diese das Fach beschädigen können.

6. PROBLEMBEHEBUNG

Sollten bei Ihrem Gerät andere als die unten beschriebenen Probleme auftreten, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst des Geschäfts, in dem Sie es gekauft haben, oder an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

Problem	Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Kein Strom	Überprüfen Sie, ob der Stecker mit anderen Geräten funktioniert, oder ob das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist.
	Die Sicherung ist durchgebrannt	Ersetzen Sie die Sicherung
Das Gerät macht viel Geräusch.	Er steht zu nah an einer Wand, die Oberfläche ist nicht stabil oder das Zubehör im Inneren des Kühlschranks ist nicht richtig positioniert.	Stabilisieren Sie die Basis des Kühlschranks, indem Sie die Füße verstellen, das Gerät von der Wand wegbewegen oder das Innenzubehör richtig positionieren.

DEUTSCH

Das Gerät kühlt nicht ausreichend	Die Tür wird sehr oft geöffnet oder steht schon seit längerer Zeit offen.	Schließen Sie die Tür und öffnen Sie sie nicht so oft.
	Der Kühlschrank steht zu dicht an der Wand.	Stellen Sie das Gerät von der Wand weg, um die Belüftung zu gewährleisten.
	Der Kühlschrank ist voll	Lebensmittel aus dem Inneren des Geräts entfernen
	Die Temperatur ist nicht richtig eingestellt	Drehen Sie den Temperaturwahlschalter auf Position 3 oder höher.
Gerüche im Gerät.	Einige Lebensmittel im Inneren sind abgelaufen und/oder in schlechtem Zustand	Entsorgen Sie abgelaufene Lebensmittel und verpacken Sie den Rest.
	Das Innere des Geräts muss gereinigt werden	Reinigen Sie das Innere des Kühlschranks

Die folgenden Probleme sind keine Fehlfunktionen:

- Hören Sie auf das Geräusch der durch die Leitungen fließenden Kühlflüssigkeit, das ist normal.
- Feuchtigkeit auf der Außenfläche des Geräts in feuchten Jahreszeiten ist kein Problem für das Gerät; wischen Sie es einfach mit einem weichen, trockenen Tuch ab.
- Der Kompressor und der Kondensator können bei großer Hitze heißer werden.
- Der Türrahmen ist ein wenig warm; das bedeutet, dass der Kondensator arbeitet, um die Feuchtigkeit aus der Luft zu entfernen.

7. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Sie können auf die Produktdatenbank zugreifen, in der die Informationen zu jedem Modell gespeichert sind, indem Sie den QR-Code Ihres Modells scannen (auch auf dem Energieetikett zu finden).

Referenz	00126	00127	00128
Modell	Bolero CoolMarket TT 90 White E	Bolero CoolMarket TT 90 Inox E	Bolero CoolMarket TT 90 Black E
QR Code			
Nennspannung	220 - 240 V		
Nennfrequenz	50 Hz		
Nennstrom	0,7 A		
Klimaklasse	ST/N (*)		
Fassungsvermögen	91 L		
Kältemittel	R600a (21 g)		
Nominale Leistungsaufnahme	85 kWh/ Jahr		
Gas	C ₅ H ₁₀		

(*) Kühlgerät für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen zwischen 16°C und 38°C.

(*) Kühlgerät für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen zwischen 16°C und 38°C.

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

8. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und/ oder ihre Akkus zu erhalten.

DEUTSCH

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

9. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

1. Scomparto di conservazione
2. Termostato
3. Ripiano superiore
4. Ripiano inferiore
5. Cassetto per frutta e verdura
6. Ripiani della porta

NOTA BENE

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Rimuovere l'apparecchio dalla scatola e conservarla in un luogo sicuro insieme agli altri elementi d'imballaggio. Questo aiuterà a prevenire danni all'apparecchio nel caso in cui sia necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Durante il trasporto, tenere la base e sollevare attentamente il frigorifero con un angolo inferiore a 45 gradi. Non mettere l'apparecchio sottosopra o in posizione orizzontale. Posizionare il frigorifero sulla sua base per mezzo dei piedini regolabili.

Contenuto della scatola:

- Frigorifero
- Vaschetta per cubetti di ghiaccio
- Paletta per il ghiaccio
- Il presente manuale di istruzioni

3. INSTALLAZIONE

- Collocare l'apparecchio su di una superficie piana. Non deve essere posizionato su nessun materiale morbido.
- Selezionare un luogo dove non ci sia una fonte di calore nelle vicinanze. Tenere il frigorifero lontano dalla luce diretta del sole e da altri apparecchi che producono calore.

- Selezionare un luogo asciutto e ben ventilato dove non ci sia aria corrosiva.
- Per migliorare l'efficienza del sistema di raffreddamento e risparmiare energia, si dovrebbe fornire una buona ventilazione intorno all'apparecchio per dissipare il calore. A questo scopo, ci dovrebbe essere sufficiente spazio vuoto intorno al frigorifero.
- Si raccomanda che ci sia un minimo di 100 mm di spazio dal retro del frigorifero al muro, un minimo di 100 mm sopra la sua parte superiore, un minimo di 100 mm dal suo lato al muro e uno spazio libero davanti per permettere alle porte di aprirsi a 135°, come mostrato nella figura 2.

Preparazione

1. Pulire le parti del frigorifero con acqua tiepida e un panno morbido o con un detergente neutro e acqua pulita, poi asciugare.
2. Impostare la manopola del termostato in posizione 3 e collegare l'apparecchio alla rete.
3. Il compressore del frigorifero si accende.
4. Chiudere la porta e attendere 30 minuti. Se la temperatura nello scomparto di conservazione è chiaramente diminuita, ciò indica che il sistema di raffreddamento funziona correttamente.
5. Quando il frigorifero è in funzione per un periodo di tempo, il regolatore di temperatura regola automaticamente la temperatura se la porta non viene aperta troppo spesso.
6. Se si eseguono correttamente i passaggi di cui sopra, il frigorifero sarà pronto per l'uso.

Avviso: Le parti elettriche del frigorifero devono essere pulite solo con un panno asciutto.

Porta del frigorifero

Questo frigorifero è progettato con le cerniere della porta sul lato destro. Se si vuole cambiare la direzione di apertura, seguire le istruzioni qui di seguito.

Avvertenza

Scollegare l'apparecchio dalla rete prima di invertire il senso di apertura della porta. Togliere la spina dalla presa di corrente prima di iniziare.

Fig. 3

1. Guarnizione della cerniera superiore
2. Viti di fissaggio della cerniera superiore
3. Cerniera superiore
4. Piedini di appoggio regolabili
5. Cerniera inferiore
6. Viti di fissaggio della cerniera inferiore
7. Piedini regolabili
8. Porta

1. Rimuovere la guarnizione della cerniera superiore (1) e svitare le viti di fissaggio della cerniera superiore (2). Rimuovere la cerniera superiore (3).
2. Posizionare il frigorifero sul pavimento per un migliore supporto.
3. Rimuovere i piedini della porta (4 e 7) e allentare le viti di fissaggio della cerniera inferiore (6). Quindi rimuovere la cerniera inferiore (5).
4. Cambiare la posizione della cerniera inferiore (5) sul lato opposto del dispositivo. Posizionare e sostenere la porta sulla cerniera inferiore (5), riposizionare le viti (6) e i piedini regolabili (4 e 7), allineare la porta e posizionare la cerniera superiore (3) con l'aiuto delle viti (2).
5. Montare la guarnizione della cerniera superiore (1).

4. FUNZIONAMENTO

Manopola di temperatura

- La temperatura del vano frigorifero e dello scomparto di conservazione è controllata dalla manopola di temperatura sul lato destro dello scomparto di conservazione.
- Girare la manopola del termostato per regolare la temperatura all'interno del frigorifero. Le marcature sulla manopola non corrispondono ai gradi di temperatura, ma la temperatura è regolata in livelli da 0 a 5.
- Il primo livello corrisponde a un arresto forzato del raffreddamento e il livello 5 corrisponde alla temperatura più bassa che il frigorifero può produrre.
- Se si gira la manopola dalla posizione 1 alla 5, la temperatura scenderà ad un ritmo costante.
- Spostare la manopola del termostato in posizione 2 o 3 per un funzionamento normale.

Conservazione degli alimenti

Questo apparecchio è dotato degli accessori illustrati nella figura 1. Qui di seguito viene mostrato come utilizzarli in modo ottimale per la conservazione degli alimenti. È possibile rimuovere i ripiani e il cassetto per frutta e verdura se necessario.

Nota bene

Non lasciare che il cibo tocchi direttamente la superficie dell'apparecchio.

Conservazione degli alimenti nello scomparto di conservazione

Questo scomparto aiuta a prolungare la durata di conservazione degli alimenti freschi deperibili.

Per ottenere i migliori risultati, seguire questi consigli:

- Introdurre cibo fresco e di buona qualità.
- Assicurarsi che il cibo sia adeguatamente avvolto o coperto prima di inserirlo. Questo evita che gli alimenti si disidratino, il deterioramento del colore o la perdita di sapore e aiuta a mantenere la freschezza. Previene anche che si trasferiscano gli odori.

ITALIANO

- Lasciar raffreddare i cibi caldi prima di metterli in questo scomparto.

Latticini e uova

- La maggior parte dei latticini preconfezionati ha una data "da consumarsi entro" o "da consumarsi preferibilmente entro". Conservarli e usarli per il periodo di tempo raccomandato.
- Il burro può essere contaminato da forti odori, quindi è meglio conservarlo in un contenitore sigillato.

Carne rossa

- Mettere la carne rossa fresca su un piatto e coprire senza pressarla con carta oleata, pellicola trasparente o carta stagnola.
- Conservare la carne cruda e quella cotta in piatti separati. Questo eviterà che i liquidi che possono essere rilasciati dalla carne cruda contaminino il prodotto cotto.

Pollame

- Il pollame fresco intero deve essere sciacquato dentro e fuori sotto acqua corrente fredda, asciugato e messo su un piatto. Coprire con plastica o foglio di alluminio.
- Anche il pollame in pezzi va conservato in questo modo. Farcire il pollame intero appena prima della cottura. Altrimenti si potrebbe verificare un'intossicazione alimentare.

Pesce e frutti di mare

- Il pesce intero e i filetti dovrebbero essere consumati il giorno stesso dell'acquisto. Fino ad allora, metterli in frigo in un piatto coperto senza pressarli con pellicola trasparente, carta oleata o un foglio di alluminio.
- Se si ha intenzione di conservare gli alimenti per una notte o più a lungo, assicurarsi di selezionare pesce molto fresco. I pesci interi devono essere sciacquati con acqua fredda per rimuovere le squame e lo sporco, poi asciugati con carta da cucina. Mettere il pesce intero o i filetti in un sacchetto di plastica ermetico.
- Conservare sempre i frutti di mare in frigorifero. Consumare entro 1-2 giorni.

Cibo precotto e avanzati

- È possibile conservare questi alimenti in un contenitore adatto e coperto in modo che il cibo non si secchi.
- Conservarlo solo per 1-2 giorni.

Cassetto per frutta e verdura

- Questo cassetto è la posizione ideale nel frigorifero per la frutta e la verdura fresca.
- Fare attenzione a non conservare questi alimenti a temperature inferiori a 7°C per lunghi periodi di tempo.
- A bassa temperatura possono verificarsi cambiamenti indesiderati, come l'ammorbidimento, l'imbrunimento o il deterioramento accelerato.

- Non mettere in frigo avocado (finché non sono maturi), banane o mango.

Alimento	Collocazione
Formaggio spalmabile	Ripiano superiore della porta
Uova	Ripiano della porta
Frutta e verdura	Cassetto
Carne, salsicce, formaggio, latte	Zona bassa (ripiano inferiore/copertura del cassetto)
Latticini, cibo in scatola, barattoli	Ripiano superiore o ripiano della porta
Bevande e bottiglie	Ripiano della porta

5. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Il frigorifero dovrebbe essere pulito almeno una volta al mese. Prima della pulizia, la spina di alimentazione deve essere scollegata dalla rete.
- Pulire l'interno e l'esterno dell'apparecchio con un panno morbido e leggermente umido.
- Se è troppo sporco, usare un panno morbido con detergente neutro e rimuovere l'umidità con un panno asciutto.
- Ricordarsi di liberare lo scarico dello sbrinamento situato nella parte posteriore, appena sopra la copertura in vetro.

Se si vuole mantenere il frigorifero inattivo per un periodo di tempo più lungo, seguire questi passi:

1. Scollegare il frigorifero dalla presa dalla presa di corrente.
2. Rimuovere gli alimenti.
3. Pulire e asciugare l'interno del frigorifero.
4. Lasciare la porta aperta per evitare che si formino odori indesiderati quando il frigorifero non è in uso.

Sbrinamento

- Quando il frigorifero è in funzione per molto tempo, si formerà della brina sulla superficie interna dello scomparto di conservazione. Questo può aumentare il consumo di energia e diminuire la capacità di raffreddamento dell'apparecchio. Pertanto, si dovrebbe pulire lo scomparto di conservazione una volta al mese.
- Quando si pulisce, staccarlo dalla corrente, aprire la porta e spostare gli alimenti in un luogo freddo. Usare una spatola di plastica per rimuovere la brina. In seguito, togliere il ghiaccio e pulire l'interno dello scomparto di conservazione con un panno morbido e asciutto.

Attenzione:

Non usare strumenti di metallo per pulire lo scomparto di conservazione per evitare di danneggiarlo.

6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se l'apparecchio presenta problemi diversi da quelli descritti di seguito, si prega di contattare il servizio clienti del negozio d'acquisto o il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Problema	Causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona.	Assenza di corrente elettrica.	Verificare che la spina funzioni con altri dispositivi, o controllare che l'apparecchio sia collegato alla rete elettrica.
	Il fusibile è saltato.	Sostituire il fusibile.
L'apparecchio fa molto rumore.	È troppo vicino a una parete, la superficie non è stabile o gli accessori all'interno del frigorifero non sono posizionati correttamente.	Stabilizzare la base del frigorifero regolando i piedi, allontanando l'apparecchio dalla parete o posizionando correttamente gli accessori all'interno del frigorifero.
L'apparecchio non si raffredda a sufficienza.	La porta viene aperta troppo spesso o è rimasta aperta per un lungo periodo di tempo.	Chiudere la porta e aprirla con meno frequenza.
	Il frigorifero è troppo vicino al muro.	Allontanare l'apparecchio dal muro per migliorare la ventilazione.
	Il frigorifero è pieno.	Rimuovere il cibo dall'interno dell'apparecchio.
	La temperatura non è impostata correttamente.	Ruotare la manopola di temperatura in posizione 3 o superiore.
Cattivi odori all'interno dell'apparecchio.	Alcuni alimenti all'interno sono scaduti e/o in cattive condizioni.	Rimuovere il cibo scaduto e coprire il resto del cibo.
	L'interno dell'apparecchio deve essere pulito.	Pulire l'interno del frigorifero.

I seguenti problemi non sono malfunzionamenti:

- Si sente il rumore del liquido di raffreddamento che circola nei tubi: è normale.
- L'umidità sulla superficie esterna dell'apparecchio durante le stagioni umide non è un problema dell'apparecchio; basta pulirlo con un panno morbido e asciutto.
- Il compressore e il condensatore possono diventare più caldi durante i periodi di calore elevato.
- Il telaio della porta è un po' caldo; significa che il condensatore sta lavorando per evacuare l'umidità dall'aria.

7. SPECIFICHE TECNICHE

È possibile accedere al database dei prodotti in cui sono memorizzate le informazioni per questo modello scansionando il codice QR del proprio modello (che si trova anche sull'etichetta energetica).

Codice prodotto	00126	00127	00128
Modello	Bolero CoolMarket TT 90 White E	Bolero CoolMarket TT 90 Inox E	Bolero CoolMarket TT 90 Black E
Codice QR			
Tensione nominale	220 - 240 V		
Frequenza nominale	50 Hz		
Corrente nominale	0,7 A		
Classe climatica	ST/N (*)		
Capacità	91 l		
Refrigerante	R600a (21 g)		
Consumo di energia nominale	85 kWh/anno		
Gas	C ₅ H ₁₀		

(*) Apparecchio di refrigerazione destinato ad essere utilizzato a temperature ambiente comprese tra 16 °C e 38 °C.

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

8. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

9. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con il prodotto o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Compartimento de armazenamento
2. Termóstato
3. Prateleira superior
4. Prateleira inferior
5. Gaveta de frutas e legumes
6. Prateleiras das portas

NOTA

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho apresenta uma embalagem desenhada para o proteger durante o seu transporte. Tire o dispositivo da sua caixa e guarde a caixa original e outros elementos da embalagem num lugar seguro. Isto lhe ajudará a evitar danos ao aparelho se precisar de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estão incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.
- Durante o transporte, segurar a base e levantar cuidadosamente o frigorífico a um ângulo inferior a 45 graus. Não colocar o dispositivo de cabeça para baixo ou horizontalmente. Colocar o frigorífico na sua base por meio dos pés ajustáveis.

Conteúdo da caixa:

- Aparelho
- Bandeja para cubos de gelo
- Espátula de tirar gelo
- Manual do utilizador

3. INSTALAÇÃO

- Colocar o aparelho sobre uma superfície plana e sólida. Não deve ser colocado em qualquer material macio.
- Seleccionar um local onde não exista uma fonte de calor nas proximidades. Manter o frigorífico afastado da luz solar directa e de outros aparelhos produtores de calor.

PORTUGUÊS

- Seleccionar um local seco, bem ventilado, onde não haja ar corrosivo.
- Para melhorar a eficiência do sistema de refrigeração e poupar energia, deve providenciar uma boa ventilação em torno do dispositivo para dissipar o calor. Para este fim, deve haver espaço vazio suficiente à volta do frigorífico.
- Recomenda-se que haja uma folga mínima de 100 mm da parte de trás do frigorífico para a parede, um mínimo de 100 mm sobre a parte superior do frigorífico, um mínimo de 100 mm do seu lado para a parede e um espaço livre na frente para permitir que as portas abram 135°, como mostra a figura 2.

Preparação

1. Limpar as peças do frigorífico com água morna e um pano macio ou com detergente neutro e água limpa, e depois secá-los.
2. Colocar o interruptor selector do termóstato na posição 3 e ligar o dispositivo à rede eléctrica.
3. O compressor do frigorífico irá acender.
4. Fechar a porta e esperar 30 minutos. Se a temperatura no compartimento de armazenamentotiver diminuído claramente, isto indica que o sistema de refrigeração está a funcionar corretamente.
5. Quando o frigorífico estiver em funcionamento durante um período, o controlador de temperatura ajustará automaticamente a temperatura se a porta não for aberta com demasiada frequência.
6. Se executar correctamente os passos acima indicados, o seu frigorífico está pronto a ser utilizado.

Aviso: As partes eléctricas do frigorífico só devem ser limpas com um pano seco.

Porta do frigorífico

Este frigorífico é concebido com as dobradiças da porta do lado direito. Se desejar alterar o endereço de abertura, por favor siga as instruções abaixo.

Aviso

Desligar o aparelho da rede antes de inverter a direcção da abertura da porta. Remover a ficha da tomada antes de iniciar.

Fig. 3

1. Cobertura superior da dobradiça
2. Parafusos de fixação da dobradiça superior
3. Dobradiça superior
4. Pés ajustáveis
5. Dobradiça inferior
6. Parafusos de fixação da dobradiça inferior

7. Pés ajustáveis
 8. Porta
1. Retirar a tampa da dobradiça superior (1) e desapertar os parafusos de fixação da dobradiça superior (2). Retirar a dobradiça superior (3).
 2. Colocar o frigorífico no chão para um melhor apoio.
 3. Retirar as pernas da porta (4 e 7) e desapertar os parafusos de fixação da dobradiça inferior (6). Em seguida, remover a dobradiça inferior (5).
 4. Alterar a posição da dobradiça inferior (5) para o lado oposto do dispositivo. Posicionar e apoiar a porta na dobradiça inferior (5), substituir os parafusos (6) e os pés ajustáveis (4 e 7), alinhar a porta e encaixar a dobradiça superior (3) usando os parafusos (2).
 5. Colocar a tampa da dobradiça superior (1).

4. FUNCIONAMENTO

Seletor de temperatura

- A temperatura do compartimento de refrigeração e do compartimento de armazenamento é controlada pelo selector de temperatura no lado direito do compartimento de armazenagem.
- Rodar o botão do termóstato para regular a temperatura interior do frigorífico. As marcações no selector não correspondem aos graus de temperatura, mas a temperatura é regulada em níveis de 0 a 5.
- O primeiro nível corresponde a uma paragem forçada da refrigeração e o nível 5 corresponde à temperatura mais baixa que o refrigerador pode produzir.
- Se virar o selector da posição 1 para 5, a temperatura irá diminuir a um ritmo constante.
- Colocar o selector do termóstato na posição 2 ou 3 para um funcionamento normal.

Armazenamento de alimentos

Este dispositivo tem os acessórios ilustrados na figura 1. A seguir, veremos como pode fazer o melhor uso deles para o armazenamento de alimentos. Pode retirar as prateleiras e a gaveta de frutas e legumes, se necessário.

Nota

Não permita que os alimentos toquem directamente na superfície do dispositivo.

Armazenamento de alimentos no compartimento de armazenamento

Este compartimento ajuda a prolongar a vida útil dos alimentos frescos perecíveis.

Siga estas dicas para obter os melhores resultados:

- Introduzir alimentos que sejam frescos e de boa qualidade.
- Certificar-se de que os alimentos são embrulhados ou cobertos adequadamente antes

PORTUGUÊS

de os pôr dentro. Isto evitará a desidratação, deterioração da cor ou perda de sabor dos alimentos e ajudará a manter a frescura. Evitará também a transferência de odores.

- Arrefecer os alimentos quentes antes de os colocar neste compartimento.

Lacticínios e ovos

- A maioria dos produtos lácteos pré-embalados têm uma data de validade incorporada ou consumo preferencial. Armazenar e utilizar durante o período recomendado.
- A manteiga pode ser contaminada com odores fortes, por isso é melhor mantê-la num recipiente selado.

Carne vermelha

- Colocar carne vermelha fresca sobre um prato e cobrir frouxamente com papel encerado, plástico ou folha de alumínio.
- Armazenar carne crua e cozinhada em pratos separados. Isto evitará que os líquidos que possam ser libertados da carne crua contaminem o produto cozinhado.

Aves

- As aves inteiras frescas devem ser enxaguadas por dentro e por fora sob água fria, secas e colocadas num prato. Cobri-las frouxamente com folha de plástico ou alumínio.
- Também deve armazenar peças de aves desta forma. Cortar aves inteiras mesmo antes de cozinhar. Caso contrário, podem ocorrer intoxicações alimentares.

Peixes e mariscos

- Deve consumir-se peixe inteiro e os filetes no mesmo dia de compra. Até lá, refrigerá-los num prato coberto solto com película de plástico, papel encerado ou folha de alumínio.
- Se estiver a armazenar comida durante a noite ou por mais tempo, não se esqueça de seleccionar peixe muito fresco. O peixe inteiro deve ser lavado com água fria para remover escamas e sujidade, depois secar com papel de cozinha. Colocar o peixe inteiro ou filetes num saco de plástico hermético.
- Manter os mariscos sempre refrigerados. Consuma-o dentro de 1-2 dias.

Comida pronta e restos de comida

- Pode armazenar estes alimentos num recipiente coberto adequado, para que os alimentos não sequem.
- Conservar apenas por 1-2 dias.

Gaveta de frutas e legumes

- Esta gaveta é o lugar ideal no frigorífico para frutas e legumes frescos.
- Ter o cuidado de não armazenar estes alimentos a temperaturas inferiores a 7°C durante longos períodos.
- Podem ocorrer alterações indesejáveis a baixas temperaturas, tais como amolecimento, acastanhamento ou decomposição acelerada.

- Não refrigerar abacates (até estarem maduros), bananas ou mangas.

Alimento	Localização
Queijo para barrar	Prateleira superior da porta
Ovos	Prateleira da porta
Frutas e legumes	Gaveta
Carne, salsichas, queijo, leite	Área baixa (prateleira inferior/capa da gaveta)
Lactícínios, alimentos enlatados, conservas	Prateleira superior ou prateleira da porta
Bebidas e garrafas	Prateleira da porta

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- O frigorífico deve ser limpo pelo menos uma vez por mês. Antes da limpeza, a ficha da rede deve ser desligada da rede.
- Limpar o interior e o exterior do produto com um pano macio e ligeiramente humedecido.
- Se estiver demasiado sujo, usar um pano macio com detergente neutro e remover a humidade com um pano seco.
- Lembre-se de limpar o dreno de descongelação localizado na parte de trás, mesmo por cima da cobertura de vidro.

Se quiser manter o frigorífico inativo durante um período mais longo, siga estes passos:

1. Desligar o frigorífico da fonte de alimentação.
2. Retirar os alimentos.
3. Limpar e secar o interior do frigorífico.
4. Deixar a porta aberta para evitar a formação de odores indesejados enquanto o frigorífico não estiver a ser utilizado.

Descongelação

- Quando o frigorífico estiver a funcionar durante um longo período, formar-se-á geada na superfície interna do compartimento de armazenamento. Isto poderia aumentar o consumo de energia e diminuir a capacidade de refrigeração do produto. Portanto, o compartimento de armazenamento deve ser limpo uma vez por mês.
- Ao fazê-lo, desligue a corrente, abra a porta e mova a comida para um local fresco. Utilize uma espátula de plástico para remover a geada. Em seguida, remover a geada e limpar o interior do compartimento de armazenamento com um pano macio e seco.

Aviso:

Não utilizar ferramentas metálicas para limpar o compartimento de armazenamento, uma vez que isto pode danificá-lo.

6. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se o seu aparelho estiver a ter outros problemas para além dos descritos abaixo, contacte com o Serviço de Atendimento ao Consumidor da loja onde o comprou ou com o Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec

Problema	Causa	Solução
O dispositivo não funciona	Sem corrente eléctrica	Verificar se a ficha funciona com outros dispositivos, ou verificar se o produto está ligado à rede eléctrica.
	O fusível queimou	Substitua o fusível
O aparelho faz muito barulho.	Está demasiado perto de uma parede, a superfície não é estável, ou os acessórios no interior do frigorífico não estão posicionados correctamente.	Estabilizar a base do frigorífico, ajustando as pernas, afastando o aparelho da parede ou posicionando correctamente os acessórios interiores.
O dispositivo não arrefece o suficiente	A porta é aberta muito frequentemente ou esteve aberta durante um longo período.	Fechar a porta e não a abrir tão frequentemente.
	O frigorífico está demasiado perto da parede.	Afastar o dispositivo da parede para permitir a ventilação.
	O frigorífico está cheio	Retirar os alimentos do interior do dispositivo
	A temperatura não está definida correctamente	Gire o seletor de temperatura para a posição 3 ou superior
Os odores são produzidos no dispositivo	Alguns alimentos no interior já expiraram e/ou estão em mau estado	Deitar fora alimentos fora de prazo e embrulhar o resto.
	O interior do dispositivo deve ser limpo	Limpar o interior do frigorífico

Os seguintes problemas não são avarias:

- Ouvir o ruído do líquido refrigerante que circulam nas condutas, é normal.
- A humidade na superfície exterior do dispositivo durante as estações húmidas não é um problema para o dispositivo; limpe-o simplesmente com um pano macio e seco.
- O compressor e o condensador podem ficar mais quentes durante os períodos de calor elevado.

- A estrutura da porta é um pouco quente; isto significa que o condensador está a trabalhar para evacuar a humidade do ar.

7. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Pode aceder à base de dados de produtos onde a informação de cada modelo é armazenada digitalizando o código QR do seu modelo (também encontrado na etiqueta energética).

Referência	00126	00127	00128
Modelo	Bolero CoolMarket TT 90 White E	Bolero CoolMarket TT 90 Inox E	Bolero CoolMarket TT 90 Black E
Código QR			
Tensão nominal	220 - 240 V		
Frequência nominal	50 Hz		
Corrente nominal	0,7 A		
Classe climática	ST/N (*)		
Capacidade	91 L		
Refrigerante	R600a (21 g)		
Consumo de energia nominal	85 kWh/ano		
Gás	C ₅ H ₁₀		

(*) Aparelho de refrigeração destinado a ser utilizado a temperaturas ambientes entre 16 °C e 38 °C.

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado na Espanha

8. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto chegar ao fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos eléctricos e electrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

9. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se detectar um incidente com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec através do número +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1

1. Opbergvak
2. Thermostaat
3. Bovenste plank
4. Onderste plank
5. Fruit- en groentelade
6. Deurbakken

OPMERKING

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit toestel wordt geleverd in een verpakking die het beschermt tijdens het transport. Haal het toestel uit de doos en bewaar de originele doos en andere verpakkingsonderdelen op een veilige plaats. Dit zal u helpen om schade aan het product te voorkomen wanneer u het moet transporteren in de toekomst. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
- Houd tijdens het transport de basis vast en til de koelkast voorzichtig op in een hoek van minder dan 45 graden. Plaats het toestel niet ondersteboven of horizontaal. Zet de koelkast op zijn basis met behulp van de stelpoten.

Inhoud van de doos:

- Koelkast
- Ijsblokjesvorm
- Ijsschraper
- Handleiding

3. INSTALLATIE

- Plaats het apparaat op een vlakke, stevige ondergrond. Het mag niet op een zacht materiaal worden geplaatst.
- Kies een plaats waar er geen warmtebron in de buurt is. Houd de koelkast uit de buurt van direct zonlicht en andere warmteproducerende apparaten.

NEDERLANDS

- Kies een droge, goed geventileerde plaats waar geen schadelijke lucht aanwezig is.
- Om de efficiëntie van het koelsysteem te verbeteren en energie te besparen, moet u zorgen voor een goede ventilatie rond het toestel om de warmte af te voeren. Daartoe moet er voldoende lege ruimte rond de koelkast zijn.
- Wij raden aan om een vrije ruimte van minimaal 100 mm tussen de achterkant van de koelkast en de muur, een vrije ruimte van minimaal 100 mm over de bovenkant van de koelkast, een vrije ruimte van minimaal 100 mm van de zijkant van de koelkast tot de muur en een vrije ruimte aan de voorkant te bewaren om de deuren 135° te kunnen laten opengaan, zoals aangegeven in figuur 2.

Voorbereiding

1. Reinig de onderdelen van de koelkast met lauw water en een zachte doek of met een neutraal reinigingsmiddel en schoon water en veeg ze daarna droog.
2. Zet de keuzeschakelaar van de thermostaat in stand 3 en sluit het apparaat aan op het elektriciteitsnet.
3. De compressor van de koelkast gaat aan.
4. Sluit de deur en wacht 30 minuten. Als de temperatuur in het opbergvak duidelijk is gedaald, wijst dit erop dat het koelsysteem goed werkt.
5. Wanneer de koelkast enige tijd in werking is, zal de temperatuurregelaar de temperatuur automatisch aanpassen als de deur niet te vaak wordt geopend.
6. Als u de bovenstaande stappen correct uitvoert, is uw koelkast klaar voor gebruik.

Opmerking: De elektrische onderdelen van de koelkast mogen alleen met een droge doek worden gereinigd.

Deur van de koelkast

Deze koelkast is ontworpen met de deurscharnieren aan de rechterkant. Indien u het openingsadres wenst te wijzigen, gelieve de onderstaande instructies te volgen.

Waarschuwing

Koppel het toestel los van het elektriciteitsnet alvorens de openingsrichting van de deur om te keren. Haal de stekker uit het stopcontact voordat u begint.

Fig. 3

1. Bovenste scharnierafdekking
2. Bevestigingsschroeven bovenscharnier
3. Bovenscharnier
4. Stelpoten
5. Onderscharnier
6. Bevestigingsschroeven onderscharnier
7. Stelpoten
8. Deur

1. Verwijder de bovenste scharnierafdekking (1) en draai de bevestigingsschroeven van het bovenscharnier (2) los. Verwijder de bovenscharnier (3).
2. Plaats de koelkast op de vloer voor een betere ondersteuning.
3. Verwijder de stelpoten (4 en 7) en draai de bevestigingsschroeven van de onderscharnier (6) los. Verwijder vervolgens de onderscharnier (5).
4. Verander de positie van de onderscharnier (5) naar de tegenovergestelde kant van het toestel. Plaats en ondersteun de deur op de onderscharnier (5), plaats de schroeven (6) en de stelpoten (4 en 7) terug, lijn de deur uit en monteer de bovenscharnier (3) met de schroeven (2).
5. Plaats de bovenste scharnierafdekking (1).

4. WERKING

Temperatuurknop

- De temperatuur van het koelcompartiment en het opbergvak wordt geregeld met de temperatuurkiezer aan de rechterzijde van het opbergvak.
- Draai aan de thermostaatknop om de binnentemperatuur van de koelkast in te stellen. De markeringen op de keuzeschakelaar komen niet overeen met de graden van temperatuur, maar de temperatuur wordt geregeld in niveaus van 0 tot 5.
- Het eerste niveau komt overeen met een geforceerde stop van de koeling en niveau 5 komt overeen met de laagste temperatuur die de koelkast kan produceren.
- Als u de knop van stand 1 naar 5 draait, zal de temperatuur in een constant tempo dalen.
- Zet de thermostaatkeuzeschakelaar in stand 2 of 3 voor normale werking.

Voedselopslag

Dit toestel heeft de in figuur 1 afgebeelde accessoires. Hieronder leggen we u uit hoe u ze het best kunt gebruiken voor voedselopslag. U kunt de planken en de fruit- en groentelade verwijderen indien nodig.

Opmerking

Zorg dat voedsel het oppervlak van het apparaat niet rechtstreeks aanraakt.

Bewaren van levensmiddelen in het opbergvak

Dit compartiment helpt de houdbaarheid van bederfelijke verse levensmiddelen te verlengen. Volg deze tips voor de beste resultaten:

- Plaats vers voedsel van goede kwaliteit.
- Zorg ervoor dat het voedsel goed verpakt of bedekt is alvorens het erin te doen. Dit voorkomt uitdroging, kleur- en smaakverlies en helpt de versheid van het voedsel te behouden. Het zal ook voorkomen dat geuren worden overgedragen.
- Laat warm voedsel afkoelen voordat u het in dit vak legt.

Zuivel en eieren

- De meeste voorverpakte zuivelproducten hebben een houdbaarheidsdatum. Bewaar en gebruik ze gedurende de aanbevolen periode.
- Boter kan worden besmet met sterke geuren, dus bewaar het bij voorkeur in een afgesloten verpakking

Rood vlees

- Leg vers rood vlees op een bord en bedek het losjes met papier, plastic of aluminiumfolie.
- Bewaar rauw en gekookt vlees in aparte schalen. Zo wordt voorkomen dat vloeistoffen die uit het rauwe vlees kunnen vrijkomen, het gekookte product verontreinigen.

Gevogelte

- Verse hele vogels moeten van binnen en van buiten onder koud stromend water worden afgespoeld, gedroogd en op een bord gelegd. Bedek ze losjes af met plastic of aluminiumfolie.
- U moet ook stukken gevogelte op deze manier bewaren. Vul hele vogels vlak voor het koken. Anders kan er voedselvergiftiging optreden.

Vis en zeevruchten

- Hele vis en filets moeten op de dag van aankoop worden geconsumeerd. Zet ze tot die tijd in de koelkast in een schaal die losjes is afgedekt met plasticfolie, papier of aluminiumfolie.
- Als u voedsel 's nachts of langer bewaart, moet u zeer verse vis kiezen. De hele vis moet met koud water worden afgespoeld om schubben en vuil te verwijderen, en vervolgens met keukenpapier worden gedroogd. Doe de hele vis of filets in een luchtdichte plastic zak.
- Bewaar zeevruchten te allen tijde in de koelkast. Consumeer binnen 1-2 dagen.

Kant-en-klaarmaaltijden en restjes

- U kunt dit voedsel bewaren in een geschikte overdekte bak, zodat het voedsel niet uitdroogt.
- U kunt het 1 tot 2 dagen bewaren.

Fruit- en groentelade

- Deze lade is de ideale plaats in de koelkast voor vers fruit en verse groenten.
- Bewaar deze levensmiddelen niet gedurende lange perioden bij temperaturen onder 7°C.
- Bij lage temperatuur kunnen ongewenste veranderingen optreden, zoals zacht worden, bruinverkleuring of versnelde ontleding.
- Bewaar avocado's (tot ze rijp zijn), bananen en mango's niet in de koelkast.

Etenswaar	Locatie
Smeerkaas	Bovenste deurbak
Eieren	Deurbak
Groenten en fruit	Fruit- en groentelade
Vlees, worstjes, kaas, melk	Onderin (onderste plank/ladeafdekking)
Zuivelproducten, ingeblikt voedsel, blikjes	Bovenste plank of deurbak
Dranken en flessen	Deurbak

5. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- De koelkast moet ten minste eenmaal per maand worden schoongemaakt. Vóór de reiniging moet de stekker uit het stopcontact worden getrokken.
- Reinig de binnen- en buitenkant van het product met een zachte, licht vochtige doek.
- Als het te vuil is, gebruik dan een zachte doek met een neutraal reinigingsmiddel en verwijder het vocht met een droge doek.
- Vergeet niet de ontdooi-afvoer aan de achterkant, net boven de glazen afdekking, vrij te maken.

Als u de koelkast voor langere tijd inactief wilt houden, volgt u deze stappen:

1. Koppel de koelkast los van de stroomvoorziening.
2. Verwijder het voedsel.
3. Maak de binnenkant van de koelkast schoon en droog.
4. Laat de deur open om ongewenste geuren te voorkomen wanneer de koelkast niet in gebruik is.

Ontdooien

- Wanneer de koelkast lange tijd in werking is, zal er zich vorst vormen aan de binnenzijde van het opbergvak. Hierdoor kan het stroomverbruik toenemen en de koelcapaciteit van het product afnemen. Het opbergvak moet daarom één keer per maand worden schoongemaakt.
- Schakel dan de stroom uit, open de deur en verplaats het ingevroren voedsel naar een koude plaats. Gebruik een plastic spatel om het ijs te verwijderen. Veeg daarna het ijs weg en reinig de binnenkant van de opbergruimte met een zachte, droge doek.

Opmerking:

Gebruik geen metalen gereedschap om het opbergvak schoon te maken, want dat kan hem beschadigen.

6. PROBLEEMOPLOSSING

Als uw apparaat andere problemen ondervindt dan de hieronder beschreven problemen, neem dan contact op met de klantenservice van de winkel waar u het apparaat hebt gekocht of met de Technische Dienst van Cecotec.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet	Geen stroom	Controleer of het stopcontact werkt met andere apparaten, of controleer of het product op het lichtnet is aangesloten.
	De zekering is doorgebrand.	Vervang de zekering
Het apparaat maakt veel lawaai	De koelkast staat te dicht bij een muur, het oppervlak is niet stabiel, of de accessoires in de koelkast zijn niet juist geplaatst.	Stabiliseer de onderkant van de koelkast door de poten te verstellen, het apparaat van de muur te plaatsen of de binneninrichting correct te plaatsen.
Het apparaat koelt niet voldoende af	De deur wordt zeer vaak geopend of staat al lange tijd open.	Sluit de deur en doe hem niet zo vaak open.
	De koelkast staat te dicht bij de muur.	Plaats het apparaat uit de buurt van de muur om ventilatie mogelijk te maken.
	De koelkast is vol.	Verwijder voedsel uit de binnenkant van het apparaat
	Temperatuur is niet juist ingesteld	Zet de temperatuurkiezer op stand 3 of hoger.
Er ontstaan geuren in het apparaat	Sommige etenswaren zijn over datum en/of in slechte staat.	Gooi voedsel dat over datum is weg en pak de rest in.
	De binnenkant van het apparaat moet gereinigd worden	Maak de binnenkant van de koelkast schoon

De volgende problemen zijn geen storingen:

- Het geluid van de koelvloeistof die door de leidingen stroomt is normaal.
- Vocht op de buitenkant van het toestel tijdens vochtige seizoenen is geen probleem voor het toestel; veeg het af met een zachte, droge doek.

- De compressor en de condensor kunnen heter worden tijdens periodes van grote hitte.
- Het deurkozijn is een beetje warm; dit betekent dat de condensator bezig is vocht uit de lucht te halen.

7. TECHNISCHE SPECIFICATIES

U kunt toegang krijgen tot de productdatabase waarin de informatie van elk model is opgeslagen door de QR-code van uw model te scannen (ook te vinden op het energielabel).

Referentie	00126	00127	00128
Model	Bolero CoolMarket TT 90 White E	Bolero CoolMarket TT 90 Inox E	Bolero CoolMarket TT 90 Black E
QR code			
Nominale spanning	220 - 240 V		
Nominale frequentie	50 Hz		
Nominale stroom	0,7 A		
Klimaatklasse	ST/N (*)		
Capaciteit	91 L		
Koelvloeistof	R600a (21 g)		
Nominaal energieverbruik	85 kWh/jaar		
Gas	C ₅ H ₁₀		

(*) Koelapparaat bedoeld voor gebruik bij omgevingstemperaturen tussen 16 °C en 38 °C.

(*) Koelapparaat bedoeld voor gebruik bij omgevingstemperaturen tussen 16°C en 38°C.

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China / Ontworpen in Spanje

8. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de accu gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over de aangewezen manier om elektrische apparaten en/of hun batterijen moet de consument de plaatselijke overheid contacteren.

Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

9. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving.

Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen heeft, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Komora przechowywania
2. Termostat
3. Górna półka
4. Dolna półka
5. Szuflada na owoce i warzywa
6. Półki drzwiowe

UWAGA

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- Ten produkt posiada opakowanie zaprojektowane w celu ochrony go podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i przechowuj oryginalne pudełko i inne elementy opakowania w bezpiecznym miejscu. Pomoże to zapobiec uszkodzeniu produktu, jeśli będzie trzeba go przetransportować w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone, i są w dobrym stanie. Jeśli któregośkolwiek z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.
- Podczas transportu trzymaj podstawę i ostrożnie podnoś lodówkę pod kątem mniejszym niż 45 stopni. Nie stawiaj urządzenia do góry nogami ani poziomo. Postaw lodówkę na podstawie za pomocą regulowanych nóżek.

Zawartość opakowania:

- Lodówka
- Tacka na kostki lodu
- Łopatka do wyciągania kostek lodu
- Instrukcja obsługi

3. INSTALACJA

- Ustaw urządzenie na płaskiej, twardej powierzchni. Nie wolno umieszczać go na żadnym miękkim materiale.
- Wybierz lokalizację, w której w pobliżu nie ma źródła ciepła. Lodówkę należy przechowywać z dala od bezpośredniego światła słonecznego i innych urządzeń wytwarzających ciepło.

- Wybrać suche, dobrze wentylowane miejsce, w którym nie występuje korozyjne powietrze.
- Aby poprawić wydajność systemu chłodzenia i oszczędzać energię, należy zapewnić dobrą wentylację wokół urządzenia, aby rozproszyć ciepło. W tym celu wokół lodówki musi być wystarczająco dużo wolnego miejsca.
- Zaleca się pozostawienie co najmniej 100 mm wolnej przestrzeni między tyłem lodówki a ścianą, co najmniej 100 mm wolnej przestrzeni nad górną częścią lodówki, co najmniej 100 mm wolnej przestrzeni między bokiem lodówki a ścianą oraz wolną przestrzeń z przodu, aby umożliwić otwarcie drzwi pod kątem 135°, jak pokazano na rysunku 2.

Przygotowanie

1. Części lodówki należy czyścić letnią wodą i miękką ściereczką lub neutralnym detergentem i czystą wodą, a następnie wytrzeć do sucha.
2. Ustaw pokrętkę termostatu w pozycji 3 i podłącz urządzenie do zasilania.
3. Sprężarka lodówki włączy się.
4. Zamknij drzwi i poczekaj 30 minut. Jeśli temperatura w komorze wyraźnie spadła, oznacza to, że system chłodzenia działa prawidłowo.
5. Gdy lodówka działa przez pewien czas, regulator temperatury automatycznie dostosowuje temperaturę, jeśli drzwi nie są zbyt często otwierane.
6. Jeśli powyższe czynności zostały wykonane prawidłowo, lodówka jest gotowa do użycia.

Ostrzeżenie: Części elektryczne lodówki należy czyścić wyłącznie suchą ściereczką.

Drzwi lodówki

Ta lodówka została zaprojektowana z zawiasami drzwi po prawej stronie. Jeśli chcesz zmienić kierunek otwierania drzwi, postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami.

Ostrzeżenie

Przed zmianą kierunku otwierania drzwi należy odłączyć urządzenie od zasilania. Przed rozpoczęciem należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Rys. 3

1. Osłona górnego zawiasu
 2. Śruby mocujące górny zawias
 3. Zawias górny
 4. Regulowane nóżki
 5. Zawias dolny
 6. Śruby mocujące dolny zawias
 7. Regulowane nóżki
 8. Drzwi
1. Zdejmij pokrywę górnego zawiasu (1) i odkręć śruby mocujące górny zawias (2). Zdejmij górny zawias (3).

2. Umieść lodówkę na podłodze, aby uzyskać lepsze podparcie.
3. Zdejmij nóżki drzwi (4 i 7) i poluzuj śruby mocujące dolny zawias (6). Następnie zdejmij dolny zawias (5).
4. Zmień położenie dolnego zawiasu (5) na przeciwną stronę urządzenia. Ustaw i zawieś drzwi na dolnym zawiasie (5), ponownie wkręć śruby (6) i regulowane nóżki (4 i 7), wyrównaj drzwi i zainstaluj górny zawias (3) za pomocą śrub (2).
5. Załóż pokrywę górnego zawiasu (1).

4. FUNKCJONOWANIE

Pokrętko temperatury

- Temperatura w komorze lodówki i przegrodzie zamrażarki jest regulowana za pomocą pokrętki wyboru temperatury znajdującego się po prawej stronie przegrody zamrażarki.
- Obróć pokrętko termostatu, aby wyregulować temperaturę wewnątrz lodówki. Oznaczenia na pokrętłe nie odpowiadają stopniom temperatury, tylko temperatura jest regulowana na poziomach od 0 do 5.
- Pierwszy poziom odpowiada wymuszonemu zatrzymaniu chłodzenia, a poziom 5 odpowiada najniższej temperaturze, jaką może wytworzyć lodówka.
- Po obróceniu pokrętki z pozycji 1 do 5 temperatura będzie spadać w stałym tempie.
- Obróć pokrętko termostatu do pozycji 2 lub 3 dla normalnej pracy.

Przechowywanie jedzenia

To urządzenie posiada akcesoria pokazane na rysunku 1. Poniżej opisane jest, jak optymalnie wykorzystać je do przechowywania żywności. W razie potrzeby można wyjąć półki i szufladę na owoce i warzywa.

Uwaga

Nie pozwól, aby żywność bezpośrednio stykała się z powierzchnią urządzenia.

Przechowywanie pożywienia w przedziale zamrażarki

Przedział ten pomaga wydłużyć okres przydatności do spożycia łatwo psującej się świeżej żywności.

Postępuj zgodnie z tymi wskazówkami, aby najlepiej przechowywać jedzenie w tym przedziale:

- Włóż żywność, która jest świeża i dobrej jakości.
- Upewnij się, że jedzenie jest odpowiednio zapakowane lub przykryte przed włożeniem. Zapobiegnie to wysuszeniu żywności, utracie koloru lub smaku i pomoże zachować świeżość. Zapobiegnie również przenoszeniu zapachów.
- Ostudź gorące potrawy przed umieszczeniem ich w tym przedziale.

Nabiał i jaja

- Większość paczkowanych produktów mlecznych posiada datę przydatności do spożycia. Przechowuj je i zużyj w zalecany czas.
- Masło może być zanieczyszczone silnymi zapachami, dlatego najlepiej przechowywać je w szczelnym pojemniku.

Czerwone mięso

- Świeże czerwone mięso układamy na talerzu i luźno przykrywamy papierem do pieczenia, folią do żywności lub folią aluminiową.
- Przechowuj surowe i gotowane mięso na różnych talerzach. Zapobiegnie to zanieczyszczeniu gotowanego produktu płynami, które mogą zostać uwolnione z surowego mięsa.

Drób

- Świeży, cały drób należy optukać wewnątrz i na zewnątrz pod zimną, bieżącą wodą, osuszyć i umieścić na talerzu. Przykryj go luźno folią do żywności lub folią aluminiową.
- W ten sposób należy również przechowywać części drobiu. Nadziewaj cały drób tuż przed gotowaniem. W przeciwnym razie może wystąpić zatrucie pokarmowe.

Ryby i owoce morza

- Całe ryby i filety powinny być spożywane w dniu zakupu. Do tego czasu należy przechowywać je w lodówce w naczyniu przykrytym luźno folią do żywności, papierem woskowanym lub folią aluminiową.
- Jeśli przechowujesz żywność przez noc lub dłużej, upewnij się, że kupujesz bardzo świeże ryby. Całą rybę należy wyłuskać w zimnej wodzie w celu usunięcia tusek i zanieczyszczeń, a następnie osuszyć papierowym ręcznikiem. Całą rybę lub filety włóż do szczelnej, plastikowej torebki.
- Przechowuj owoce morza przez cały czas w lodówce. Spożyj w ciągu 1-2 dni.

Wcześniej ugotowane jedzenie i resztki

- Żywność tę można przechowywać w odpowiednich, przykrytych pojemnikach, aby nie wyschła.
- Przechowuj tylko przez 1-2 dni.

Szuflada na owoce i warzywa

- Ta szuflada jest idealnym miejscem do przechowywania świeżych owoców i warzyw.
- Należy uważać, aby nie przechowywać tej żywności w temperaturze poniżej 7°C przez dłuższy czas.
- W niskiej temperaturze mogą wystąpić niepożądane zmiany, takie jak zmiękczenie, brązowy kolor lub przyspieszony rozkład.
- Nie przechowywać w lodówce awokado (do czasu dojrzewania), bananów ani mango.

Pożywienie	Miejsce przechowywania
Serek do smarowania	Górna półka na drzwiach
Jaja	Półka na drzwiach
Owoce i warzywa	Szuflada
Mięso, kietbasa, ser, mleko	Dolna strefa (dolna półka/pokrywa szuflady)
Nabiał, konserwy, puszki	Górna półka lub półka na drzwiach
Napoje i butelki	Półka na drzwiach

5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Lodówkę należy czyścić przynajmniej raz w miesiącu. Przed czyszczeniem należy odłączyć wtyczkę od sieci.
- Urządzenie należy czyścić wewnątrz i na zewnątrz miękką, lekko wilgotną ściereczką.
- Jeśli jest bardzo brudne użyj miękkiej ściereczki z neutralnym detergentem i wysusz suchą ściereczką.
- Pamiętaj, aby udrożnić odpływ rozmrażania znajdujący się z tyłu, tuż nad szklaną pokrywą.

Jeśli chcesz, aby lodówka była nieaktywna przez dłuższy czas, wykonaj następujące czynności:

1. Odłącz lodówkę od gniazdka elektrycznego.
2. Wyjmij jedzenie.
3. Wyczyść i osusz wewnątrz lodówki.
4. Pozostaw otwarte drzwi, aby zapobiec powstawaniu niepożądanych zapachów, gdy lodówka nie jest używana.

Rozmrażanie

- Gdy lodówka pracuje przez dłuższy czas, na wewnętrznej powierzchni przedziału zamrażarki tworzy się szron. Może on zwiększyć zużycie energii i zmniejszyć wydajność chłodzenia. Z tego powodu przedział należy czyścić raz w miesiącu.
- W takim przypadku należy wyłączyć zasilanie, otworzyć drzwi i przenieść żywność w chłodne miejsce. Użyj plastikowej szpatułki, aby usunąć lód. Następnie wybierz zeszkobany szron i wyczyść wewnątrz przedziału miękką, suchą ściereczką.

Ostrzeżenie:

Nie używaj metalowych narzędzi do czyszczenia przedziału zamrażarki, ponieważ może to spowodować jej uszkodzenie.

6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeśli w urządzeniu występują problemy inne niż opisane, należy skontaktować się z Działem Obsługi Klienta sklepu, w którym urządzenie zostało zakupione lub z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

Problem	Powód	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa	Brak prądu elektrycznego	Sprawdź, czy gniazdko działa z innymi urządzeniami lub sprawdź, czy produkt jest podłączony do sieci elektrycznej.
	Przepalit się bezpiecznik	Wymień bezpiecznik.
Urządzenie emituje dużo hałasu	Urządzenie znajduje się zbyt blisko ściany, powierzchnia nie jest stabilna lub akcesoria wewnątrz lodówki nie są prawidłowo ustawione.	Ustabilizuj podstawę lodówki regulując nóżki, odsuwając urządzenie od ściany lub prawidłowo umieszczając akcesoria wewnątrz.
Urządzenie nie chłodzi wystarczająco	Drzwi są otwierane bardzo często lub były otwarte przez długi czas.	Zamknij drzwi i nie otwieraj ich tak często.
	Lodówka jest zbyt blisko ściany	Odsuń urządzenie od ściany, aby zapewnić wentylację.
	Lodówka jest pełna	Wyjmij żywność z wnętrza urządzenia.
	Temperatura nie jest ustawiona prawidłowo	Ustaw pokrętkę temperatury w pozycji 3 lub wyższej.
W urządzeniu wytwarzane są nieprzyjemne zapachy	Niektóre produkty spożywcze w środku straciły ważność i/lub są w złym stanie	Wyrzuć przeterminowane jedzenie i zapakuj resztę
	Należy wyczyścić wnętrze urządzenia	Wyczyść wnętrze lodówki

Poniższe problemy nie są awariami:

- Słychać dźwięk płynu chłodzącego przepływającego przez rury, to normalne.
- Wilgoć na zewnętrznej powierzchni urządzenia podczas wilgotnych pór roku nie stanowi problemu dla urządzenia; wystarczy przetrzeć je miękką, suchą ściereczką.

- Sprężarka i kondensator mogą się nagrzewać w okresach wysokich temperatur.
- Rama drzwi jest nieco ciepła; oznacza to, że kondensator pracuje w celu usunięcia wilgoci z powietrza.

7. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Możesz uzyskać dostęp do bazy danych produktów, w której przechowywane są informacje o wybranym modelu, skanując kod QR modelu (znajdujący się również na etykiecie energetycznej).

Referencja	00126	00127	00128
Model	Bolero CoolMarket TT 90 White E	Bolero CoolMarket TT 90 Inox E	Bolero CoolMarket TT 90 Black E
Kod QR			
Napięcie znamionowe	220 - 240 V		
Częstotliwość znamionowa	50 Hz		
Prąd znamionowy	0,7 A		
Klasa klimatyczna	ST/N (*)		
Pojemność	91 L		
Czynnik chłodniczy	R600a (21 g)		
Znamionowe zużycie energii	85 kWh/rok		
Gaz	C ₅ H ₁₀		

(*) Urządzenie chłodnicze przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia od 16°C do 38°C.

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

8. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

9. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

10. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektronicznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. DÍLY A SOUČÁSTI

Obr. 1

1. Úložný prostor pro skladování chlazených potravin
2. Volič teploty
3. Horní police
4. Spodní police
5. Zásuvka na ovoce a zeleninu
6. Příhrádky dvířek

POZNÁMKA

Grafické znázornění v tomto návodu je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

2. PŘED POUŽÍVÁNÍM

- Tento výrobek má obal určený k ochraně při přepravě. Vyjměte zařízení z krabice a uchovejte originální krabici a další části obalů na bezpečném místě. Předejdete tak poškození výrobku, pokud jej budete muset v budoucnu přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat originální obal, ujistěte se, že všechny části recyklujete správně.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí balení a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.
- Při přenosu uchopte základnu a opatrně zvedněte chladničku pod úhlem menším než 45 stupňů. Nepokládejte zařízení vzhůru nohama ani do vodorovné polohy. Postavte chladničku na její základnu pomocí nastavitelných nožiček.

Obsah krabice:

- Chladnička
- Zásobník na kostky ledu
- Lopata na odstraňování ledu
- Návod k použití

3. INSTALACE

- Spotřebič postavte na rovný a pevný povrch. Nesmí se pokládat na žádný měkký materiál.
- Vyberte místo, kde se v blízkosti nenachází žádný zdroj tepla. Chladničku uchovávejte mimo dosah přímého slunečního světla a jiných spotřebičů produkujících teplo.
- Vyberte suché, dobře větrané místo, kde se nevyskytuje korozivní vzduch.

ČEŠTINA

- Pro zvýšení účinnosti chladicího systému a úsporu energie byste měli zajistit dobré větrání kolem zařízení, aby se teplo rozptýlilo. Za tímto účelem musí být kolem chladničky dostatek volného prostoru.
- Doporučuje se, aby od zadní části chladničky ke stěně byl volný prostor minimálně 100 mm, nad horní částí chladničky minimálně 100 mm, od jejího boku ke stěně minimálně 100 mm a před ní volný prostor umožňující otevření dveří do úhlu 135°, jak je znázorněno na obrázku 2.

Příprava

1. Části chladničky čistěte vlažnou vodou a jemným hadříkem nebo neutrálním čisticím prostředkem a čistou vodou a poté je vysušte.
2. Nastavte volič teploty do polohy 3 a zapojte zařízení do elektrické sítě.
3. Kompresor chladničky se zapne.
4. Zavřete dvířka a počkejte 30 minut. Pokud se teplota v úložném prostoru pro skladování chlazených potravin výrazně snížila, znamená to, že chladicí systém funguje dobře.
5. Pokud je chladnička po určitou dobu v provozu, volič teploty automaticky nastaví teplotu, pokud se dveře neotvírají příliš často.
6. Pokud jste výše uvedené kroky provedli správně, je chladnička připravena k použití.

Upozornění: Elektrické části chladničky čistěte pouze suchým hadříkem.

Dveře chladničky

Tato chladnička je navržena tak, že závěsy dveří jsou na pravé straně. Pokud si přejete změnit směr otevírání dvířek, postupujte podle níže uvedených pokynů.

Varování

Před změnou směru otevírání dvířek vypněte spotřebič. Poté ho odpojte od elektrické sítě.

Obr. 3

1. Horní kryt závěsu
 2. Upevňovací šrouby horního závěsu
 3. Horní závěs
 4. Nastavitelné nožičky
 5. Spodní závěs
 6. Upevňovací šrouby dolního závěsu
 7. Nastavitelné nožičky
 8. Dvířka
1. Sejměte kryt horního závěsu (1) a vyšroubujte upevňovací šrouby horního závěsu (2). Odstraňte horní závěs (3).
 2. Postavte chladničku na podlahu, aby měla lepší oporu.

3. Odstraňte nohy dveří (4 a 7) a uvolněte upevňovací šrouby spodního závěsu (6). Poté sejměte spodní závěs (5).
4. Změňte polohu spodního závěsu (5) na opačnou stranu zařízení. Umístěte a podepřete dveře na spodní závěs (5), znovu nasadte šrouby (6) a nastavitelné nožičky (4 a 7), vyrovnejte dveře a nasadte horní závěs (3) pomocí šroubů (2).
5. Nasadte horní kryt závěsu (1).

4. PROVOZ

Volič teploty

- Teplota chladicího a úložného prostoru pro skladování chlazených potravin se ovládá pomocí voliče teploty nacházejícím se na pravé straně úložného prostoru.
- Otočte voličem teploty pro regulaci vnitřní teploty chladničky. Značení na voliči neodpovídá stupňům teploty, teplota se reguluje v úrovních od 0 do 5.
- První úroveň odpovídá nucenému zastavení chlazení a úroveň 5 odpovídá nejnižší teplotě, kterou může chladnička vytvořit.
- Pokud otočíte voličem teploty z polohy 1 do polohy 5, teplota se bude snižovat konstantní rychlostí.
- Nastavte volič teploty do polohy 2 nebo 3 pro normální provoz.

Skladování potravin

Toto zařízení disponuje příslušenstvím znázorněném na obrázku 1. Nyní se podíváme, jak je můžete co nejlépe využít pro skladování potravin. V případě potřeby můžete odstranit police a zásuvku na ovoce a zeleninu.

Poznámka

Nedovoďte, aby se potraviny dotýkaly přímo povrchu zařízení.

Skladování potravin v úložném prostoru pro skladování chlazených potravin

Tento prostor pomáhá prodloužit trvanlivost čerstvých potravin podléhajících rychlé zkáze. Pro dosažení co nejlepších výsledků postupujte podle těchto rad:

- Skladujte čerstvé a kvalitní potraviny.
- Před vložením potravin se ujistěte, že jsou řádně zabalené nebo přikryté. To zabrání dehydrataci potravin, zhoršení jejich barvy nebo ztrátě chuti a pomůže zachovat jejich čerstvost. Zabraňuje také přenosu zápachu.
- Před vložením horkých potravin do tohoto prostoru je nechte vychladnout.

Mléčné výrobky a vejce

- Na většině balených mléčných výrobků je uvedeno datum použitelnosti nebo datum minimální trvanlivosti. Skladujte a používejte po doporučenou dobu.

ČEŠTINA

- Máslo může být kontaminováno silnými pachy, proto je nejlepší uchovávat ho v uzavřené nádobě.

Červené maso

- Položte čerstvé červené maso na talíř a volně ho zakryjte voskovaným papírem, potravinářskou fólií nebo alobalem.
- Syrové a vařené maso skladujte na oddělených talířích. Tím se zabrání kontaminaci vařeného masa tekutinami, které se mohou uvolnit ze syrového masa.

Drůbež

- Čerstvé celé kusy drůbeže je třeba opláchnout zevnitř i zvenku pod tekoucí studenou vodou, osušit a položit na talíř. Volně je zakryjte potravinářskou fólií nebo alobalem.
- Tímto způsobem byste měli skladovat i jednotlivé části drůbeže. Celou drůbež plňte až těsně před pečením. V opačném případě může dojít k otravě jídlem.

Ryby a mořské plody

- Celé ryby a filety by se měly konzumovat v den nákupu. Skladujte je v chladničce volně přikryté potravinářskou fólií, voskovaným papírem nebo alobalem.
- Pokud potraviny skladujete přes noc nebo déle, ujistěte se, že vybíráte velmi čerstvé ryby. Celou rybu je třeba opláchnout studenou vodou, aby se odstranily šupiny a nečistoty, a poté ji osušit kuchyňským papírem. Celé ryby nebo filety vložte do vzduchotěsného plastového sáčku.
- Mořské plody skladujte vždy v chladu. Spotřebujte je během 1-2 dnů.

Polotovary a zbytky jídel

- Toto jídlo můžete skladovat ve vhodné zakryté nádobě, aby nevyschlo.
- Skladujte je pouze 1-2 dny.

Zásuvka na ovoce a zeleninu

- Tato zásuvka je ideálním místem v chladničce pro čerstvé ovoce a zeleninu.
- Dbejte na to, abyste tyto potraviny dlouhodobě neskladovali při teplotách nižších než 7 °C.
- Při nízké teplotě může dojít k nežádoucím změnám, jako je změknutí, zhnědnutí nebo zrychlený rozklad.
- Neskladujte v chladničce avokádo (dokud není zralé), banány nebo mango.

Potravina	Umístění
Sýrová pomazánka	Horní přihrádka dvířek
Vejce	Přihrádka dvířek
Ovoce a zelenina	Zásuvka na ovoce a zeleninu

Maso, uzeniny, sýr, mléko	Nízká zóna (spodní police/víko zásuvky)
Mléčné výrobky, konzervované potraviny, konzervy	Horní police nebo přihrádka dvířek
Nápoje a lahve	Přihrádka dvířek

5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Chladničku je třeba čistit alespoň jednou za měsíc. Před čištěním musí být síťová zástrčka odpojena od elektrické sítě.
- Vyčistěte vnitřní i vnější stranu výrobku jemným vlhkým hadříkem.
- Pokud je příliš znečištěný, použijte jemný hadřík s neutrálním čisticím prostředkem a vlhkost odstraňte suchým hadříkem.
- Nezapomeňte vyčistit odtok odmrazování, který se nachází v zadní části, těsně nad skleněným víkem.

Pokud chcete chladničku ponechat delší dobu vypnutou, postupujte podle následujících pokynů:

1. Odpojte chladničku od napájení.
2. Vyjměte potraviny.
3. Vyčistěte a vysušte vnitřek chladničky.
4. Dveře nechte otevřené, abyste zabránili vzniku nežádoucích pachů v době, kdy chladničku nepoužíváte.

Odmrazování

- Když chladnička běží delší dobu, vytvoří se na vnitřním povrchu úložného prostoru pro skladování chlazených potravin námraza. To by mohlo zvýšit spotřebu energie a snížit chladicí výkon výrobku. Úložný prostor pro skladování chlazených potravin by se proto měl čistit jednou za měsíc.
- Přitom vypněte napájení, otevřete dvířka a přeneste potraviny na chladné místo. Použijte lopatu na odstraňování ledu k odstranění námrazy. Poté odstraňte námrazu a vyčistěte vnitřek úložného prostoru suchým, jemným hadříkem.

Upozornění:

K čištění úložného prostoru nepoužívejte kovové nářadí, mohlo by dojít k jeho poškození.

6. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Pokud se u vašeho zařízení vyskytnou jiné problémy než ty, které jsou popsány níže, obraťte se na Zákaznický servis obchodu, kde jste zařízení zakoupili, nebo na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

Problém	Příčina	Řešení
Zařízení nefunguje	Bez napájení	Zkontrolujte, zda zástrčka funguje s jinými zařízeními, nebo zkontrolujte, zda je výrobek zapojen do elektrické sítě.
	Spálená pojistka	Vyměňte pojistku.
Zařízení vydává velké množství hluku	Je příliš blízko stěny, povrch není stabilní nebo příslušenství uvnitř chladničky není správně umístěno	Stabilizujte základnu chladničky nastavením nožiček, odsunutím spotřebiče od stěny nebo správným umístěním vnitřního příslušenství.
Zařízení dostatečně nechladí	Dveře se otevírají velmi často nebo jsou otevřené delší dobu.	Zavřete dveře a neotvírejte je tak často.
	Chladnička je příliš blízko stěny.	Odsuňte zařízení od stěny, abyste umožnili jeho větrání.
	Chladnička je plná.	Odstraňte potraviny z vnitřku zařízení.
	Teplota není správně nastavena.	Otočte volič teploty do polohy 3 nebo vyšší.
V zařízení vznikají pachy	Některé potraviny uvnitř jsou prošlé a/nebo ve špatném stavu.	Potraviny po uplynutí doby spotřeby vyhoďte a zbytek zabalte.
	Vnitřek zařízení musí být vyčištěn.	Vyčistěte vnitřek chladničky.

Následující problémy nejsou poruchami:

- Je slyšet hluk proudící chladicí kapaliny v potrubí, je to normální.
- Vlhkost na vnějším povrchu zařízení ve vlhkém ročním období není pro zařízení problémem; stačí ji otřít jemným, suchým hadříkem.
- Kompresor a kondenzátor se mohou v období vysokých teplot zahřívat.
- Rám dveří je trochu teplý; to znamená, že kondenzátor pracuje na odvádění vlhkosti ze vzduchu.

7. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Přístup do databáze výrobků, kde jsou uloženy informace o jednotlivých modelech, získáte naskenováním QR kódu vašeho modelu (najdete ho také na energetickém štítku).

Referenční číslo výrobku	00126	00127	00128
Model	Bolero CoolMarket TT 90 White E	Bolero CoolMarket TT 90 Inox E	Bolero CoolMarket TT 90 Black E
Kód QR			
Jmenovité napětí	220-240 V		
Jmenovitá frekvence	50 Hz		
Jmenovitý proud	0,7 A		
Klimatická třída	ST/N (*)		
Objem	91 L		
Chladivo	R600a (21 g)		
Jmenovitá spotřeba energie	85 kWh/rok		
Cyklopentan	C ₅ H ₁₀		

(*) Chladicí zařízení určené pro používání při pokojových teplotách mezi 16 °C až 38 °C.

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality výrobku.

Vyrobena v Číně | Navrženo ve Španělsku

8. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/ nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku musíte vyjmout baterie/akumulátory a odnést je na sběrné místo určené místními úřady.

Podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo baterií by měli spotřebitelé získat od místních úřadů.

Dodržování výše uvedených pokynů přispívá k ochraně životního prostředí.

9. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto návodu jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şema 1

1. Dondurucu bölmesi
2. Termostat
3. Üst raf
4. Alt raf
5. Meyve ve sebze çekmecesı
6. Kapı rafları

NOT

Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve ürünle tam olarak eşleşmeyebilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içerisinde paketlenmiştir. Cihazı kutusundan çıkarınız ve orijinal kutusunu ve diğer ambalajlarını güvenli bir yerde saklayın. İleride taşımanız gerektiğinde ürünün zarar görmesini önlemeye yardımcı olacaktır. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm öğeleri doğru şekilde geri dönüşüm kutusuna attığınızdan emin olun.
- Tüm parçaların ve bileşenlerin içinde ve sağlam olduğundan emin olun. Herhangi bir parçanın eksik veya kırık olması durumunda, lütfen resmi Cecotec Teknik Servisi ile derhal iletişime geçin.
- Taşıma sırasında, tabanı tutun ve buzdolabını 45 dereceden daha az bir açıyla dikkatlice kaldırın. Cihazı baş aşağı veya yatay olarak bırakmayın. Buzdolabını ayarlanabilir ayaklar vasıtasıyla tabanına yerleştirin.

Paket içeriği:

- Buzdolabı
- Buz küpü tepsisi
- Buz çıkarma küreği
- Kullanma kılavuzu

3. KURULUM

- Cihazı düz ve sağlam bir yüzeye yerleştirin. Herhangi bir yumuşak malzeme üzerine yerleştirilmemelidir.
- Yakınlarda ısı kaynağı olmayan bir yer seçin. Buzdolabını doğrudan güneş ışığından ve diğer ısı üreten cihazlardan uzak tutun.

TÜRKÇE

- Aşındırıcı havanın bulunmadığı kuru, iyi havalandırılan bir yer seçin.
- Soğutma sisteminin verimliliğini artırmak ve enerji tasarrufu sağlamak için, ısıyı dağıtmak üzere cihazın etrafında iyi bir havalandırma sağlamalısınız. Bunun için buzdolabının etrafında yeterli boş alan bulunmalıdır.
- Şekil 2'de gösterildiği gibi, buzdolabının arkasından duvara en az 100 mm, buzdolabının üstünden en az 100 mm, buzdolabının yanından duvara en az 100 mm ve kapıların 135° açılmasına izin vermek için önde boş bir alan olması önerilir.

Hazırlık

1. Buzdolabı parçalarını ılık su ve yumuşak bir bezle veya nötr deterjan ve temiz suyla temizleyin, ardından kurulayın.
2. Termostat seçici anahtarını 3 konumuna getirin ve cihazı elektriğe bağlayın.
3. Buzdolabı kompresörü devreye girecektir.
4. Kapıyı kapatın ve 30 dakika bekleyin. Dondurucu bölmesindeki sıcaklık belirgin bir şekilde düşmüşse, bu soğutma sisteminin düzgün çalıştığını gösterir.
5. Buzdolabı belirli bir süre çalıştığında, kapı çok sık açılmazsa sıcaklık kontrol cihazı sıcaklığı otomatik olarak ayarlayacaktır.
6. Yukarıdaki adımları doğru bir şekilde uyguladığınız takdirde buzdolabınız kullanıma hazırdır.

Uyarı: Buzdolabının elektrikli parçaları sadece kuru bir bezle temizlenmelidir.

Buzdolabı kapısı

Bu buzdolabı, kapı menteşeleri sağ tarafta olacak şekilde tasarlanmıştır. Kapı açılış yönünü değiştirmek isterseniz, lütfen aşağıdaki talimatları takip ediniz.

Dikkat

Kapının açılma yönünü değiştirmeden önce cihazın elektrik bağlantısını kesin. Çalıştırmadan önce fişi prizden çıkarın.

Şema. 3

1. Üst menteşe kaplaması
 2. Üst menteşe sabitleme vidaları
 3. Üst menteşe
 4. Ayarlanabilir ayaklar
 5. Alt menteşe
 6. Alt menteşe sabitleme vidaları
 7. Ayarlanabilir ayaklar
 8. kapı
1. Üst menteşe kapağını (1) çıkarın ve üst menteşe sabitleme vidalarını (2) sökün. Üst menteşeyi (3) sökün.

2. Daha iyi destek için buzdolabını zemine yerleştirin.
3. Kapı ayaklarını (4 ve 7) çıkarın ve alt menteşe sabitleme vidalarını (6) gevşetin. Ardından alt menteşeyi (5) çıkarın.
4. Alt menteşenin (5) konumunu cihazın karşı tarafına takın. Kapıyı alt menteşe (5) üzerine yerleştirin ve destekleyin, vidaları (6) ve ayarlanabilir ayakları (4 ve 7) yerine takın, kapıyı hizalayın ve vidaları (2) kullanarak üst menteşeyi (3) takın.
5. Üst menteşe kapağını (1) takın.

4. KULLANIM

Sıcaklık seçici

- Soğutma bölmesinin ve dondurucu bölmesinin sıcaklığı, dondurucu bölmesinin sağ tarafındaki sıcaklık seçici ile kontrol edilir.
- Buzdolabının iç sıcaklığını ayarlamak için termostat düğmesini çevirin. Seçici üzerindeki işaretler sıcaklık derecelerine karşılık gelmez, ancak sıcaklık 0 ila 5 arasındaki seviyelerde düzenlenir.
- İlk seviye soğutmanın zorunlu olarak durdurulmasına karşılık gelir ve seviye 5 buzdolabının üretebileceği en düşük sıcaklığa karşılık gelir.
- Seçiciyi konum 1'den 5'e çevirirseniz, sıcaklık sabit bir oranda azalacaktır.
- Normal çalışma için termostat seçme anahtarını 2 veya 3 konumuna getirin.

Gıdaların saklanması

Bu cihaz Şekil 1'de gösterilen aksesuarlara sahiptir. Aşağıda, gıda depolamak için bunlardan en iyi şekilde nasıl yararlanabileceğinizi göreceğiz. Gerekirse rafları ve meyve ve sebze çekmecesini çıkarabilirsiniz.

NOT

Yiyeceklerin buzdolabının yüzeyine doğrudan temas etmesine izin vermeyin.

Dondurucu bölümünde gıda saklama

Bu bölme bozulabilen taze gıdaların raf ömrünü uzatmaya yardımcı olur.

En iyi sonuçlar için bu ipuçlarını izleyin:

- Taze ve iyi kalitede yiyecekler sunun.
- Yiyecekleri koymadan önce düzgün bir şekilde sarılmış veya kaplanmış olduğundan emin olun. Bu, gıdanın dehidrasyonunu, renginin bozulmasını veya lezzetini kaybetmesini önleyecek ve tazeliğini korumasına yardımcı olacaktır. Ayrıca koku geçişini de önleyecektir.
- Sıcak yiyecekleri bu bölmeye yerleştirmeden önce soğutun.

Süt ürünleri ve yumurta

- Önceden paketlenmiş süt ürünlerinin çoğunda «son kullanma» veya «son tüketim» tarihi bulunur. Tavsiye edilen süre boyunca saklayın ve kullanın.

TÜRKÇE

- Tereyağı güçlü kokularla kirlenebilir, bu nedenle en iyisi kapalı bir kapta saklamaktır.

Kırmızı et

- Taze kırmızı eti bir tabağa koyun ve üzerini yağlı kağıt, plastik veya alüminyum folyo ile kapatın.
- Çiğ ve pişmiş etleri ayrı kaplarda saklayın. Bu, çiğ etten salınabilecek sıvıların pişmiş ürünü kirlletmesini önleyecektir.

Kümes ve kanatlı hayvanları

- Taze bütün piliçlerin içi ve dışı soğuk akan su altında yıkanmalı, kurutulmalı ve bir tabağa yerleştirilmelidir. Üzerlerini plastik veya alüminyum folyo ile gevşek şekilde kapatın.
- Kümes hayvanı parçalarını da bu şekilde saklamalısınız. Bütün kümes hayvanlarını pişirmeden hemen önce doldurun. Aksi takdirde gıda zehirlenmesi meydana gelebilir.

Balık ve deniz ürünleri

- Bütün balık ve bonfileler alındığı gün tüketilmelidir. O zamana kadar, streç film, yağlı kağıt veya alüminyum folyo ile hafifçe örtülmüş bir tabakta buzdolabında saklayın.
- Yiyecekleri bir gece veya daha uzun süre saklayacaksanız, çok taze balık seçtiğinizden emin olun. Bütün balık pullardan ve kirden arındırmak için soğuk suyla durulanmalı, ardından mutfak kağıdıyla kurutulmalıdır. Bütün balığı veya filetoları hava geçirmez bir plastik torbaya koyun.
- Deniz ürünlerini daima buzdolabında saklayın. 1-2 gün içerisinde tüketin.

Hazır yiyecekler ve artan yemekler

- Bu gıdayı uygun bir kapalı kapta saklayabilirsiniz, böylece gıda kurumaz.
- Gıdanın kurumaması için bu gıdayı uygun, kapalı kaplarda saklayabilirsiniz.

Meyve ve sebze çekmecesi

- Bu çekmece, taze meyve ve sebzeler için buzdolabında ideal bir yerdir.
- Bu gıdaları 7°C'nin altındaki sıcaklıklarda uzun süre saklamamaya özen gösterin.
- Düşük sıcaklıkta yumuşama, kahverengileşme veya hızlandırılmış ayrışma gibi istenmeyen etkiler meydana gelebilir.
- Avokadoları (olgunlaşana kadar), muzları veya mangoları buzdolabında saklamayın.

Yiyecek	Konum
Peynir kreması	Kapı üst rafı
Yumurtalar	Kapı rafı
Sebze ve meyve	Çekmece
Et, sucuk, peynir, süt	Alçak bölme (alt raf/çekmece kapağı)

Süt ürünleri, konserve gıda, teneke kutular	Üst raf veya kapı rafı
İçecekler ve şişeler	Kapı rafı

5. TEMİZLİK VE BAKIM

- Buzdolabı ayda en az bir kez temizlenmelidir. Temizlemeden önce, elektrik fişi prizden çekilmelidir.
- Ürünün içini ve dışını yumuşak nemli bir bezle temizleyin.
- Çok kirliyse, nötr deterjanlı yumuşak bir bez kullanın ve nemi kuru bir bezle alın.
- Arka tarafta, cam kapağın hemen üzerinde bulunan buz çözme giderini temizlemeyi unutmayın.

Buzdolabını daha uzun süre devre dışı tutmak istiyorsanız, aşağıdaki adımları takip edin:

1. Buzdolabını kapatın ve fişi prizden çekin.
2. Yiyecekleri çıkarın.
3. Buzdolabının içini temizleyin ve kurulayın.
4. Buzdolabı kullanımda değilken istenmeyen kokuların oluşmasını önlemek için kapıyı açık bırakın.

Buz çözme

- Buzdolabı uzun süre çalıştığında, dondurucu bölmesinin iç yüzeyinde buzlanma oluşacaktır. Bu durum güç tüketimini artırabilir ve ürünün soğutma kapasitesini azaltabilir. Bu nedenle dondurucu bölmesi ayda bir kez temizlenmelidir.
- Bunu yaparken, buzdolabını kapatın, kapıyı açın ve yiyeceği serin bir yere taşıyın. Kırğıları temizlemek için plastik spatulayı kullanın. Daha sonra, buzlanmayı silin ve dondurucu bölmesinin içini yumuşak, kuru bir bezle temizleyin.

Uyarı:

Dondurucu bölmesini temizlemek için metal aletler kullanmayın, aksi takdirde zarar görebilir.

6. SORUN GİDERME

Cihazınızda aşağıda açıklananlar dışında sorunlar varsa, lütfen satın aldığınız mağazanın Müşteri Hizmetleri Departmanı veya resmi Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

TÜRKÇE

Problem	Sebebe	Çözüm
Cihaz çalışmıyor	Elektri yok	Fişin diğer cihazlarla çalışıp çalışmadığını veya ürünün şebekeye bağlı olup olmadığını kontrol edin.
	Sigorta atmış	Sigortayı değiştirin
Cihaz ses çıkarıyor	Duvara çok yakın, yüzey sabit değil veya buzdolabının içindeki aksesuarlar doğru yerleştirilmemiş.	Ayakları ayarlayarak, cihazı duvardan uzaklaştırarak veya iç bağlantı parçalarını doğru şekilde konumlandırarak buzdolabının tabanını sabitleyin.
Cihaz yeterince soğutmuyor	Kapı çok sık açılıyor veya uzun süredir açık.	Kapıyı kapatın ve çok sık açmayın.
	Buzdolabı duvara çok yakın.	Havalandırmaya izin vermek için cihazı duvardan uzaklaştırın.
	Buzdolabı dolu	Cihazın içindeki yiyecekleri çıkarın
	Sıcaklık doğru ayarlanmamış	Sıcaklık seçiciyi 3 veya daha yüksek bir konuma getirin.
Cihaz içinde kokular oluşuyor	İçindeki yiyeceklerin bazılarının son kullanma tarihi geçmiş ve/veya kötü durumda	Son kullanma tarihi geçmiş yiyecekleri atın ve kalanını paketleyin.
	Cihazın içi temizlenmelidir	Buzdolabının içini temizleyin

Aşağıdaki problemler arıza değildir:

- Borulardan akan soğutma gazının sesi, bu normaldir.
- Nemli mevsimlerde cihazın dış yüzeyindeki nem cihaz için bir sorun teşkil etmez; yumuşak, kuru bir bezle silmeniz yeterlidir.
- Kompresör ve kondenser yüksek ısı dönemlerinde daha sıcak olabilir.
- Kapı çerçevesi biraz sıcaktır; bu, yoğuşturucunun havadaki nemi tahliye etmek için çalıştığı anlamına gelir.

7. TEKNİK BİLGİLER

Modelinizin QR kodunu (enerji etiketinde de bulunur) tarayarak model bilgilerinizin depolandığı ürün veri tabanına erişebilirsiniz.

Referans	00126	00127	00128
Model	Bolero CoolMarket TT 90 White E	Bolero CoolMarket TT 90 Inox E	Bolero CoolMarket TT 90 Black E
QR Kodu			
Nominal voltaj	220 - 240 V		
Nominal frekans	50 Hz		
Nominal akım	0,7 A		
İklim sınıfları	ST/N (*)		
Kapasite	91 L		
Soğutucu gaz	R600a (21 g)		
Nominal güç tüketimi	85 kWh/yıl		
Gaz	C ₅ H ₁₀		

(*) Soğutma cihazı 16°C ile 38°C arasındaki ortam sıcaklıklarında kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Ürün kalitesini artırmak için teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.
Çin'de Üretildi | İspanya'da Tasarlandı

8. ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, yürürlükteki yönetmeliklere göre ürünün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, pilleri/akümülatörleri çıkarmalı ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.

Elektrikli ve elektronik ekipmanların ve/veya pillerin uygun şekilde nasıl imha edileceğine ilişkin ayrıntılı bilgi için tüketiciler yerel yetkililerle iletişime geçmelidir. Yukarıdaki yönergeler uylması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

9. GARANTİ VE TEKNİK SERVİS

Cecotec, ürünün teslimatı sırasında mevcut olan herhangi bir uygunsuzluktan dolayı son kullanıcıya veya tüketiciye karşı yürürlükteki yönetmelikler tarafından belirlenen şartlar, koşullar ve süreler kapsamında sorumlu olacaktır.

Onarımların nitelikli personel tarafından yapılması tavsiye edilir.

Ürünle ilgili bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan resmi Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

10. TELİF HAKLARI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'ye aittir. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'nin önceden izni olmadan kısmen veya tamamen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.

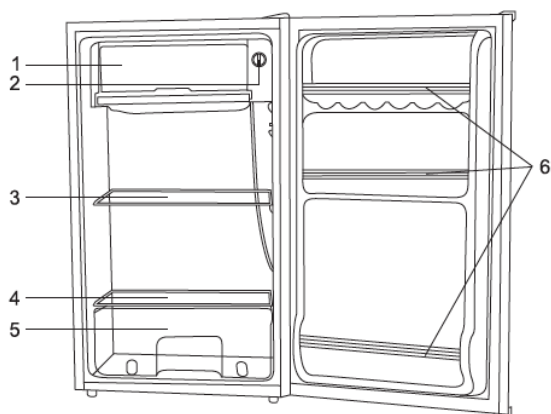


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

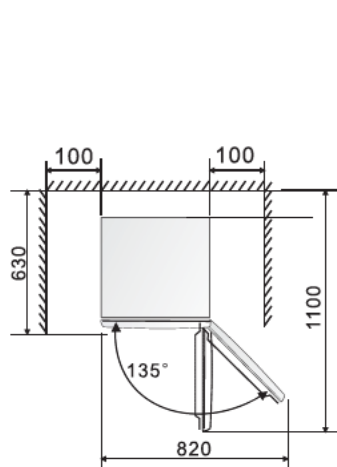


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

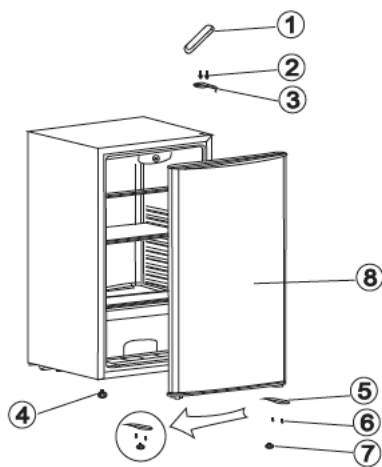


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia)
AP01240506